R-COM MINI (R-COM3) USER GUIDE

ENGLISH

INDEX

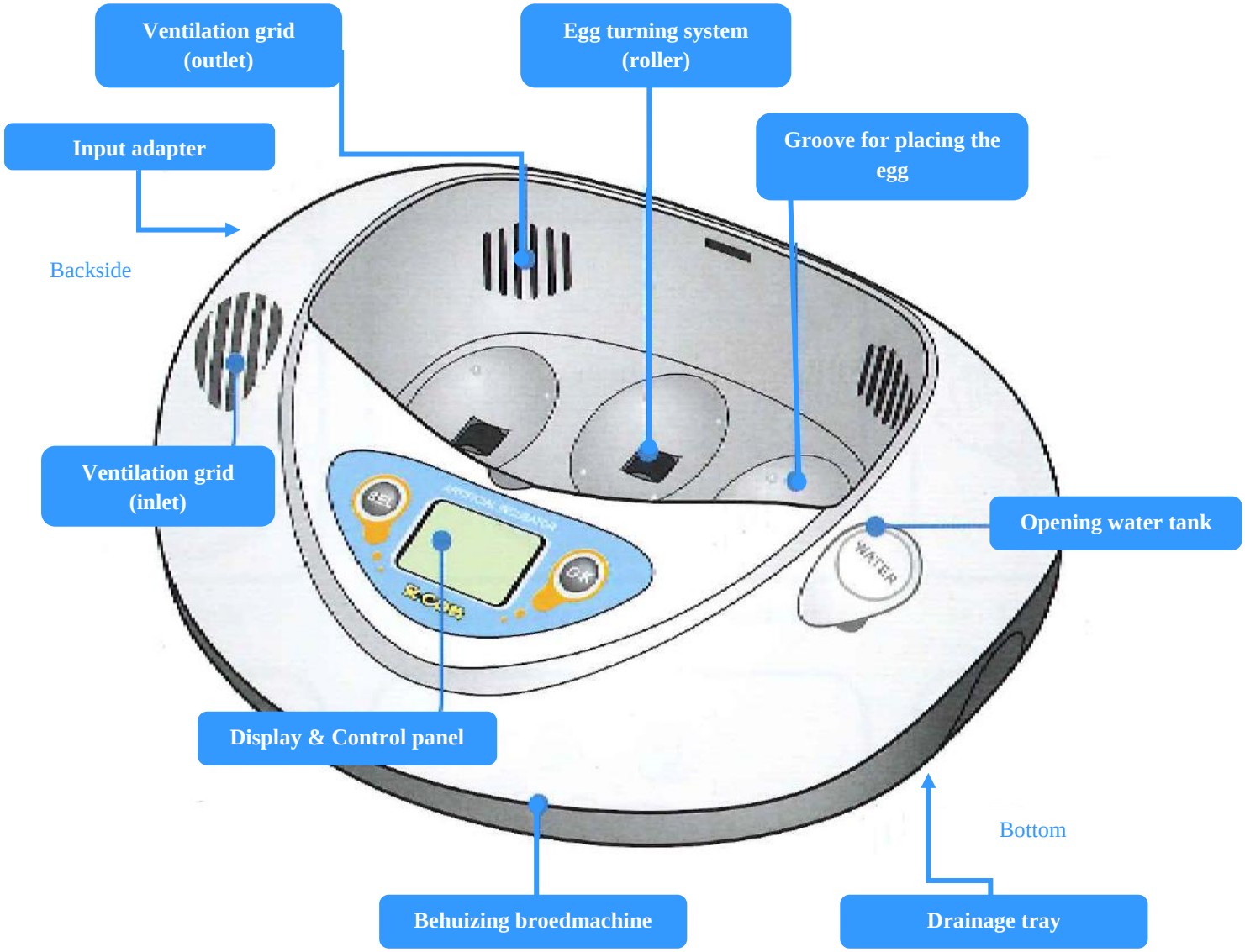
General use ... 3
Overview parts and composition ... 3
Operating of the display and its parts ... 4
Warnings ... 4
General warnings ... 4
Warnings during usage ... 4
Usage ... 5
Preparations for usage ... 5
Set up for other bird species ... 6
Stopping of the incubator ... 6
Precautions and aftercare during the incubation period ... 6
Maintenance ... 7
Cleaning ... 7
Raising chicks ... 8
Incubation period and hatching period per species ... 8
When is an egg fertilized? ... 8
Candling ... 9
How do I make a nest? ... 11
Feeding the chicks ... 12
Incubation journal ... 13
The incubation process ... 15
Appendix1: adjusting manually the temperature settings ... 16
Appendix2: Accessoires ... 16

GENERAL USE

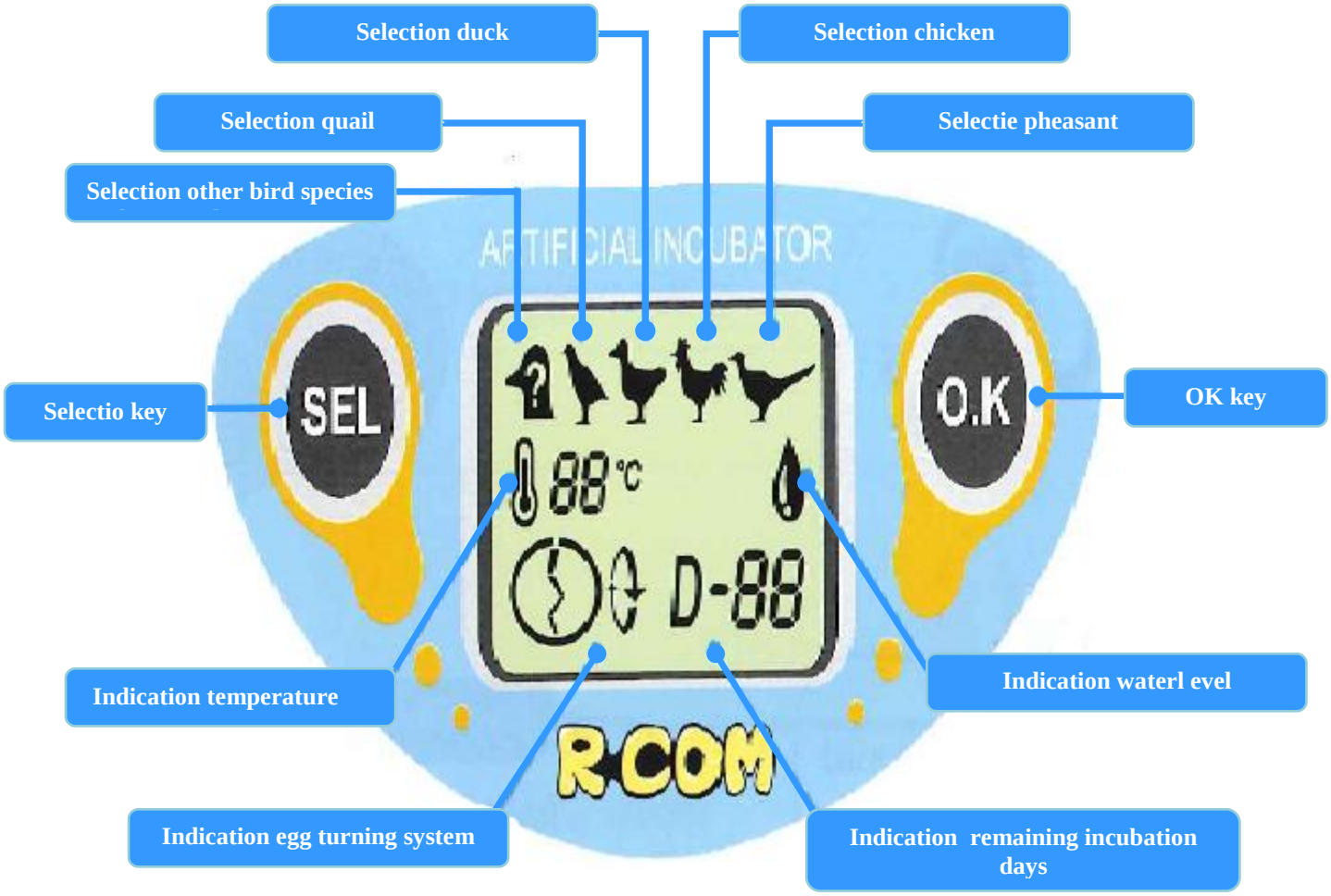
OVERVIEW PARTS AND COMPOSITION

This package includes:

1. An adapter 12V
2. A transparent lid/window for closing the incubator and for controlling the progress of the incubation process
3. An egg tray for keeping the incubator clean during the hatching of the eggs
4. An incubator



OPERATING OF THE DISPLAY AND ITS PARTS



WARNINGS

GENERAL WARNINGS

- Do not drop or damage the incubator by scratching it
- Do not use any metal object in the incubator
- Use only the included accessories
- Never unplug the incubator while it is operating
- Never hold the incubator upside down, if there is still some water in the water tank
- Do not damage or overstretch the cable

WARNINGS DURING USAGE

- Never expose the incubator to direct sunlight
- Make sure that there are no great temperature fluctuations during the incubation period, like extreme cold or extreme warmth

- Make sure that the environment the incubator is placed in, is not too humid or wet
- Place the incubator on a level and vibration free spot
- Place the incubator in a clean and dust free environment
- Make sure that children do not have access to the incubator

USAGE

PREPARATIONS FOR USAGE

The following steps have to be followed to make sure that the incubator works correctly.

1. Connect the adapter to the backside of the incubator and connect its plug to a suitable socket. The LCD/display will light up and will show the temperature of that moment.

   ATTENTION: it is possible that during the start-up the incubator "smells", this is a normal reaction.

2. Open the cap of the water tank and carefully fill the tank of the incubator with water. During the filling of the water tank a little Styrofoam spherule will be pushed upwards. As soon as this spherule has reached the opening of the tank, the tank is full. The water level indication LED will light up approximately every five days to indicate that the water level in the incubator is too low. If so, refill the water tank with lukewarm water .

   ATTENTION: the water level indication LED will still keep burning for a short time after the tank has been refilled.

   WARNING: after refilling the water tank, do not shake or hold the incubator upside down, as this may cause a leak or an infiltration and therefore, a short circuit.

3. Open the lid of the incubator and take out the egg tray. Place the fertilized eggs in the grooves and close the lid.

   WARNING: do not throw away the egg tray as you will need it later on during the hatching of the eggs.
   WARNING: make sure that the lid of the incubator is closed WELL as, otherwise, the incubator will not reached the desired temperature.

   ATTENTION: the eggs to incubate have to be fertilized. More information about "When is an egg fertilized? can be found at page 13 of this user guide.

4. Press the <SEL> key of the control panel. The bird symbol on the display will start to flash. Each time the <SEL> key is pressed again the next species symbol on the display will start flashing.
5. Press as many times as needed the key until you have reached the bird species you want to incubate the eggs of. Press hereafter approximately for 2 seconds the <OK> key to confirm/save your selection. The symbol will flash briefly a few times, the light in the incubator will switch on, you will hear a short beep and the incubator will start running.
6. From this moment on the incubator will optimize automatically all functions. The temperature as well as the humidity will be kept on a constant level and the eggs will be turned once an hour. Besides all that, you will hear a beep to warn you each time that the water level in the tank of the incubator is too low, the lid is open or the temperature is irregular.

   Note: a warning signal sounds also 10 seconds before the eggs are turned.
   ATTENTION: Why turn the eggs? Turning the eggs is needed until 3 days before the their hatching and is necessary to get good incubation results and healthier chicks.

SET UP FOR OTHER BIRD SPECIES

1. Press the <SEL> key on the control panel and select the symbol of "other bird species".
2. Press briefly (for less than one second) the <OK> key. The incubation period indication (D-01) will start flashing on the display.
3. Press the <SEL> key to specify the correct amount of incubation days. In dependence of the egg species to be incubated, the <SEL> key will have to be pressed as many times as it is necessary to reach the right amount of incubation days (e.g. pheasant = 23 days). The selectable amount of incubation days has a range from 1 to 40 days.
4. Make sure you have input the right amount of incubation days and, after that, press the <OK> key for approximately 2 seconds to confirm/save your selection.

ATTENTION: in case the incubation period is interrupted by a human error, you can just restart/continue the incubation process again by setting the remaining incubation days using the abovementioned keys. Example: if the incubation period of an egg with an incubation period of 21 days is interrupted on the 15th day, you just have to input 6 days (21-15 = 6).

STOPPING OF THE INCUBATOR

ATTENTION! THIS ACTION IS ONLY ALLOWED IN VERY SPECIFIC CASES. IN CASE THIS ACTION IS CARRIED OUT DURING REGULAR OPERATION OF THE INCUBATOR, IT MAY CAUSE THE DEATH OF THE EGGS!

ATTENTION: **Stop the incubator only in the following cases.**
The eggs aren't vital anymore and you have to start a new incubation process with new eggs.
The eggs aren't vital anymore due to a power failure or malfunction during a longer period of time or the eggs weren't good.
The incubator has to be set up again as the amount of incubation days previously set was not correct.

WARNING: a power failure or malfunction during a short period of time may not be fatal to the eggs, provided that the room temperature at that moment was mild. In case of a brief failure you just can restart/continue the incubation process where it has been interrupted and according to the remaining incubation days left.

ATTENTION: regardless of whether the malfunction has been caused by human error or by a power failure, there is a chance that the settings still are available in the memory of the incubator, provided that the failure has been really short.

STOPPING THE INCUBATOR

Press on both keys of the control panel at the same time for at least three seconds (<SEL> and <OK> key). A warning signal will sound, the incubator will stop running and the light in it will shut off.

PRECAUTIONS AND AFTERCARE DURING THE INCUBATION PERIOD

After 18 days of the incubation period (in case of chicken eggs) open the lid of the incubator and take the eggs out carefully. Place the egg tray first in and after that the eggs back into the incubator and then close the lid. The tray prevents that, during the hatching of the eggs, dirt and dust get into the incubator or in-between the rolls of the egg turning system.

ATTENTION: when it is time to put the egg tray into the incubator, the display of the control panel will automatically show. The egg turning is stopped and the symbol of the egg turning system is not showed on the display anymore.

During the hatching of the eggs it is advisable to not open too often the lid of the incubator. Opening the lid too often causes a humidity and warmth loss whereby the feathers of the chicks dry to fast and the chick cannot hatch as their feathers are stuck to the eggshell.

ATTENTION: from the first break in the egg shell until complete hatching of the chicks approximately 12 hours occur. Do not open the lid, even if the chicks are struggling to come out of their eggs.

After all chicks have hatched , still keep them for approximately one day in the incubator. This way they get the opportunity to let their feathers dry and get some rest. Besides, it is not necessary to feed the chicks during this period as they are born with enough reserves to stay without food for 1-2 days without any problem.

ATTENTION: the hatching of the eggs may also be delayed for 2-3 days. This depends on the condition of the eggs. After the days of the hatching period have elapsed, the LCD display shows the scheduled hatching date.

One day after hatching the chick can be moved from the incubator to a nest. The box of this product can be used as a nest.

WARNING: make sure the egg tray has been removed before you start cleaning the incubator.

ATTENTION: for further information about “How do I make a nest?”look at page 16 of this guide.

MAINTENANCE

1. Unplug the adapter from the mains and, after that, from the incubator.
2. Put the incubator on a table letting one third of it protrudes over the table edge. The protruding edge should be the one where the outlet of the water tank is situated. Take the cap off from the outlet (on the bottom of the incubator) and let the remaining water drain from the water tank. Lift the incubator a little and incline it, first to one side and then to the other, in order to make sure that all the water is being drained.

   WARNING: watch out for losing the cap.

   ATTENTION: put a bucket or bowl beneath the table to collect the water.

3. Clean the incubator with a damp cloth and let it dry properly before storing it.

   WARNING: NEVER clean the incubator with organic solvents, like benzene or turpentine.

CLEANING

Dried out chick feathers and dust can get into your incubator after several incubation cycles.

1. and 2. Follow the instructions at point 1 and 2 of the previous chapter “Maintenance”.
3. Take off the nozzle of the vacuum cleaner.
4. Open the incubator lid and clean its inside and the ventilation grid (outlet). In case there is some dirt or dust nearby or between the rolls of the egg turning system, vacuum clean these too to avoid they get jammed. After that clean the incubator with a damp cloth and let it properly dry before storing it.

RAISING CHICKS

INCUBATION PERIOD AND HATCHING PERIOD PER SPECIES

Species	Quail	Chicken	Duck	Pheasant	Turkey
Total incubation period	**17**	**21**	**28**	**23**	**28**
Day egg turning system stops	14th day	18th day	25th day	20th day	25th day

Species	Pigeon	Gold pheasant	Silver pheasant	Finch	Lovebird
Total incubation period	**17**	**23**	**23**	**14**	**19**
Day egg turning system stops	14th day	20th day	20th day	11th day	16th day

ATTENTION: **healthy animal common sense**
A chick uses an "egg tooth" on its beak to break the egg shell and hatch. It puts it into the egg shell from the inside and throws his little head backwards to break this way the shell more easily. The "egg tooth"just falls from the beak of the chick after hatching..

WHEN IS AN EGG FERTILIZED?

FERTILIZED OR NOT?

A fertilized egg is an egg laid by a hen that has paired by a rooster.

In case the egg has been laid by a "single" hen, the egg is not fertilized, it can be eaten and, if incubated, will not generate any chick.

BUYING FERTILIZED EGGS

To get good incubation results, the bought eggs must be fresh. Best practice is to buy these eggs from a breeder. It is preferable that the eggs are marked with the laying date so that you may choose eggs laid in the same week. The older is the egg, the poorer the incubation results. It is advisable to buy eggs laid by a local hen, fertilized by a rooster from the neighbourhood.

CANDLING

An egg has to be candled at least three times during the whole incubation process.

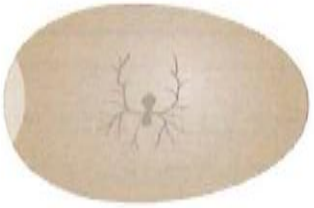
FIRST CANDLING

6th day of the incubation process.
The blood vessels in the egg resemble a spider web and during accurate candling the movements of the embryo can be seen.

A fertilized egg before the start of the incubation process

SECOND CANDLING

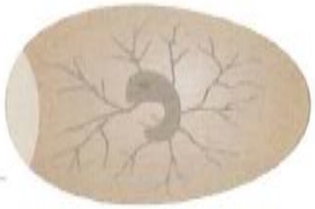
12th day of the incubation process.
The blood vessels are thicker and the movements of the embryo are more lively. If the colour of the blood vessels isn't clear and the embryo doesn't move, it may be that the development/growth of the egg has stopped: the egg isn't viable anymore.



At candling on the 6th day of the incubation period

THIRD CANDLING

18th day of the incubation process.
During the growth of the embryo the air chamber becomes smaller and smaller. At candling the whole egg will be black/dark with exception of the air chamber.



At candling on the 12th day of the incubation period

At candling on the 18th day of the incubation period

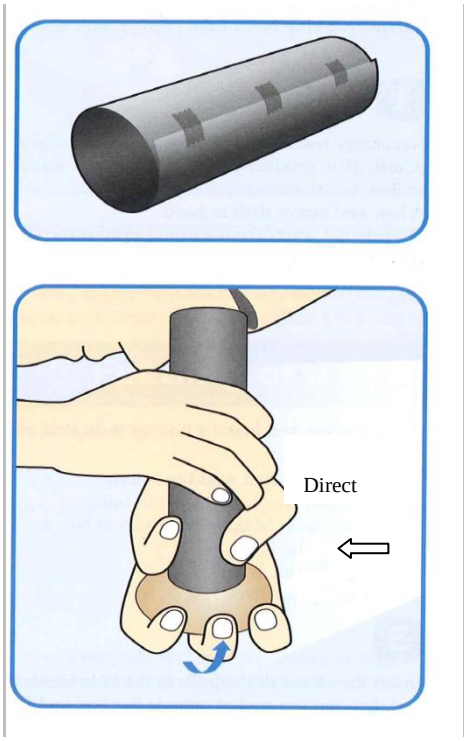
CANDLING AN EGG

In a dark room

Lay the egg on a flat and soft surface, like a towel. Then switch the candling light on and put it gently against the large side of the egg. This way you can inspect the development of the blood vessels and the embryo.

With daylight

1. Roll up a sheet of black paper or thin cardboard (this colour doesn't allow light to pass through) to form a cylinder and fasten it with some adhesive tape. The diameter of the cylinder should be less than that of the egg to candle.
2. Now take the egg into your left hand and hold it firmly with your index, middle finger and ring finger (see picture on the right).
   Put the cylinder/roll on the egg and make sure that no light can come between the roll and the egg; then walk to a window and make sure that direct sunlight falls on the egg.
3. Turn the egg with your middle finger of your left hand until you have reached the best candling point.



ATTENTION: wait approximately one minute before candling the egg, in order to give your eye the chance to get used to the darkness in the cylinder.

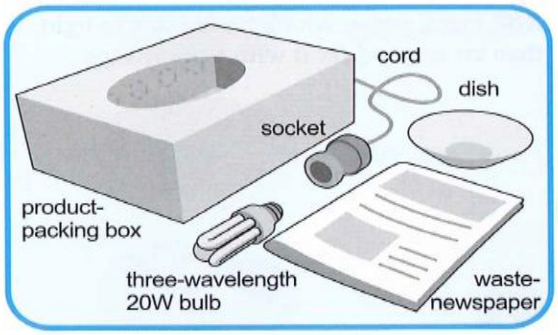
WARNING: the edges of the paper sheet can be rather sharp. Watch out that you don't injure your eye while candling.

HOW DO I MAKE A NEST?

A new born chick is very sensible to cold. Therefore it is very important to keep it warm. For this purpose a nest is essential. You may easily use the box of this product to build a nest and raise your chicks in it..

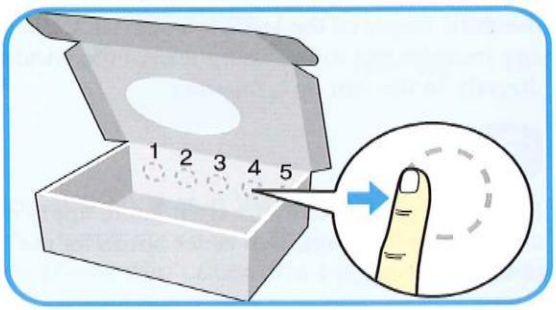
1. The needed materials to build a nest are as in the picture on the right (cable, dish, product packing box, energy saving light bulb with 20W, fitting and waste newspaper)

   WARNING: make sure that the light bulb you use is an effectively, energy saving one with 20W. Light bulbs with more than 20W let the temperature in the incubator raise which can be deadly for the chicks or may cause a fire.



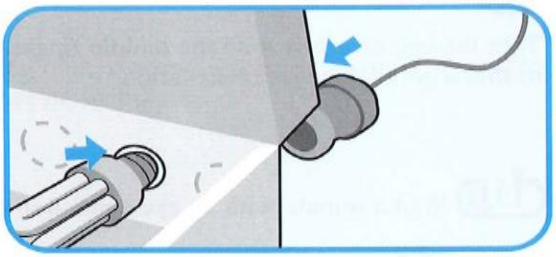
2. Open the product packing box and make some holes in the back of it, as indicated on it.

   ATTENTION: indications regarding the making of the holes-
   nr. 4 = bulb, nr. 1,2,3,5 = ventilation
   The following holes must be made in case of
   Very cold room: nr. 1
   Cold room: nr. 1,2
   Warm room: nr. 1,2,3
   Very warm room: nr. 1,2,3,5



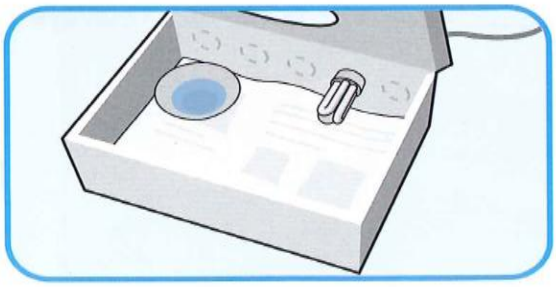
3. Fasten de bulb in the box by inserting it from the inside of the box through hole nr. 4. The screw-thread of the bulb should be outside the back of the box. Screw it on the lamp fitting.

   WARNING: make sure that when screwing the bulb on the lamp fitting, the plug of the cable is not connected to the mains. Otherwise you might get an electric shock.

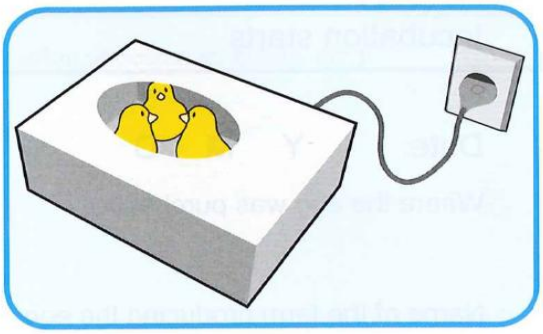


4. Cover the bottom of the packing box with waste newspaper and fill the dish with water. Put the dish in one corner of the box.

   WARNING: when you put too much water in the dish, you may run the risk that your chicks fall into the water and get soaked, therefore loose body warmth and may die. In case of your chicks becoming wet, dry them well as soon as possible with a towel or a hair dryer.



5. Put the chicks approximately one day after hatching in the packing box , close the lid and switch on the light by connecting the plug to the mains.



FEEDING THE CHICKS

One day after hatching the chicks are covered with soft feathers and are so cute!
They can be fed for the first time at this moment.
Give them the chopped yolk of a hard-boiled egg mixed with some water in a dish or bowl.
Don't overfeed the chick no matter how cute they are!
Chicks don't eat that much.
It is also recommendable to add some sand or soil to their forage. Birds have a gizzard and sand or soil eases the digestions of the forage.
Chicks likes also chopped lettuce or cabbage.
Feed your chicks with yolk for about two weeks; after that feed the a mixture of yolk of a hard-boiled egg and chicken feed or some soaked millet. Approximately one week later you can feed them with a specific chicken feed, bird feed, wet cereals or boiled rice.

WARNING: in case your chicks cheep very hard they need assistance.
It might be that they are fallen into the water and have wet feathers, that they are cold, thirsty, hungry , lonely or afraid.
The chicks will only be quiet if they are happy and satisfied.

INCUBATION JOURNAL

INCUBATION JOURNAL

Incubation start	First candling
Date: Y M D Eggs bought at: Name of the egg nursery:: Laying date: Y M D	Date: Y M D Notes: :
Second candling	**Third candling**
Date: Y M D Notes:	Date: Y M D Notes:

DOSSIER VAN HET UITKOMEN VAN DE EIEREN

(1) Chick name:	Characteristics (colour, habits, etc.)
Hatching start time: Hatching time: “Egg tooth” loose:	Y M D Minutes Y M D Minutes Y M D
(2) Chick name:	Characteristics (colour, habits, etc.)
Hatching start time: Hatching time: “Egg tooth” loose:	Y M D Minutes Y M D Minutes Y M D
(3) Chick name:	Characteristics (colour, habits, etc.)
Hatching start time: Hatching time: “Egg tooth” loose:	Y M D Minutes Y M D Minutes Y M D

THE INCUBATION PROCESS

On the second day of the incubation period	The head, including the eyes, the heart and the blood vessels start to develop.
On the 4th day	The brains are separated into frontal-, middle- and rear brains. The heart and the blood vessels are getting bigger and bigger.
On the 6th day	The wings and the paws start developing and the brains and eyes can be clearly seen. The embryo starts moving.
On the 8th day	The brains are fully developed now, the neck is getting longer, the beak starts growing and the wings and the paws are being separated.
On the 10th day	The wings and the paws are now totally separated and the toes are starting to develop. On the beak the "egg tooth" Starts growing and also the First feathers are becoming visible.
On the 12th day	The chicks is getting considerably bigger and is able to listen now. The feathers are good visible and the skeleton starts hardening.
On the 14th day	The little head is bent towards the chest and the back is bent tot the left. The whole little body is now covered with feathers and the head is looking in the direction of the air chamber.
On the 16th day	The little head moves until under the right wing and gets this way in the best position for hatching.
On the 18th day	The quantity of amniotic fluid decreases and the chick gets ready for hatching. The time has come to stop the automatic egg turning system.
On the 19th day	The air chamber of the egg gets bigger and bigger and the yolk is attached to the little body. The beak looks in the direction of the air chamber and the chicks' lung breathing function is activated.
On the 20th day	The yolk has been totally assimilated by the little body and the belly button is still not fully closed. The yolk will serve as nutrition to the chick during the first two to three days after the incubation period.
On the 21st day	The chick starts using the "egg tooth" to get out of the egg shell. With the aid of its limps the chick turns in the egg and pushes against the inner side of the egg shell to break it. A too low humidity level may cause the feathers to dry up too quick and stick to the inside of the egg shell whereby the chick cannot turn and therefore cannot hatch. It may take up to 12 hours to break the egg shell and hatch.

APPENDIX1: ADJUSTING MANUALLY THE TEMPERATURE SETTINGS

User can adjust manually the temperature settings of their R-COM incubator to meet the requirements of specific bird species or in order to reduce the temperature during the incubation process.

TEMPERATURE CHANGE PROCESS

1. Press for 5 seconds the <SEL> key while the R-COM is operational or while in stand-by mode. The display will show the incubators 'software version.

2. As soon as the software version appears on the screen, press three times the <OK> key (within 2,5 seconds). The incubator will get into the temperature change menu.

3. The display shows the set temperature value and the symbol of the thermometer flashes. To increase the temperature press the <OK> key. To lower the temperature press the <SEL> key. The temperature varies with each pressure with 0.1 degree. If no key is pressed within 8 seconds, the configured temperature settings will be saved automatically and the incubator will return to the operating mode or the stand-by mode.
4. From this moment on the temperature of the incubator will slowly change to the set value.

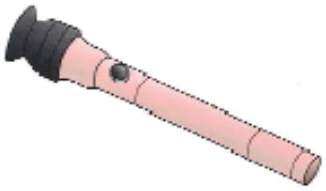
To reset the temperature settings again to the default factory settings of 37.5˚C, follow step 1 and 2.
In the temperature change menu; Press both keys at the same time for 3 seconds . The settings will change to the factory default of 37.5˚C. After this do not touch any key for at least 8 seconds. The incubator will save automatically the new temperature settings and will return to the operating mode or the stand-by mode.

ATTENTION: The default factory temperature settings of 37.5˚C should only be adjusted or changed by experienced users with an extended knowledge. Wrong temperature settings can damage the eggs and put the hatching results at risk.

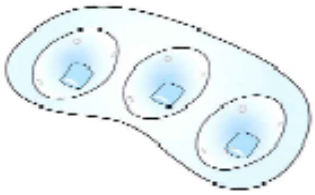
APPENDIX2: ACCESSOIRES

Egg tray little (Model nr. SR-07)

Egg tray for large eggs (Model nr. SR-01)



Candling lamp (Model nr. RC-100)



Transparent egg tray (Model nr. RT-300)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Adapter (adapter outlet)	DC 12V == 1.2A adapter
Consumption	Approx. 10W max.
Operating temperature	10 – 38˚C
Dimensions	W = 260 L = 200 H = 110
Weight	Nett weight = 700g Brut weight = 1,770g

R-COM MINI (R-COM3) GEBRUIKSAANWIJZING

NEDERLANDS

INHOUDSOPGAVE

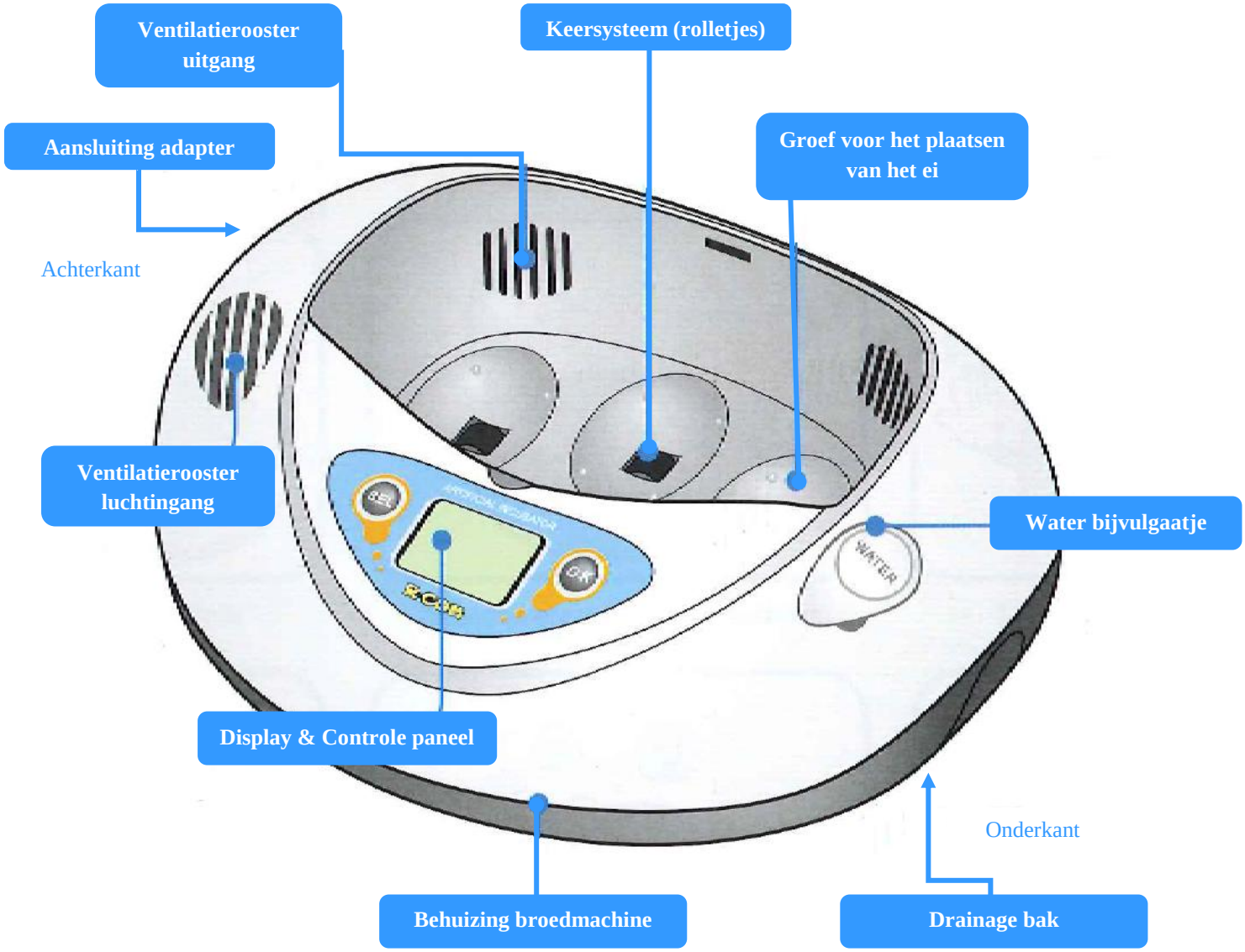
Algemeen gebruik 20
Overzicht onderdelen & samenstelling 20
Werkwijze onderdelen (display) 21
Waarschuwing 21
Algemene Waarschuwingen 21
Waarschuwing tijdens de ingebruikname 21
Ingebruikname 22
Voorbereidingen ter ingebruikname 22
Instellingen voor Andere vogelsoorten 23
Stoppen van de broedmachine 23
Voor- en nazorg gedurende de broedperiode 23
Onderhoud 24
Reiniging 24
OPFOKKEN van kuikens 25
Broedperiode & Uitkomstperiode per vogelsoort 25
Wanneer is een ei bevrucht? 25
Schouwen 26
Hoe maak ik een nest? 28
De kuikens voeden 29
Broeddagboek 30
Het broedproces 32
Appendix1: handmatig aanpassen temperatuursinstellingen 33
Appendix2: Accessoires 33

ALGEMEEN GEBRUIK

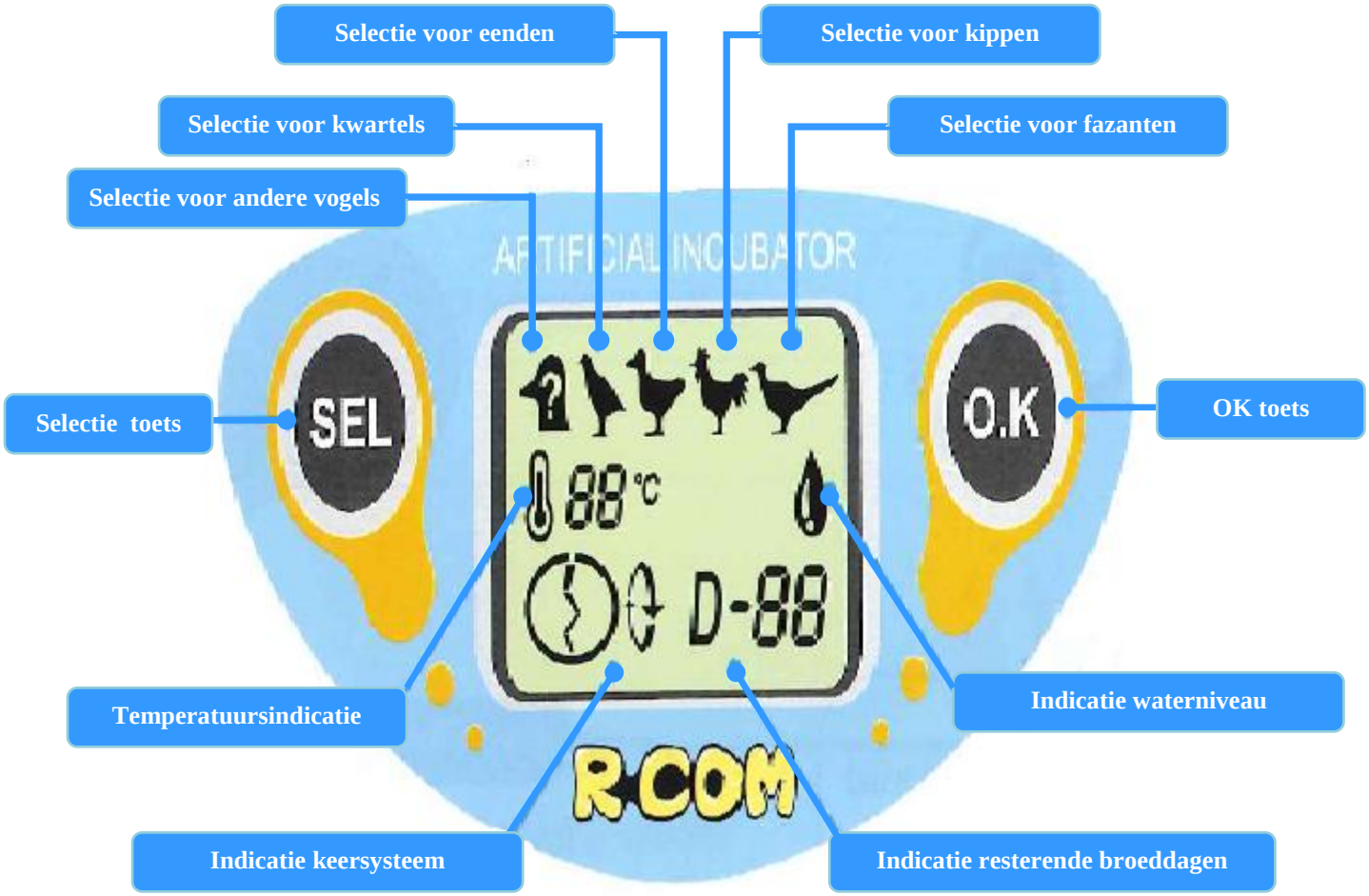
OVERZICHT ONDERDELEN & SAMENSTELLING

Bij deze broedmachine zijn inbegrepen:

1. Een adapter 12V
2. Doorzichtig raampje/deksel ter afsluiting van de broedmachine en het controleren van het broedproces
3. Een eierrekje om de broedmachine schoon te houden tijden het uitkomen
4. Een broedmachine



WERKWIJZE ONDERDELEN (DISPLAY)



WAARSCHUWING

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Laat de broedmachine niet vallen en beschadig hem niet door erop te krassen
- Doe er geen metalen voorwerpen in
- Gebruik alleen de bijgesloten accessoires
- Haal de broedmachine nooit van de stroom af als deze in werking is
- Houd de broedmachine nooit ondersteboven als er nog water inzit
- Beschadig en span de snoer niet overmatig

WAARSCHUWING TIJDENS DE INGEBRUIKNAME

- Plaats de broedmachine niet in het directe zonlicht
- Zorg ervoor dat er geen grote temperatuurschommelingen zijn tijdens de broedperiode, zoals extreme temperatuursdalingen of extreme warmte

- Zorg ervoor dat de ruimte waarin u de broedmachine plaatst niet te nat of vochtig is
- Plaats de broedmachine op een horizontale en vibratievrije plek
- Plaats de broedmachine in een stofvrije, schone omgeving
- Zorg ervoor dat geen onbevoegden of kinderen aan de broedmachine kunnen komen

INGEBRUIKNAME

VOORBEREIDINGEN TER INGEBRUIKNAME

De volgende stappen dienen te worden gevolgd om ervoor te zorgen dat de broedmachine correct kan werken.

1. Sluit de adapter aan de achterkant van de broedmachine aan en stek de stekker in een geschikt stopcontact. Het LCD/scherm zal verlichten en de temperatuur aangeven.

   TIP: het kan zijn dat bij de eerste ingebruikname de broedmachine “ruikt”, dit is echter normaal.

2. Open de dop van het waterreservoir en full voorzichtig de broedmachine met water. Tijdens het (bij)vullen van het waterreservoir, wordt een piepschuimballetje in het reservoir naar boven geduwd. Zodra dit balletje de opening van het waterreservoir heeft bereikt, is het reservoir vol. Ongeveer iedere vijf dagen zal het waterniveau indicatielampje aangeven dat het waterniveau te laag is. Vul dan het reservoir bij met lauw water.

   TIP: het waterniveau indicatielampje blijft na het bijvullen nog een tijdje branden.

   LET OP: na het bijvullen, schud of keer de broedmachine nooit ondersteboven, omdat dit een lekkage naar de binnenkant zou kunnen veroorzaken en dus ook een kortsluiting.

3. Open het deksel van de broedmachine en neem het eierrekje uit. Leg daarna de bevruchte eieren in de groeven en sluit het deksel.

   LET OP: gooi het eierrekje NIET weg, want u zult het tijdens het uitkomen van de eieren nog nodig hebben.
   LET OP: let erop dat u het deksel van de broedmachine GOED sluit, anders komt de broedmachine niet tot de gewenste temperatuur.

   TIP: de te broeden eieren dienen bevrucht te zijn. Voor meer informatie over “Wanneer is een ei bevrucht?” kunt op pagina 13 van deze gebruiksaanwijzing terecht.

4. Druk op de <SEL> toets van het controle paneel. Het vogelsoort symbool op het display begint te knipperen. Iedere keer dat vervolgens op de <SEL> toets wordt gedrukt, gaat het volgende vogelsoort symbool knipperen.
5. Druk zo vaak op de toets totdat u de vogelsoort hebt geselecteerd, waarvan u eieren wilt laten uitbroeden. Druk hierna voor ongeveer twee seconden op de <OK> toets om uw selectie te bevestigen/op te slaan. Het symbool zal een paar keer kort knipperen, het licht in de broedmachine zal aan gaan, een korte pieptoon zal klinken en de broedmachines zal starten.
6. Vanaf dit moment zal de broedmachine automatisch alle functies optimaliseren. Zowel de temperatuur als de luchtvochtigheid zullen op pijl worden gehouden en de eieren zullen elk uur worden gekeerd. Daarnaast zal een waarschuwingstoon worden afgegeven iedere keer als het waterniveau te laag is, het deksel van de broedmachine open staat of de temperatuur onregelmatig is.

   Aantekening: 10 seconden voordat de eieren worden gekeerd, klinkt een waarschuwingssignaal.

TIP: Wat houdt het keren van eieren in? Het keren van eieren is nodig tot 3 dagen voor het uitkomen van de eieren en dient om de broedresultaten te verbeteren en gezonde kuikens te krijgen.

INSTELLINGEN VOOR ANDERE VOGELSOORTEN

1. Druk op de <SEL> toets op het controle paneel en selecteer het symbool “andere vogelsoorten”.
2. Druk kort (minder dan een seconde) op de <OK> toets. Op het display zal de broedperiode (D-01) knipperen.
3. Druk op de <SEL> toets om het aantal broeddagen aan te passen. Aan de hand van het te broeden soort, zult u meerdere keren op de <SEL> toets dienen te drukken tot het juiste aantal broeddagen is bereikt (bv. Fazant = 23 dagen). Het instelbaar aantal broeddagen gaat van 1 tot 40 dagen.
4. Verzeker u dat u het juiste aantal dagen hebt ingesteld en druk vervolgens voor ongeveer twee seconden op de <OK> toets om u keuze te bevestigen/ op te slaan.

TIP: Ingeval de broedperiode door een gebruikersfout onderbroken wordt, kunt u het uitbroeden van de eieren gewoon weer herstarten door de overgebleven dagen op te voeren met de bovenvermelde functietoetsen. Voorbeeld: als de broedperiode van een ei met een broedperiode van 21 dagen op de 15de dag wordt onderbroken, hoeft u alleen nog 6 dagen op te voeren. (21-15 = 6)

STOPPEN VAN DE BROEDMACHINE

ATTENTIE! DEZE HANDELING IS ALLEEN IN SPECIFIEKE GEVALLEN TOEGESTAAN. IN GEVAL DAT DEZE HANDELING TIJDENS HET NORMALE FUNCTIONEREN VAN DE BROEDMACHINE GESCHIEDT, KAN DIT DE DOOD VAN DE EIEREN BETEKENEN!

TIP: **Stop de broedmachine uitsluitend in de volgende gevallen**
De eieren zijn niet meer levensvatbaar en u moet het hele broedproces opnieuw beginnen.
De eieren zijn niet meer levensvatbaar vanwege een (stroom)storing voor langere periode of de eieren waren niet goed.
De broedmachine moet opnieuw worden ingesteld, omdat er een foutief aantal broeddagen was opgevoerd.

LET OP: een (stroom)storing voor een korte periode hoeft niet funest te zijn voor de eieren mits de kamertemperatuur gematigd was. Ingeval van een korte storing kunt gewoon het broedproces hervatten met inachtname van de resterende broedperiode.

TIP: ongeacht of de storing door een menselijke fout of door een stroomuitval is veroorzaakt, bestaat de kans dat de opgevoerde broedinstellingen nog in het geheugen van de broedmachine aanwezig zijn, mits de storing echt kort was.

DE BROEDMACHINE STOPPEN

Druk op allebei de toetsen van het controle paneel gelijktijdig en voor minimaal drie seconden (<SEL> en <OK> toets). De broedmachine zal met een waarschuwingstoon stoppen en het licht in de broedmachine zal uit gaan.

VOOR- EN NAZORG GEDURENDE DE BROEDPERIODE

Na 18 dagen (ingeval van kippeneieren) van het broedproces, open het deksel van de broedmachine en haal de eieren voorzichtig uit. Plaats het eierrekje in de broedmachine en zet de eieren terug en sluit het deksel. Dit voorkomt dat vuil in de broedmachine zelf of tussen de rolletjes van het keersysteem terecht komt tijdens het uitkomen.

TIP: op de display van het controle paneel van de broedmachine wordt vanzelf aangegeven wanneer het tijd is om het eierrekje in de broedmachine te zetten. Het keren van de eieren wordt gestopt en het symbool van het keersysteem wordt niet meer op het display getoond.

Tijdens het uitkomen van de eieren is het raadzaam om het deksel niet te vaak te openen. Dit zou namelijk vocht- en warmteverlies veroorzaken waardoor de veren van de kuikens te veel uitdrogen of de kuikens aan de schaal van het ei vast blijven plakken en niet uit het ei kunnen komen.

TIP: het duurt ongeveer 12 uur na het tikken van de eieren totdat de kuikens allemaal uit hun ei gekomen zijn. Open het deksel ook dan niet, als u ziet dat de kuikens moeite hebben om uit hun ei te komen.

Nadat alle kuikens zijn uitgekomen, laat ze ongeveer nog een dag in de broedmachine. Zo krijgen ze de kans om hun veren te laten drogen en even tot rust te komen. Het is tevens niet nodig om de kuikens gedurende deze periode te voeden, want ze worden met voldoende voedingsstoffen geboren om zonder problemen 1 à 2 dagen zonder voeding te kunnen.

TIP: het uitkomen van de eieren kan ook 2-3 dagen uitgesteld worden. Dit is afhankelijk van de conditie van het ei. Nadat de uitkomstperiode is verstreken, wordt op het LCD display namelijk de uitkomstdatum aangegeven.

Een dag na hun uitkomst kunnen de kuikens naar een nest worden verplaatst. De doos van dit product kan als nest worden gebruikt.

LET OP: Verzeker u dat het eierrekje uit de broedmachine is gehaald en maak de broedmachine schoon.

TIP: Kijk ook voor meer informatie over “Hoe maak ik een nest?” verder op pagina 16.

ONDERHOUD

1. Haal de stekker van de adapter uit het stopcontact en haal de adapter ook van de broedmachine af.
2. Zet de broedmachine op een tafel en laat een derde van deze over de tafelrand uitsteken. Het gedeelte dat over de tafelrand uit steekt moet het gedeelte zijn waar zich de afvoer van het waterreservoir bevindt. Haal het dopje uit de afvoer (aan de onderkant van de behuizing van de broedmachine) en laat het resterende water uit de broedmachine lopen. Til de broedmachine licht op en kantel hem voorzichtig van ene kant naar de ander om het water helemaal uit de basis draineren.

   LET OP: geef acht dat u niet het afvoerdopje kwijt raakt.

   TIP: plaats een emmer of teil onder de tafel om het water op te vangen.

3. Reinig de broedmachine met een vochtig doek en laat hem goed drogen voordat u hem opbergt.

   LET OP: reinig de broedmachine NOOIT met organische oplosmiddelen, zoals wasbenzine en terpentine.

REINIGING

Opgedroogde veren van kuikens en stof kunnen in de broedmachine terecht komen na meerdere broedsels.

1. en 2. Volg de instructies van punt 1 en 2 van het vorige hoofdstuk “ONDERHOUD”.
3. Haal het mondstuk van de stofzuiger van de slang.
4. Open de broedmachine en stofzuig de binnenkant en het ventilatierooster (uitgang). Mochten er ook nog vuil en stof in de nabijheid van de keersysteem rolletjes zijn, stofzuig deze dan ook goed schoon om te voorkomen dat het keersysteem hierdoor blokkeert. Maak hierna de broedmachine met een vochtig doek schoon en laat hem goed drogen voordat u hem opbergt.

OPFOKKEN VAN KUIKENS

BROEDPERIODE & UITKOMSTPERIODE PER VOGELSOORT

Vogelsoort	Kwartel	Kip	Eend	Fazant	Kalkoen
Totale broedperiode	**17**	**21**	**28**	**23**	**28**
Dag keerstop eieren	14de dag	18de dag	25ste dag	20ste dag	25ste dag

Vogelsoort	Duif	Goudfazant	Zilverfazant	Vink	Parkiet
Totale broedperiode	**17**	**23**	**23**	**14**	**19**
Dag keerstop eieren	14de dag	20ste dag	20ste dag	11de dag	16de dag

TIP: **gezond verstand**
Een kuiken gebruikt een “eitand” op zijn snavel om het ei open te breken en om uit te komen. Hij zet de eitand aan de binnenkant van het ei in de schaal en gooit zijn kopje achterover om zo de eierschaal makkelijk te kunnen breken. De eitand valt na het uitkomen vanzelf van de snavel.

WANNEER IS EEN EI BEVRUCHT?

BEVRUCHT OF ONBEVRUCHT?

Een bevrucht ei is een ei dat door een hen gelegd is, die met een haan is gekoppeld.

Indien een ei door een “alleenstaande” hen zonder haan is gelegd, is dit ei onbevrucht, kan dit ei worden gegeten en kan er geen kuikens uit voort komen.

KOPEN VAN BEVRUCHTE EIEREN

Om goede broedresultaten te krijgen, dienen de gekochte bevruchte eieren vers te zijn. U kunt deze eieren het beste bij kwekers kopen. Het is wenselijk dat de legdatum van de eieren bekend/te zien is, zodat er eieren kunnen worden gekozen die binnen de week zijn gelegd. Naarmate een ei ouder is, is de kans op uitkomst steeds kleiner. Het is tevens raadzaam om eieren te kopen, die door een hen uit de buurt gelegd zijn en door een haan uit de buurt zijn bevrucht.

SCHOUWEN

Een ei wordt in de regel ongeveer <u>drie keer</u> geschouwd tijdens het broedproces.

EERSTE KEER

6de dag na start van het broedproces.

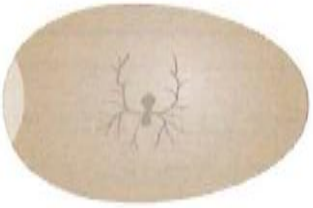
De bloedvaten in het ei lijken op een spinnenweb en bij een accurate schouwing zijn ook de bewegingen van de embryo te zien.

Een bevrucht ei vóór het starten van het uitbroeden

TWEEDE KEER

12de dag na start van het broedproces.

De bloedvaten zijn dikker en de bewegingen van de embryo zijn levendiger. Indien de kleur van de bloedvaten niet helder is en de embryo niet beweegt, kan het zijn dat het ei is gestopt met ontwikkelen/groeien: het ei is niet meer levensvatbaar.



Bij schouwing op de 6de dag van de broedperiode

Bij schouwing op de 12de dag van de broedperiode

DERDE KEER

18de dag na start van het broedproces.

Tijdens het groeien van de embryo wordt de luchtkamer steeds kleiner. Bij schouwing is het hele ei, met uitzondering van de luchtkamer, zwart/donker.

Bij schouwing op de 18de dag van de broedperiode

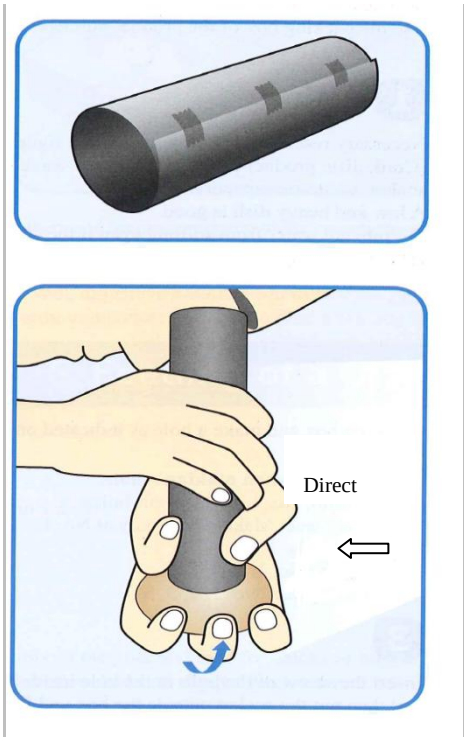
HET SCHOUWEN

In een donkere ruimte

Leg het ei op een platte zachte ondergrond, zoals een handdoek, zet de schouwlamp aan en zet deze voorzichtig tegen de brede kant van het ei aan. Op deze manier kunt de ontwikkeling van de bloedvaten en de embryo controleren.

Bij licht

1. Rol een vel zwart papier of dunne karton (deze kleur laat geen licht door) tot een cilinder en zet deze met plakband vast. De diameter van de rol moet kleiner dan een ei zijn.
2. Neem nu het ei in uw linker hand en houd het met de wijs-, middel- en ringvinger vast (zie afbeelding
   Zet de rol op het ei, zodat er geen licht tussen het ei en de buis kan komen en ga naast een raam staan zodat er direct zonlicht op het ei kan schijnen.
3. Draai het ei met de middelvinger van uw linker hand totdat u het beste schouwpunt hebt bereikt.



TIP: Wacht ongeveer een minuut totdat uw oog aan het donker in de cilinder is gewend.

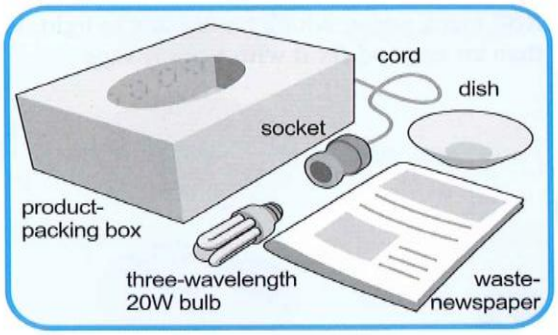
LET OP: de kanten van een vel papier kunnen nogal scherp zijn. Let dus op dat u uw oog niet bezeert tijdens het schouwen.

HOE MAAK IK EEN NEST?

Omdat een net geboren kuiken heel erg gevoelig voor kou is, is het belangrijk om het warm te houden. Daarom is een nest onmisbaar om een kuiken te kweken.
U kunt de verpakking van dit product makkelijk gebruiken om een nest te maken.

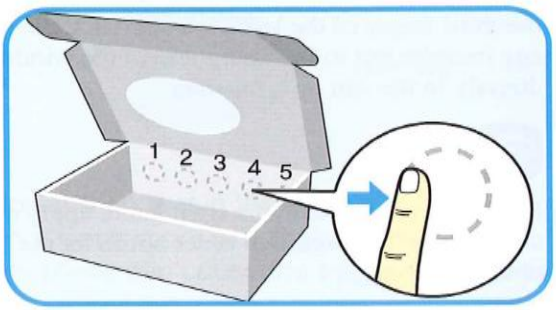
1. De benodigde materialen om een nest te bouwen zijn volgens de afbeelding (snoer, bord, verpakking van het product, spaarlamp 20W, fitting en oud krantenpapier)

   LET OP: verzeker u dat u echt een 20W spaarlamp gebruikt. Lampen boven de 20W zouden de temperatuur te hoog kunnen laten stijgen en dus de dood van het kuiken betekenen of brand veroorzaken.



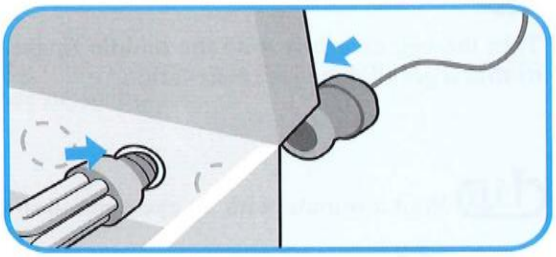
2. Open de verpakking en maak er gaten in zoals aangegegeven op de achterkant.

   TIP: verwijzing m.b.t. het maken van de gaten-
   nr. 4 = lamp, nrs. 1,2,3,5 = ventilatie
   De volgende gaten dienen te worden aangebracht ingeval van
   Zeer koude ruimte: nr. 1
   Koude ruimte: nrs. 1,2
   Warme ruimte: nrs. 1,2,3
   Zeer warme ruimte: nrs. 1,2,3,5



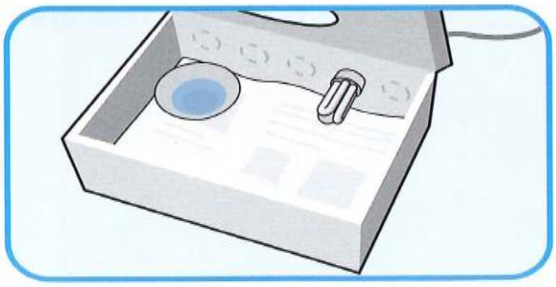
3. Bevestig de lamp door hem door gat nr. 4 van de binnenkant van de doos naar de buitenkant te steken en draai hem daar met de schroefdraad in de fitting vast.

   LET OP: verzeker u bij het vastdraaien van de lamp in de fitting dat de stekker van de fitting niet op een stopcontact is aangesloten. U zou anders een stroomstoot kunnen krijgen.

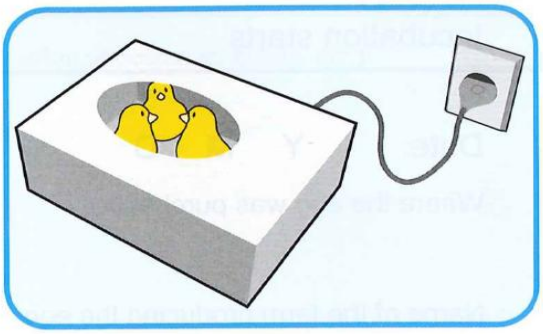


4. Bedek de bodem van de verpakkingsdoos met oud krantenpapier en vul het schaaltje met wat water . Zet het schaaltje in een hoek van de doos.

   LET OP: Als er te veel water in het schaaltje zit, loopt u kans dat de kuikens er in vallen en nat worden, waardoor ze lichaamswarmte verliezen en kunnen overlijden. Droog in dit geval de kuikens meteen af met een haardroger of dergelijke.



5. Zet de kuikens ongeveer een dag na het uitkomen in de doos, sluit de deksel en zet de lamp aan.



DE KUIKENS VOEDEN

Een dag na het uitkomen is een kuiken heel zachte veertjes en is hij zo schattig!
Ongeveer op dit moment kan het voor de eerste keer worden gevoerd.
Geef het een fijngehakt eigeel van een hard gekookt ei met wat water in een schaaltje.
Geef de kuiken niet te veel voer, hoe schattig het ook is!
Kuikens eten nog niet zo veel.
Ook is het raadzaam om wat zand of grond door zijn eten te mengen. Vogels hebben namelijk een spiermaag en zand bevordert de vertering van het voer.
Kuikens vinden fijngehakte sla of kool ook lekker.
Voer uw kuiken eigeel voor ongeveer twee dagen, daarna een mix van eigeel en kuikenvoer of gewelde gierst.
Ongeveer een week later kunt u het voeren met een specifiek vogelvoer, natte graansoorten of gekookte rijst.

LET OP: indien een kuiken heel hard piept, heeft het hulp nodig.
Het zou in water kunnen zijn gevallen en natte veren hebben, het koud hebben, dorst, honger of zich eenzaam voelen, bang zijn.
Alleen als u uw kuiken goed verzorgt, zal hij tevreden zijn en niet piepen.

BROEDDAGBOEK

BROEDDAGBOEK

Start broedperiode	Eerste schouwing
Datum: Y M D Eieren gekocht bij: Naam van de kweker van de eieren: Datum van leg: Y M D	Datum: Y M D Aantekeningen :
Tweede schouwing	**Derde schouwing**
Datum: Y M D Aantekeningen:	Datum: Y M D Aantekeningen:

DOSSIER VAN HET UITKOMEN VAN DE EIEREN

(1) Naam van het kuiken:	Karakteristieken (kleur, gewoontes, etc.)
Tijd van start uitkomst: Tijd van uitkomst: Tijd van afvallen “tand”:	Y M D Minuten Y M D Minuten Y M D
(2) Naam van het kuiken:	Karakteristieken (kleur, gewoontes, etc.)
Tijd van start uitkomst: Tijd van uitkomst: Tijd van afvallen “tand”:	Y M D Minuten Y M D Minuten Y M D
(3) Naam van het kuiken:	Karakteristieken (kleur, gewoontes, etc.)
Tijd van start uitkomst: Tijd van uitkomst: Tijd van afvallen “tand”:	Y M D Minuten Y M D Minuten Y M D

HET BROEDPROCES

Op de tweede dag van de broedperiode	Het kopje met de ogen en het hart beginnen zich te ontwikkelen, samen met de bloedvaten.
Op de 4de dag	De hersenen worden verdeeld in voor-, midden en achterhersenen. Het hart wordt steeds groter en de bloedvaten
Op de 6de dag	De vleugels en de pootjes worden zichtbaar en de hersenen en ogen zijn nu duidelijk te zien. Het embryo begint te bewegen.
Op de 8e dag	De hersenen zijn volledig ontwikkelt, de nek begint langer te worden, de snavel begint te groeien en de vleugels en pootjes worden gescheiden.
Op de 10de dag	De vleugels en pootjes zijn nu helemaal gescheiden en de tenen beginnen zich te ontwikkelen. Op de snavel begint de “eitand”te groeien en ook de eerste veertjes worden zichtbaar.
Op de 12de dag	Het kuiken wordt aanzienlijk groter en kan nu voor het eerst horen. De veren zijn nu goed zichtbaar en het geraamte wordt stevig.
Op de 14de dag	Het kopje is voorover, naar de romp toe, en de rug is naar links gebogen. Het hele lichaampje heeft nu veren en het kopje kijkt in richting van de luchtkamer.
Op de 16de dag	Het kopje beweegt tot onder de rechter vleugel en komt zo in de beste positie voor het uitkomen.
Op de 18de dag	De hoeveelheid vruchtwater neemt af en het kuiken bereid zich voor om uit het ei te komen. Het is nu tijd om het keersysteem uit te zetten.
Op de 19de dag	De luchtkamer wordt steeds groter en het eigeel bevestigt zich aan lichaampje. De snavel wijst in de richting van de luchtkamer en de longfunctie is geactiveerd.
Op de 20ste dag	Het eigeel is helemaal in het lichaam opgenomen en de navel is nog niet afgesloten. Het eigeel dient op deze manier als voeding voor de eerste twee a drie dagen na de broedperiode.
Op de 21ste dag	Het kuiken begint de “eitand”te gebruiken om uit de eierschaal te komen. Met behulp van zijn ledematen draait het kuiken rond en duwt het tegen de schaal om deze te breken. Een laag luchtvochtigheidniveau kan ervoor zorgen dat de veren uitdrogen en aan de binnenkant van de eierschaal blijven plakken, waardoor het kuiken niet kan draaien en dus niet kan uitkomen. Er zijn maar liefst 12 uur nodig om de schaal te breken en uit te komen.

APPENDIX1: HANDMATIG AANPASSEN TEMPERATUURSINSTELLINGEN

Gebruikers kunnen de temperatuurinstellingen van de R-COM broedmachine aanpassen aan de eisen van specifieke vogelsoorten tegemoet te komen of om de temperatuur te reduceren tijden het broedproces.

TEMPERATUUR WIZIGINGSPROCES

1. Druk gedurende 5 seconden op de <SEL> toets als de R-COM met een broedsel bezig is of op stand-by staat. Het scherm zal de software versie aangeven.

2. Zodra de softwareversie op het scherm is verschenen, druk drie keer op de <OK> toets (binnen 2,5 seconden). De broedmachine komt in het temperatuur wijzigingsmenu.

3. Het scherm geeft de ingestelde temperatuur aan en het symbool van de thermometer knippert. Om de temperatuur te verhogen, drukt u op de <OK> toets. Om de temperatuur te vergen, drukt u op de <SEL> toets. De temperatuur zal bij elke druk om 0.1 graad veranderen. Indien er binnen 8 seconden niet op een toets wordt gedrukt, zal de ingestelde temperatuur worden opgeslagen en keert de broedmachine terug naar het broedproces of naar de stand-by stand.
4. De temperatuur van de broedmachine zal nu langzamerhand naar de nieuw ingestelde waarde veranderen.

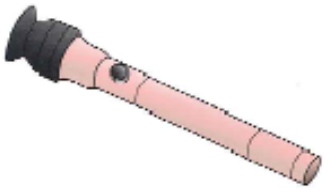
   Om de af fabriek vooringestelde waarde van 37.5˚C opnieuw in te stellen, volg stap 1 en 2.
   Eens in het temperatuur wijzigingsmenu aangekomen, druk voor 3 seconden op allebei de toetsten tegelijkertijd. The instelling zal naar 37.5˚C veranderen. Druk hierna gedurende 8 seconden op geen enkele toets. De broedmachine zal de ingestelde temperatuur opslaan en terugkeren naar het broedproces of naar de stand-by stand.

   TIP: De af fabriek ingestelde temperatuur van 37.5˚C dient alleen te worden aangepast door gebruikers met een uitgebreide kennis van zaken. Foutieve temperatuursinstelling kunnen het ei beschadigen en de uitkomst in gevaar brengen.

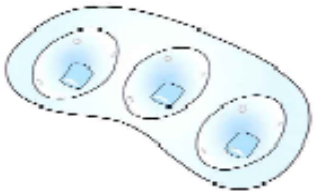
APPENDIX2: ACCESSOIRES

Klein eierrekje (Model nr. SR-07)

Eierrekjes voor grote eieren (Model nr. SR-01)



Schouwlamp (Model nr. RC-100)



Doorzichtig eierrekje (Model nr. RT-300)

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Adapter (adapter uitgang)	DC 12V == 1.2A adapter
Energieverbruik	Ongeveer 10W max.
Werktemperatuur	10 – 38˚C
Afmetingen	B = 260 L = 200 H = 110
Gewicht	Netto gewicht = 700g Bruto gewicht = 1,770g

R-COM MINI (R-COM3) BEDIENUNGSANLEITUNG

DEUTSCH

INHALTSVERZEICHNIS

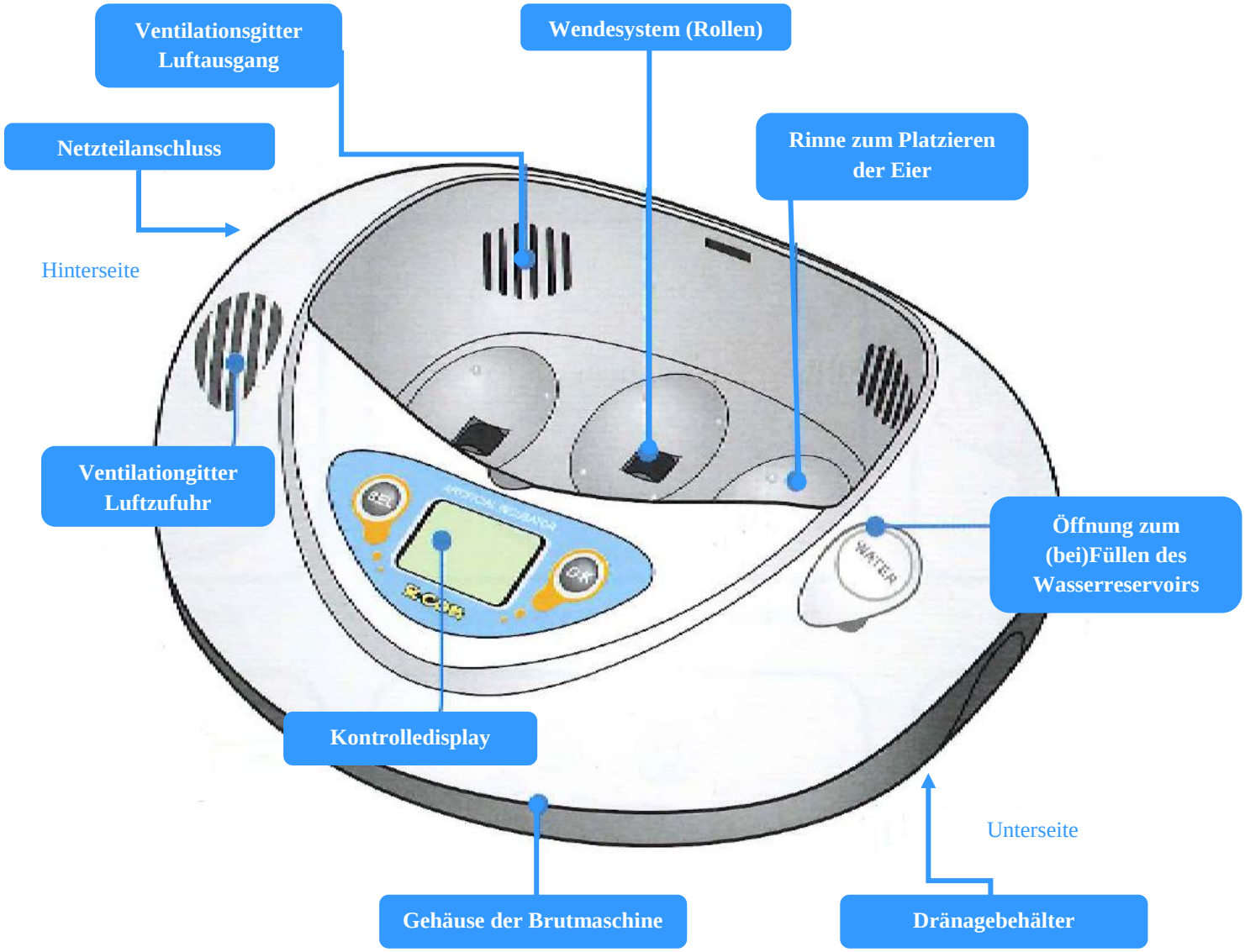
Einleitung 37
Übersicht Einzelteile & Zubehör 37
Funktionen des Kontrolledisplays 38
Warnungen 38
Generelle Warnungen 38
Warnungen zur Inbetriebname 38
Inbetriebname 39
Vorbereitungen zur Inbetriebname 39
EInstellungen für andere Vogelarten 40
Stoppen der Brutmaschine 40
Vorzichtsmassnahmen und nachsorge während der Brutperiode 41
Pflege 41
Reinigung 42
Züchten von Küken 42
Brut- und Schlupfperiode nach Vogelart 42
Wenn ist ein Ei befruchtet? 42
Schieren 43
Wie baue ich ein Nest? 45
Füttern der Küken 46
Bruttagebuch 47
Der Brutprozess 49
Appendix1: Manuell einstellen der Temperatur 50
Appendix2: Zubehör 51

EINLEITUNG

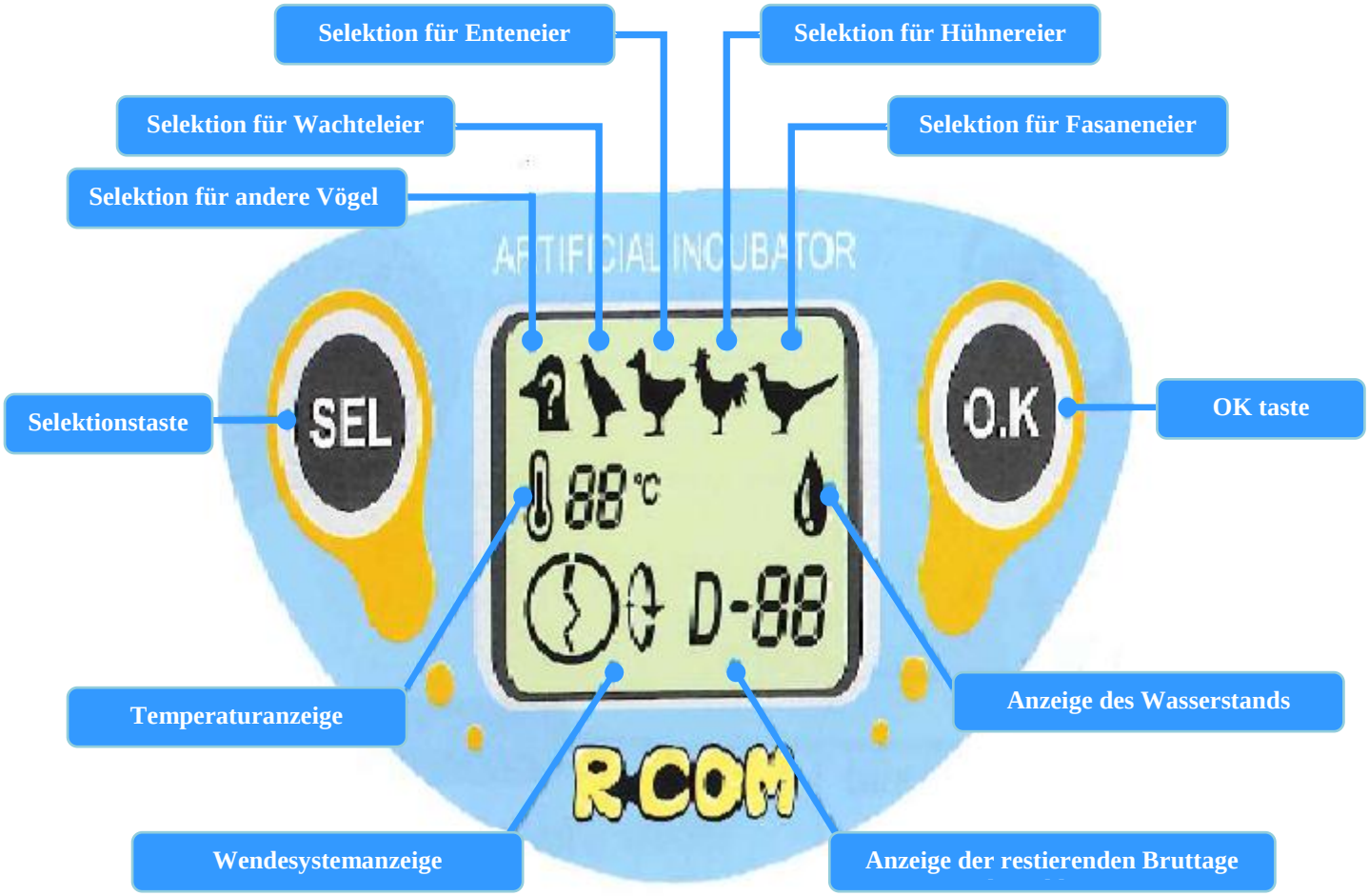
ÜBERSICHT EINZELTEILE & ZUBEHÖR

Bei dieser Brutmaschine sind inbegriffen:

1. Ein Netzteil 12V
2. Ein durchsichtiger Deckel zum Abschließen der Brutmaschine und zur zwischenzeitiger Kontrolle des Fortgangs des Brutprozesses.
3. Eine Eierhorde um die Brutmaschine sauber zu halten während des Schlupfprozesses.
4. Eine Brutmaschine



FUNKTIONEN DES KONTROLLEDISPLAYS



WARNUNGEN

GENERELLE WARNUNGEN

- Lassen Sie die Brutmaschine nicht fallen oder beschädigen Sie sie nicht mit scharfen Gegenständen
- Legen Sie keine Metallgegenstände in die Brutmaschine
- Verwenden Sie nur das beigelieferte Zubehör
- Ziehen Sie nie den Stecker aus der Steckdose, wenn die Brutmaschine in Betrieb ist
- Halten/Setzen Sie nie die Brutmaschine auf den Kopf
- Beschädigen oder spannen Sie das Netzkabel nicht übermäßig

WARNUNGEN ZUR INBETRIEBNAME

- Stellen Sie die Brutmaschine nicht ins direkte Sonnenlicht
- Sorgen Sie dafür, dass während der Brutperiode, keine allzu großen Temperaturfluktuationen stattfinden, so wie extreme Kälte oder Wärme.

- Sorgen Sie dafür, dass der Raum, in dem sich die Brutmaschine befindet, nicht all zu nass oder feucht ist
- Stellen Sie die Brutmaschine an einer horizontalen und vibrationsfreien Stelle auf
- Stellen Sie die Brutmaschine an einer staubfreien, sauberen Stelle auf
- Sorgen Sie dafür, dass keine unbefugten Personen oder Kinder an die Brutmaschine kommen können

INBETRIEBNAME

VORBEREITUNGEN ZUR INBETRIEBNAME

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb der Brutmaschinen sollten die folgenden Schritte beachtet werden:

1. Schließen Sie das Netzteil auf der Hinterseite der Brutmaschine an und stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose. Das Kontrolledisplay wird aufleuchten und die aktuelle Temperatur anzeigen.

   TIPP: bei der ersten Inbetriebnahme kann es sein, dass die Brutmaschine etwas "riecht", dies ist normal.

2. Entfernen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie den Tank der Brutmaschine vorsichtig mit Wasser. Während des (Auf-)Füllen, wird im Tank eine kleine Styropor kugel nach oben gedrückt. Sobald die Styropor kugel die Öffnung des Tanks erreicht hat, bedeutet das, dass der Tank voll ist. Ungefähr jede 5 Tage leuchtet das Anzeigelämpchen des Wassertanks auf um anzugeben, dass der Wasserstand zu niedrig ist. Füllen Sie dann den Tank mit lauwarmem Wasser auf.

   TIPP: das Anzeigelämpchen des Wassertanks bleibt nach dem Auffüllen für eine kurze Zeit noch leuchten.

   ACHTUNG: schütteln oder drehen Sie die Brutmaschine nach dem Auffüllen nicht auf den Kopf, da ansonsten eine Leckage zum Inneren und hierdurch ein Kurzschluss entstehen könnten.

3. Öffnen Sie den Deckel der Brutmaschine und nehmen Sie die Eierhorde heraus. Legen Sie dann die befruchteten Eier in die Rinnen und schließen Sie wieder den Deckel.

   ACHTUNG: entsorgen Sie nicht der Eierhorde, weil Sie diese beim Schlüpfen der Küken benötigen werden.
   ACHTUNG: achten Sie darauf, dass der Deckel der Brutmaschine GUT geschlossen ist, andernfalls wird die Brutmaschine nicht die gewünschte Temperatur erreichen können.

   TIPP: die auszubrüten Eier müssen befruchtet sein. Für weitere Informationen bezüglich „Wann ist ein Ei befruchtet?"verweisen wir Sie zur Seite 13 dieser Gebrauchsanweisung.

4. Drücken Sie auf die <SEL> Taste des Kontrolledisplays. Das Vogelart Symbol auf dem Display wird anfangen zu blinken. Nach jedem erneuten Druck auf der <SEL> Taste, wird das nächste Vogelart Symbol aufleuchten.
5. Drücken Sie so oft auf die <SEL> Taste, bis Sie die Vogelart selektiert haben, von der Sie die Eier bebrüten wollen. Drücken Sie hiernach ungefähr zwei Sekunden lang auf die <OK> Taste um Ihre Selektion zu bestätigen/speichern. Das Symbol wird ein paar Mal kurz blinken, das Licht in der Brutmaschine wird aufleuchten und ein kurzer Signalton wird angeben, dass die Brutmaschine in Betrieb tritt.
6. Ab diesem Moment wird die Brutmaschine alle Funktionen automatisch optimieren. Sowohl die Temperatur als auch die Luftfeuchtigkeit werden konstant gehalten und die Eier werden jede Stunde gewendet werden. Auch wird ein Signalton abgegeben werden, wenn der Wasserstand des Tanks zu

niedrig ist, der Deckel der Brutmaschine offen/nicht gut geschlossen ist oder die Temperatur zu unregelmäßig ist.

Hinweise: 10 Sekunden bevor die Eier gewendet werden, erklingt ein Signalton.

TIPP: Warum müssen Eier gewendet werden? Das Wenden der Eier ist nötig bis 3 Tage vor dem Schlüpfen und dient dafür um bessere Brutresultate und gesunde Küken zu bekommen.

EINSTELLUNGEN FÜR ANDERE VOGELARTEN

1. Drücken Sie auf die <SEL> Taste de Kontrolledisplays und selektieren Sie das Symbol „andere Vogelarten".
2. Drücken Sie kurz (weniger als eine Sekunde) auf die <OK> Taste. Auf dem Display wird die Anzeige der Brutperiode (D-01) blinken.
3. Drücken Sie auf die <SEL> Taste um die Anzahl der Brut Tage anzupassen. Aufgrund der auszubrüten Eier und Vogelart, werden Sie mehrmals auf die <SEL> Taste drücken müssen um die richtige Anzahl der Brut Tage zu erreichen (z.B. Fasan = 23 Tage). Die einstallbare Anzahl Brut Tage ist von 1 bis 40 Tage.
4. Versichern Sie sich nochmals, dass Sie die richtige Anzahl Brut Tage eingestellt haben und drücken Sie hiernach ungefähr zwei Sekunden lang auf die <OK> Taste um Ihre Eingabe zu bestätigen/speichern.

TIPP: Im Falle, dass der Brutprozess unterbrochen werden sollte, wie z.B. durch einen Benutzerfehler, können Sie das Brüten einfach wieder erfassen durch die Anzahl der übrig gebliebenen Brut Tage mit den erwähnten Funktionstasten einzustellen. Beispiel: wenn die Brutperiode eines Eies mit einer Brutfrist von 21 Tagen am 15.Tag unterbrochen wird, brauchen Sie nur noch 6 Tage einzustellen (21-15 = 6).

STOPPEN DER BRUTMASCHINE

ACHTUNG! DAS STOPPEN DER BRUTMASCHINE IST NUR IN SEHR AUSSONDERLICHEN FÄLLEN ZUGESTANDEN. IM FALLE DIESES WÄHREND DES NORMALEN BETRIEBS DER BRUTMASCHINE PASSIERT, KANN DIES DEN TOD DER EIER VERURSACHEN!

TIPP: **Stoppen Sie die Brutmaschine nur in diesen Fällen:**
Die Eier sind nicht mehr lebensfähig und Sie müssen einen ganz neuen Brutprozess starten.
Die Eier sind nicht mehr lebensfähig durch einen längeren Stromausfall oder die Eier waren beschädigt/unbefruchtet.
Die Brutmaschine muss erneut eingestellt werden, weil die falsche Anzahl Brut tage eingegeben war.

ACHTUNG: ein kurzer (Strom-)Ausfall ist nicht schädlich für die Eier, vorausgesetzt dass die RaumTemperatur moderiert war. Im Falle eines kurzen Ausfalles können Sie einfach den restlichen Brutprozess fortsetzen.

TIPP: ungeachtet ob der Ausfall durch einen menschlichen Fehler oder durch einen Stromausfall verursacht ist, können die Daten noch im Speicher der Brutmaschine vorhanden sind, vorausgesetzt der (Strom-)Ausfall wirklich kurz ist gewesen.

DIE BRUTMASCHINE STOPPEN

Drücken Sie beide Tasten des Kontrolledisplays gleichzeitig für minimal drei Sekunden ein (<SEL> und <OK> Taste). Die Brutmaschine wird nach einem Signalton stoppen und das Licht in der Brutmaschine wird automatisch ausgeschaltet.

VORZICHTSMASSNAHMEN UND NACHSORGE WÄHREND DER BRUTPERIODE

Nach 18 Tagen (bei Hühnereiern) des Brutprozesses, öffnen Sie die den Deckel der Brutmaschine und hohlen Sie die Eier vorsichtig heraus. Legen Sie die Eierhorde in die Brutmaschine und legen Sie die Eier wieder zurück. Die Eierhorde sorgt dafür, dass während des Schlüpfens kein Schmutz zwischen den Rollen des Wendesystems und in die Brutmaschine kommt.

TIPP: auf dem Kontrolldiplay der Brutmaschine wird automatisch angezeigt wenn die Eierhörde in die Brutmaschine gelegt werden muss. Das Wenden der Eier wird automatisch gestoppt und das Symbol des Wendesystems wird nicht mehr auf dem Display angezeigt.

Während des Schlupfprozesses raten wir Ihnen den Deckel der Brutmaschine nicht allzu oft zu öffnen, da dies einen Temperaturverlust verursacht. Hierdurch können die Federn der Küken im Ei zu schnell trocknen und die Küken an der Eierschale festkleben, wodurch sie nicht können schlüpfen.

TIP: es dauert ungefähr 12 Stunden vom ersten Bruch in der Eierschale bis zum totalen Schlüpfen der Küken aus den Eiern. Öffnen Sie den Deckel der Brutmaschine bitte nicht, auch wenn Sie sehen, dass die Küken Schwierigkeiten heben um zu schlüpfen.

Nachdem alle Küken geschlüpft sind, können Sie sie ruhig noch einen Tag in der Brutmaschine lassen. So bekommen sie genügend Zeit um ihre Federn trocknen zu lassen und ein bisschen auszuruhen. Es ist übrigens nicht nötig, um die Küken in dieser Zeitspanne zu füttern, da sie mit genügend Reserven geboren werden um 1 bis 2 Tage ohne Futter auszukommen.

TIPP: der Schlupfprozess kann auch 2-3 Tage ausgestellt werden. Dies hängt vom allgemeinen Zustand des Eies ab. Nach dem Zeitablauf des Schlupfprozesses wird nämlich auf dem Kontrolldisplay das Schlupfdatum angezeigt.

Einen Tag nach dem Schlüpfen, können die Küken in ein Nest gesetzt werden. Die Verpackung ihrer Brutmaschine kann als solches verwendet werden.

ACHTUNG: Versichern Sie sich, dass die Eierhorde aus der Brutmaschine entfernt ist und säubern Sie die Brutmaschine.

TIPP: weitere Informationen bezüglich „Wie baue ich ein Nest?“ finden Sie auf Seite 10.

PFLEGE

1. Nehmen Sie den Stecker des Netzteiles aus der Steckdose und entfernen Sie ihn auch aus dem Anschluss an der Rückseite des Apparates.
2. Setzten Sie die Brutmaschine auf einen Tisch und lassen Sie ein Drittel der Maschine über den Tischrand hängen. Das Teil, das über den Tischrand hängt, muss das Teil der Brutmaschine sein wo sich der Abfluss des Wassertanks befindet. Entfernen Sie den Stöpsel de Abflusses (an der Unterseite des Gehäuses) und lassen Sie das restliche Wasser ausfließen. Heben Sie die Brutmaschine leicht auf und kippen Sie sie vorsichtig von einer Seite auf die andere, so dass das ganze Wasser abfließen kann.

ACHTUNG: passen Sie auf, dass Sie den Stöpsel des Abflusses nicht verlieren.

TIPP: stellen Sie einen Eimer oder eine große Schüssel unter den Tisch um das Wasser auf zu fangen.

4. Säubern Sie die Brutmaschine vorsichtig mit einem feuchten Tuch und lassen Sie sie gut trocknen bevor Sie sie lagern.

   ACHTUNG: säubern Sie die Brutmaschine nie mit organischen Lösungsmitteln, wie z.B. Waschbenzine oder Terpentine.

REINIGUNG

Ausgetrocknete Federn und Staub können nach mehreren Bruten in der Brutmaschine gelangen.

1. und 2. Folgen Sie bitten die Anweisungen des vorigen Kapitels "PFLEGE" unter Punkt 1. und 2.
3. Entfernen Sie das Mundstück des Staubsaugers vom Schlauch.
4. Öffnen Sie die Brutmaschine und saugen Sie die Innenseite und die Ventilationsgitter (Luftausgänge) gut aus. Im Falle, dass sich auch Staub und Schmutz in der Nähe von oder in den Rollen des Wendesystems befinden, saugen Sie diese auch gut aus, um zu verhindern, dass das Wendesystem blockiert. Reinigen Sie danach die Brutmaschine mit einem feuchten Tuch und lassen Sie sie gut trocknet bevor Sie sie lagern.

ZÜCHTEN VON KÜKEN

BRUT- UND SCHLUPFPERIODE NACH VOGELART

Vogelart	Wachtel	Huhn	Ente	Fasan	Truthenne
Totale Brutperiode	**17**	**21**	**28**	**23**	**28**
Tag Wendestop der Eier	14. Tag	18. Tag	25. Tag	20. Tag	25. Tag

Vogelart	Taube	Goldfasan	Silberfasan	Fink	Sittich
Totale Brutperiode	**17**	**23**	**23**	**14**	**19**
Tag Wendestop der Eier	14. Tag	20. Tag	20. Tag	11. Tag	16. Tag

TIPP: **gesunder Tierverstand**
Ein Küken verwendet den "Eizahn" auf seinem Schnabel, um die Eierschale zu brechen und zu schlüpfen. Es setzt den Eizahn von der Innenseite in die Eierschale und wirft dann sein Köpfchen nach hinten, um auf diese Weise die Eierschale leichter brechen zu können. Nach dem Schlüpfen fällt der Eizahn von selbst ab.

WENN IST EIN EI BEFRUCHTET?

BEFRUCHTET ODER UNBEFRUCHTET?

Ein befruchtetes Ei ist ein Ei, das durch eine Henne gelegt ist die durch einen Hahn gedeckt wurde.

Wenn ein Ei durch eine “ledige” Henne gelegt ist, die nicht durch einen Hahn gedeckt ist, ist das Ei unbefruchtet. Dieses Ei kann gegessen werden und es kann kein Küken erzeugen.

KAUFEN BEFRUCHTETER EIER

Um gute Bruterzeugnisse zu bekommen, müssen die gekauften befruchteten Eier frisch sein. Am besten können Sie befruchtete Eier bei einem Züchter kaufen. Es ist wünschenswert, dass das Legedatum auf dem Ei vermeldet/angegeben wird, damit nur Eier ausgelesen werden können, die in noch in derselben Woche gelegt sind. Je älter ein Ei ist, desto kleiner ist die Chance auf ein gutes Bruterzeugnis. Wir raten Ihnen darum auch, um Eier zu kaufen, die durch eine in der Nähe gezüchtete Henne gelegt und durch einen lokalen Hahn befruchtet sind.

SCHIEREN

Ein Ei sollte in der Regel ungefähr dreimal während der Brutprozesses geschiert werden.

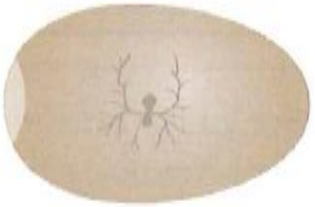
ERSTES SCHIEREN

6. Tag vom Anfang des Brutprozesses.
Die Blutgefäße im Ei sehen einem Spinnennetz ähnlich und bei einer genauen Betrachtung kann man auch die Bewegungen des Embryos sehen.

Ein befruchtetes Ei vor Anfang des Brutprozesses

ZWEITES SCHIEREN

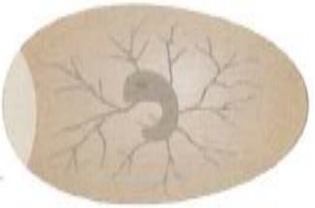
12.Tag vom Anfang des Brutprozesses.
Die Blutgefäße sind dicker und die Bewegungen des Embryos sind lebendiger. Falls die Farbe der Blutgefäße nicht klar ist und der Embryo nicht bewegt, kann das andeuten, dass die Entwicklung gestoppt ist und das Ei nicht mehr lebensfähig ist.



Beim Schieren am 6. Tag der Brutperiode

DRITTES SCHIEREN

18. Tag vom Anfang des Brutprozesses.
Während des Wachstums des Embryos, wird die Luftkammer immer kleiner. Beim Schieren sieht man dann auch das ganze Ei als dunkel/schwarz, mit Aussonderung der hellen Luftkammer.



Beim Schieren am 12. Tag der Brutperiode

Beim Schieren am 18. Tag der Brutperiode

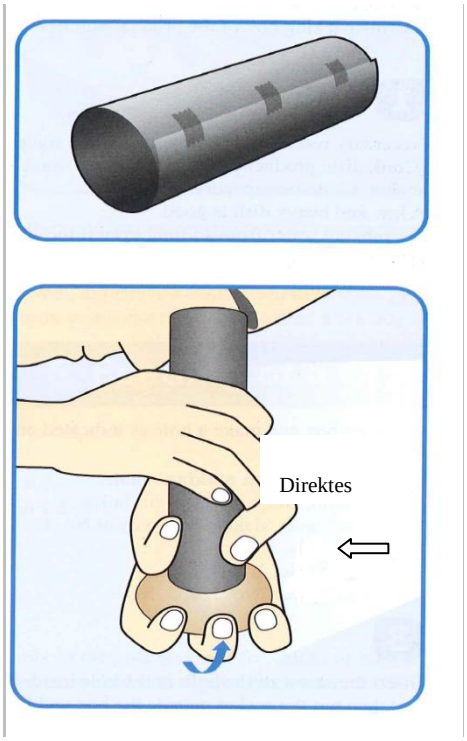
DAS SCHIEREN

In einem dunklen Raum

Legen Sie das Ei auf eine flache weiche Oberfläche, wie z.B. ein Handtuch, schalten Sie die Schierlampe ein und setzen Sie diese gegen einer der breiten Seiten des Eies. Auf diese Weise können Sie die Entwicklung der Blutgefäße und des Embryos überprüfen.

Bei (Tages-) Licht

1. Rollen Sie ein Blatt schwarzes Papier oder dünnen Karton (diese Farbe lässt am wenigsten Licht durch) zu einem Zylinder und kleben Sie diesen mit Klebeband fest. Der Durchmesser des Zylinders darf nicht grösser als das Ei sein.
2. Nehmen Sie jetzt das Ei in Ihre linke Hand und halten Sie es mit den Zeige-, Mittel- und Ringfinger fest (siehe Abbildung).
   Legen Sie den Zylinder an das Ei, sodass kein Licht zwischen dem Ei und den Zylinder kommen kann.
   Stellen Sie sich an ein Fenster und sorgen Sie dafür, dass das direkte Sonnenlicht auf das Ei fällt.
3. Drehen Sie das Ei mit dem Mittelfinger Ihrer linken Hand bis Sie den besten Schier Punkt erreicht haben.



TIPP: Warten Sie ungefähr eine Minute bis Ihre Augen sich an die Dunkelheit des Zylinders gewöhnt haben.

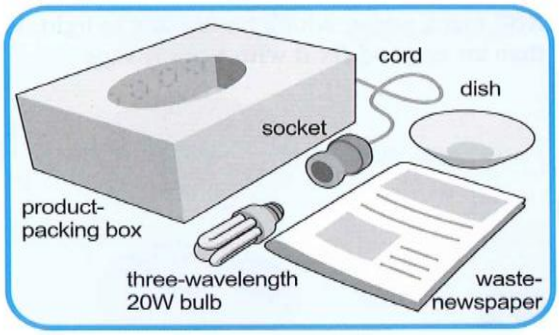
ACHTUNG: die Ränder eines Papierblattes können scharf sein. Passen Sie darum auf, dass Sie beim Schieren nicht Ihre Augen verletzen.

WIE BAUE ICH EIN NEST?

Neugeborene Küken sind sehr kälteempfindlich. Deswegen ist es wichtig um sie warm zu halten. Darum ist ein Nest nicht weg zu denken und für einen Züchter unentbehrlich.
Sie können die Verpackung Ihrer Brutmaschine verwenden um leicht ein Nest zu bauen.

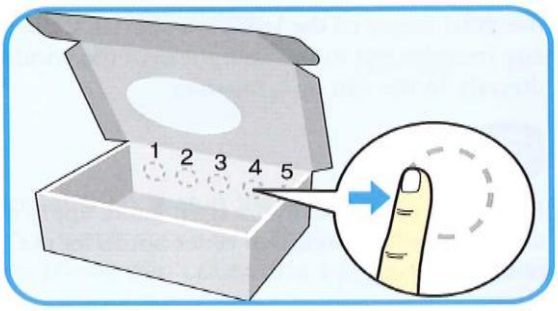
1. Die benötigten Materialien sind laut Abbildung rechts: ein Schälchen, die Verpackung (Schachtel) der Brutmaschine, ein Elektrokabel mit Stecker, eine Energiesparlampe mit 20W, ein Sockel und altes Zeitungspapier.

   ACHTUNG: Versichern Sie sich, dass Sie wirklich eine Energiesparlampe mit 20 W verwenden. Lampen mit einem höheren Vermögen als 20 W können die Temperatur im Nest zu hoch steigen lassen und den Tod der Küken oder Brand verursachen.



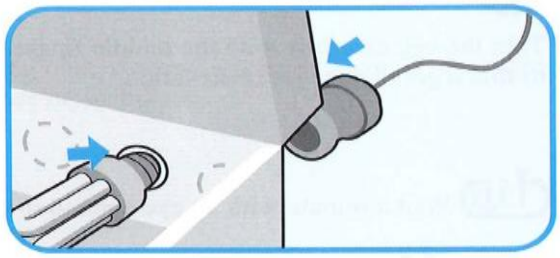
2. Öffnen Sie die Verpackung und machen Sie Löcher rein, so wie auf der Rückseite der Schachtel angegeben.

   TIPP: Hinweise bezüglich das Machen der Löcher-
   Nr. 4 = Lampe, Nr. 1,2,3,5 = Ventilation
   Die folgenden Löcher sollten gemacht werden im Falle eines
   Sehr kalten Raumes: Nr. 1
   Kalte Raumes: Nr. 1,2
   Warmen Raumes: Nr. 1,2,3
   Sehr warmen Raumes: Nr. 1,2,3,5



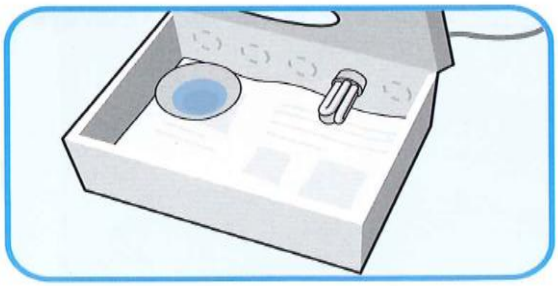
3. Befestigen Sie die Lampe in Loch Nr.4. Schieben Sie die Lampe mit ihrer Unterseite von der Innenseite der Verpackung zur Außenseite und schrauben Sie dann den Sockel mit dem Kabel an ihr fest.

   ACHTUNG: Versichern Sie sich beim Festschrauben des Sockels an der Lampe, dass der Stecker des Kabels nicht an einer Steckdose angeschlossen ist. Sie könnten einen Stromschlag abbekommen.

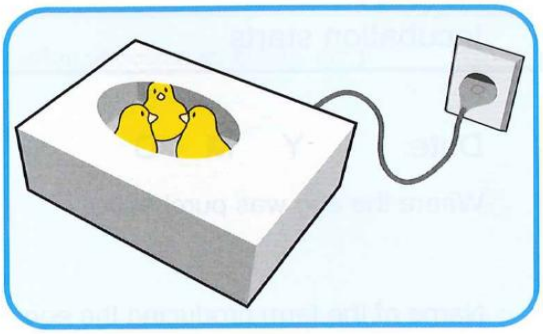


4. Bedecken Sie den Boden der Schachtel mit altem Zeitungspapier und füllen Sie das Schälchen mit Wasser. Setzen Sie das Schälchen in eine Ecke der Schachtel.

   ACHTUNG: Wenn zu viel Wasser in dem Schälchen ist, können die Küken hineinfallen und total nass werden, wodurch sie viel ihrer Körpertemperatur verlieren und sterben können. Trocknen Sie in diesem Fall die Küken gleich gut ab mit einem Haartrockner.



5. Setzen Sie die Küken ungefähr einen Tag nach dem Schlüpfen in das Nest, schließen Sie den Deckel und schalten Sie die Lampe ein.



FÜTTERN DER KÜKEN

Einen Tag nach dem Schlüpfen haben die Küken ganz weiche Federn und sind so süß!
Das ist ungefähr der Augenblick in dem Sie anfangen können sie zu füttern.
Geben sie ihnen in einem Näpfchen das feingehackte Eigelb eines hartgekochten Eies mit etwas Wasser.
Geben sie den Küken nicht zu viel Futter auf einmal, wie süß sie auch sind!
Küken fressen nämlich nicht so viel.
Auch ist es empfehlenswert um ein bisschen Sand oder Erde durch ihr Futter zu mengen. Vögel haben nämlich einen Muskelmagen und Sand befördert die Verdauung des Futters.
Küken finden feingeschnittenen Salat oder Kohl lecker.
Füttern sie Ihre Küken mit Eigelb ungefähr zwei Tage lang, geben Sie ihnen danach eine Mischung von Eigelb und Küken futter oder aufgequollener Hirse. Ungefähr nach einer Woche können Sie sie mit Vogelfutter, nassen Getreide oder gekochtem Reis füttern.

ACHTUNG: Falls die Küken laut piepsen, brauchen sie Hilfe.
Sie könnten ins Wasser gefallen sein und nasse Federn haben, es kalt halben, Hunger oder Durst leiden, sich einsam fühlen, Angst haben.
Nur wenn die Küken gut versorgt werden, sind sie zufrieden und piepsen sie nicht.

BRUTTAGEBUCH

BRUTTAGEBUCH

Anfang Brutperiode	Erstes Schieren
Datum: J M T Eier gekauft bei: Name des Züchters der Eier: Legedatum: J M T	Datum: J M T Notizen: :
Zweites Schieren	**Drittes Schieren**
Datum: J M T Notizen:	Datum: J M T Notizen:

SCHLUPFDOSSIER

(1) Name des Kükens:	Merkmale (Farbe, Angewohnheiten, usw.)
Anfang des Schlupfprozesses: Ende des Schlupfprozesses: Abfallen des “Eizahnes”:	J M T Minuten J M T Minuten J M T
(2) Name des Kükens:	Merkmale (Farbe, Angewohnheiten, usw.)
Anfang des Schlupfprozesses: Ende des Schlupfprozesses: Abfallen des “Eizahnes”:	J M T Minuten J M T Minuten J M T
(3) Name des Kükens:	Merkmale (Farbe, Angewohnheiten, usw.)
Anfang des Schlupfprozesses: Ende des Schlupfprozesses: Abfallen des “Eizahnes”:	J M T Minuten J M T Minuten J M T

DER BRUTPROZESS

Am zweiten Tag der Brutperiode	Das Köpfchen und das Herz, sowie auch die Blutgefäße, fangen an sich zu entwickeln.
Am 4. Tag	Das Gehirn wird in Vor-, Mittel- und Hinterhirn verteilt. Das Herz und die Blutgefäße werden stets grösser.
Am 6. Tag	Der Beginn der Flügel und Füße werden sichtbar, das Gehirn und die Augen können nun deutlich vom Rest unterschieden werden. Der Embryo fängt an zu bewegen.
Am 8. Tag	Das Gehirn ist komplett entwickelt, der Nacken fängt an länger zu werden, der Schnabel fängt an zu wachsen und Flügel und Füße werden getrennt.
Am 10. Tag	Flügel und Füße sind jetzt ganz getrennt und es bilden sich die Fußzehen. Auf dem Schnabel wächst der "Eizahn" und auch die ersten Federn fangen an sich zu entwickeln.
Am 12. Tag	Das Küken ist wesentlich gewachsen und kann jetzt auch hören. Die Federn sind jetzt deutlich zu erkennen und das Skelett verhärtet.
Am 14. Tag	Das Köpfchen ist zur Brust und der Rücken ist nach links gebogen. Der ganze Körper hat jetzt Federn und der Schnabel weist in Richtung der Luftkammer.
Am 16. Tag	Das Köpfchen bewegt, bis es sich unter den rechten Flügel befindet. Dieses ist die beste Position, um zu schlüpfen.
Am 18. Tag	Die Menge des Fruchtwassers nimmt ab und das Küken bereitet sich vor, um zu schlüpfen. Der Augenblick ist da, um das Wendesystem auszuschalten.
Am 19. Tag	Die Luftkammer wird immer grösser und das Eigelb wird an den Körper befestigt. Der Schnabel weist in Richtung der Luftkammer und das Küken fängt mit der Lungenatmung an.
Am 20. Tag	Das Eigelb ist durch den Körper ganz aufgenommen und der Nabel ist noch nicht abgeschlossen. Das Eigelb wird dem Küken in den ersten zwei bis drei Tagen nach der Brutperiode als Ernährung dienen
Am 21. Tag	Das Küken fängt an den "Eizahn" zu gebrauchen um aus der Eierschale zu kommen. Mit Hilfe seiner Gliedmaßen, dreht sich das Küken in und drückt es gegen die Eierschale, um diese zu brechen. Ein zu niedrige Luftfeuchtigkeit kann das Austrocknen der Federn und das Festkleben dieser an der Eierschale verursachen, wodurch das Küken nicht drehen und, deswegen, auch nicht schlüpfen kann. Es kann bis zu 12 Stunden dauern, um die Eierschale zu brechen und zu schlüpfen.

APPENDIX1: MANUELL EINSTELLEN DER TEMPERATUR

Benutzer können die Temperatur der R-COM Brutmaschine ändern, um die Ansprüche bestimmter Vogelarten zu erfüllen oder um die Temperatur zu reduzieren während des Brutprozesses.

TEMPERATUREINSTELLUNGEN ÄNDERN

1. Drücken Sie 5 Sekunden lang auf die <SEL> Taste, wenn die R-COM in Betrieb ist oder im Stand-by-Modus steht. Das Display wird die Versionsnummer der Software anzeigen.

2. Sobald die Versionsnummer der Software auf dem Display erschienen ist, drücken Sie dreimal auf die <OK> Taste (innerhalb 2,5 Sekunden). Die Brutmaschine kommt jetzt ins Temperaturänderungsmenu.

3. Das Display gibt die voreingestellte Temperatur an und das Thermometersymbol blinkt. Um die Temperatur zu erhöhen, drücken Sie auf die <OK> Taste. Um die Temperatur zu reduzieren, drücken Sie auf die <SEL> Taste. Bei jedem Druck auf einer dieser Tasten, wird die Temperatur um 0.1 Grad verändern. Wenn innerhalb 8 Sekunden nicht auf eine der Tasten gedrückt wird, wird die eingestellte Temperatur gespeichert werden und wird die Brutmaschine zurück in den Betriebsmodus oder den Stand-by-Modus kehren.
4. Die Temperatur der Brutmaschine wird jetzt langsam steigen, bis sie den neueingestellten Wert erreichen wird.

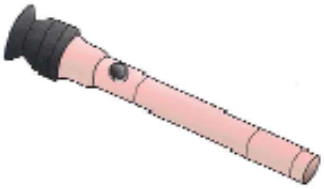
Om den Fabrikswert von 37.5˚C erneut einzustellen, folgen Sie bitte Punkt 1 und 2.
Einmal im Temperaturänderungsmenu angekommen, drücken Sie bitte gleichzeitig 3 Sekunden lang auf beide Tasten. Die Einstellung wird nach 37.5˚C verändern. Hiernach drücken Sie 8 Sekunden lang auf keiner der Tasten. Die Brutmaschine wird dann automatisch die eingestellte Temperatur speichern und zurück in den Betriebsmodus oder den Stand-by Modus kehren.

TIPP: Die ab Fabrik eingestellte Temperatur von 37.5˚C sollte ausschließlich von erfahrenen Benützern geändert werden. Falsche Temperatureinstellungen können nämlich das Ei beschädigen und das Schlupfresultat gefährden.

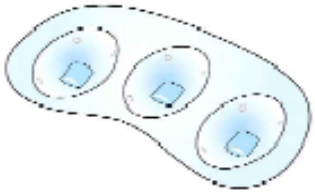
APPENDIX2: ZUBEHÖR

Kleine Eierhorde (Modell Nr. SR-07)

Eierhorde für große Eier (Modell Nr. SR-01)



Schierlampe (Modell Nr. RC-100)



Durchsichtige Eierhorde (Modell Nr. RT-300)

TECHNISCHE DATEN

Netzteil (Ausgang)	DC 12V == 1.2A Netzteil
Energieverbrauch	Ungefähr 10W max.
Betriebstemperatur	10 – 38˚C
Dimensionen	B = 260 L = 200 H = 110
Gewicht	Netto-Gewicht = 700g Brutto-Gewicht = 1,770g

R-COM MINI (R-COM3) MODE D’EMPLOI

FRANÇAIS

INDEX

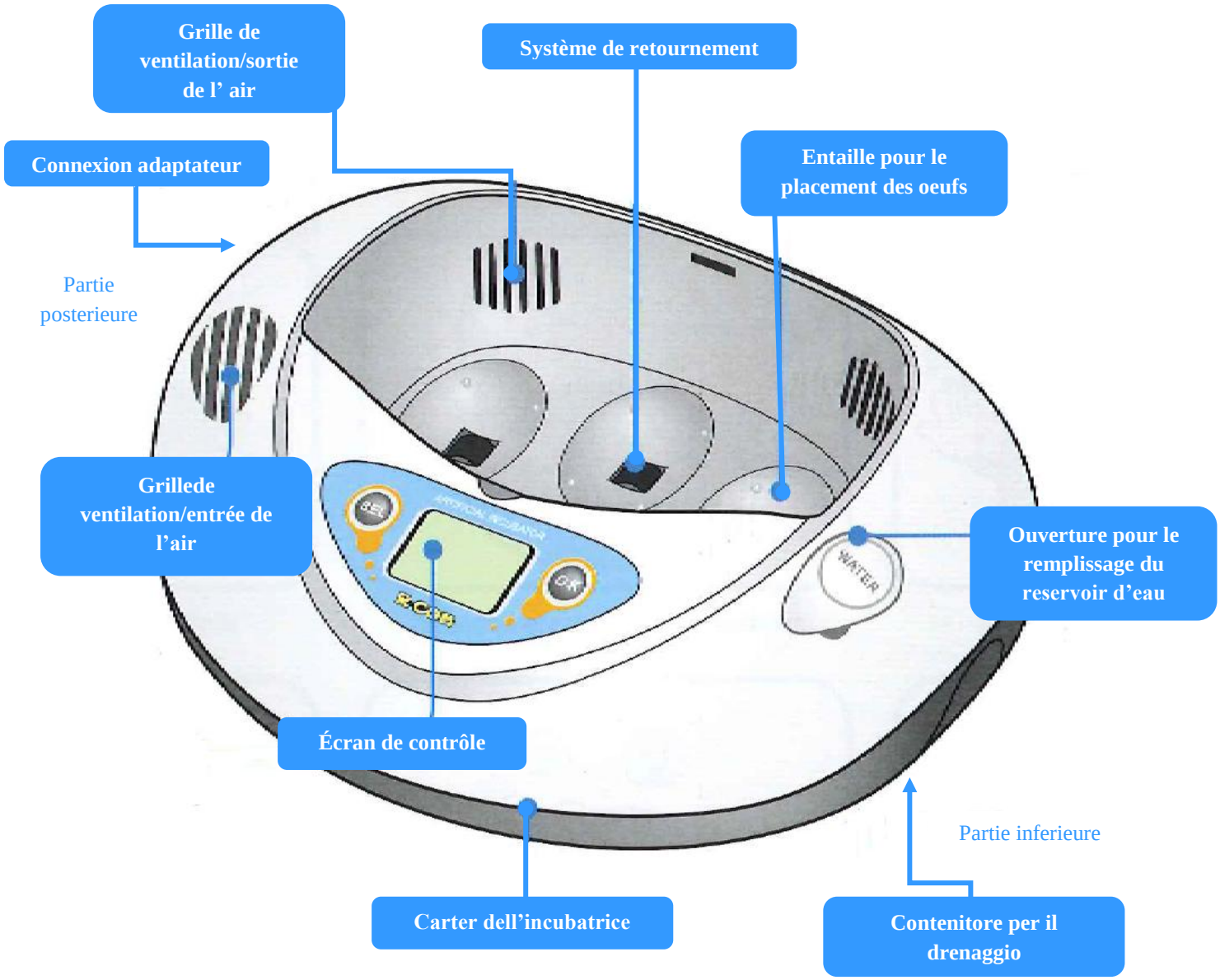
In général 54
Pièces et accesoires 54
Fonctions de l'écran de contfôle 55
Mises en garde 55
Mises en garde générales 55
Mises en garde pour la mise en service 55
Mise en service 56
Préparation à la mise en service 56
Réglage pour autres espèces de oiseaux 57
Arrêter la couveuse 57
Précautions et soins ultérieurs pendant le période d'incubacion 58
Maintenance 58
Nettoyage 59
Élevage 59
Période d'incubation et d'écloison par éspece 59
Quand un œuf est fécondé ? 59
Mirage des oeufs 60
Comme construir un nid? 62
Alimentation des poussins 63
Journal de incubation 64
Il processo di incubation 66
Apendice1: réglage manuel de la température 67
Apendice2: Acessoires 68

IN GÉNÉRAL

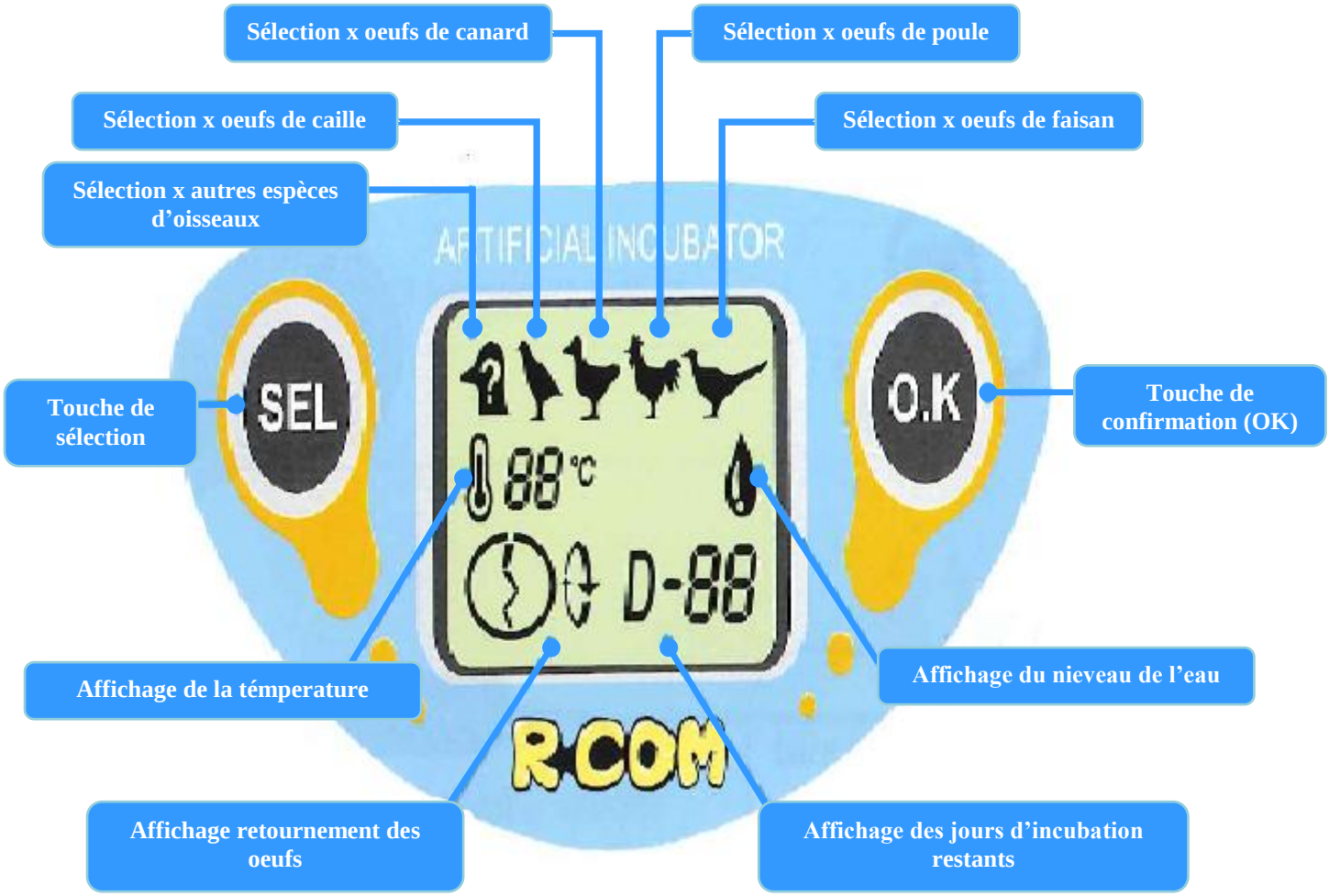
PIÈCES ET ACCESOIRES

Avec cette couveuse sont inclus :

1. Un adapteur de 12V
2. Un couvercle en plastique transparente pour fermer la couveuse et pour le contrôle du procédé d'incubation
3. Un plateau á œufs par maintenir propre la couveuse pendant l'éclosion
4. Une couveuse



FONCTIONS DE L'ÉCRAN DE CONTRÔLE



MISES EN GARDE

MISES EN GARDE GÉNÉRALES

- Ne pas faire tomber ou rayer la couveuse avec des objets pointus
- Ne pas mettre des objets métalliques dans la couveuse
- Utiliser seulement les accessoires inclus
- Ne jamais enlever la fiche de la prise de puissance, quand la couveuse est en opération
- Ne jamais tenir la couveuse à l'envers
- Ne pas endommager ou étirer excessivement le câble de la fiche

MISES EN GARDE POUR LA MISE EN SERVICE

- Ne pas placer la couveuse à la lumière directe du soleil.
- Assurez Vous que, pendant le période d'incubation, il n'ya pas de fluctuations excessives de température comme du froid ou de la chaleur excessives.

- Assurez Vous que l'endroit où la couveuse est placez ne est pas trop humide.
- Mettre la couveuse sur une superficie horizontale et libre de vibrations.
- Placer la couveuse en un endroit propre et libre de poussière.
- Faites attention que des enfants ou des personnes non autorisées ne ont pas accès à la couveuse.

MISE EN SERVICE

PRÉPARATION À LA MISE EN SERVICE

Pour une correcte mise en service de la couveuse, les suivantes étapes doivent être suivies:

1. Connecter l'adaptateur à la partie postérieure de la couveuse et la fiche de l'adaptateur à une prise de puissance appropriée. L'écran de contrôle s'allumera et il affichera la température du moment.

   CONSEILS: au cours de la „première" mise en service, la couveuse peut donner „odeur". Cela est tout à fait normal.

2. Enlever le petit couvercle du réservoir d'eau et remplir avec prudence le réservoir avec de l'eau. Au cours du remplissage du réservoir une petite boule de styromousse sera poussée vers le haute. Dès que la boule a atteint l'ouverture du réservoir d'eau. le réservoir est plein. L'ampoule de contrôle du niveau d'eau s'allumera chaque 5 jours environ pour indiquer un niveau d'eau trop bas. En ce moment il faut remplir de nouveau le réservoir avec de l'eau tiède.

   CONSEILS: après le remplissage du réservoir d'eau, l'ampoule de contrôle du niveau d'eau reste activée pendant une courte période.

   ATTENTION: ne pas secouer ou tenir á l'envers la couveuse après du remplissage, car cela peut causer des fuites ou des infiltrations et, par conséquence, un court-circuit.

3. Ouvrir le couvercle de la couveuse et enlever le plateau à œufs. Mettre les œufs fécondés dans les entailles et fermer de nouveau le couvercle.

   ATTENTION: ne pas tirer le plateau à œufs à la poubelle, car il servira au moment de l'éclosion.
   ATTENTION: vérifier que le couvercle de la couveuse est BIEN fermé, étant donné, sinon, la couveuse ne atteindra pas la température désirée.

   CONSEILS: les œufs pour incubation doivent être fécondés. Pour plus d'informations sur „Quand un œuf est fécondé? " lire à page 13 de ce manuel.

4. Appuyer sur la touche <SEL> de l'écran de contrôle. Sur l'écran commencera à clignoter le symbole du oiseau. Avec chaque pression de la touche <SEL>, le suivant symbole de l'espèce d'oiseau allumera.
5. Appuyer sur la touche <SEL> autant de fois que nécessaire pour atteindre le symbole de l'espèce d'oiseau de qui Vous souhaitez incuber les œufs. Après quoi appuyer pour au minimum 2 secondes sur la touche <OK> pour confirmer/sauvegarder la sélection faite. Le symbole clignotera brièvement pour un pair de fois, après quoi la lumière dans la couveuse s'allumera et Vous entendrez un bref signal sonore pour confirmer la correcte mise en service.
6. À partir de ce moment la couveuse optimisera automatiquement toutes les fonctions. Toutes les deux, l'humidité et la température, sont maintenues à un niveau constant et les œufs sont tournés une fois chaque heure. En plus, Vous entendrez un signal sonore quand le niveau d'eau est trop bas, le couvercle est ouvert/n'est pas bien fermé ou la température est inconstante.

   Note: Vous entendrez aussi un signal sonore 10 secondes en avant du retournement des œufs.

CONSEILS: Pourquoi les œufs doivent être retournés ? Le retournement des œufs est nécessaire jusqu'à 3 jours avant de l'éclosion et sert à obtenir des résultats d'incubation meilleurs.et des poussins plus sains.

RÉGLAGE POUR AUTRES ESPÈCES DE OISEAUX

1. Appuyer sur la touche <SEL> de l'écran de contrôle et sélectionner le symbole pour "autres espèces de oiseaux".
2. Appuyer brièvement (moins de 1 seconde) sur la touche <OK>. Sur l'écran clignotera le symbole du période d'incubation (D-01).
3. Appuyer sur la touche <SEL> pour configurer la quantité de jours d'incubation exacte. Sous dépendance de la espèce Vous devrez appuyer plusieurs fois sur la touche <SEL> jusqu'à atteindre le nombre exacte de jours d'incubation (p.ex. faisan = 23 jours). Le nombre réglable de jours d'incubation va de un minimum de 1 jusqu'à un maximum de 40 jours.
4. Assurez Vous de avoir réglé le nombre de jours d'incubation exacte et après cela appuyer pour pendant au moins 2 secondes sur la touche <OK> pour confirmer/ sauvegarder Votre choix.

CONSEILS: En cas d'une interruption du procedé d'incubation, comme par exemple en raison d'une erreur humaine, c'est possible continuer l'incubation en ajustant les restants jours d'incubation à travers les touches de sélection mentionnées avant. Exemple : si l'incubation d'un œuf avec un période d'incubation de 21 jours est interrompu au 15ème jour, Vous devrez configurer seulement 6 jours (21-15 = 6).

ARRÊTER LA COUVEUSE

ATTENTION! ARRÊTER LA COUVEUSE EST SEULEMENT CONSENTÍ EN CAS EXCEPTIONELS. SI CELA PASSE PENDANT L'OPÉRATION NORMALE DE LA COUVEUSE, CE PEUT CAUSER LA MORT DES EMBRIONS DANS LES ŒUFS !

CONSEILS: **Arrêter la couveuse seulement dans les suivants cas:**
Les œufs ne sont plus viables et il est nécessaire commencer une nouvelle incubation avec des nouveaux œufs.
Les œufs ne sont plus vitaux en raison d'une panne de courante prolongée, ils étaient endommagés ou ils n'étaient pas fécondés.
La couveuse doit être configurée de nouveau, car le nombre de jours d'incubation réglé était incorrect.

ATTENTION: une panne de courant bref n'est pas nocif pour les œufs, à condition que la température, à ce moment-là, étai douces. En cas d'une courte panne de courant, continuer l'incubation par les jours restants.

CONSEILS: indépendamment de la cause de la courte panne de courante (erreur humain ou autre), les données configurées peuvent se trouver encore en la mémoire de la couveuse, à condition que la panne de courant était vraiment de durée bref.

ARRÊTER LA COUVEUSE

Appuyer au même temps et pendant au moins 3 secondes sur le deux touches (<SEL> e <OK>) de l'écran de contrôle. La couveuse émet un bip, elle s'arrêtera et la lumière à su intérieur s'éteindra.

PRÉCAUTIONS ET SOINS ULTÉRIEURS PENDANT LE PÉRIODE D'INCUBACION

Après 18 jours d'incubation (pour les œufs de poule), ouvrir le couvercle de la couveuse et enlever avec prudence les œufs. Mettre le plateau à œufs dans la couveuse et, ensuite, de nouveau les œufs, dans la couveuse. Le plateau est de prévenir que, pendant l'éclosion, les résidus d'œufs emboîtent entre les rouleaux et les entailles de la couveuse et, de cette façon bloquent le système de retournement des œufs.

CONSEILS: sur l'écran de contrôle il est précisément indiqué le moment quand il faut mettre le plateau à œufs dans la couveuse. Le retournement des œufs s'arrête automatiquement et le symbole du retournement sur l'écran s'éteinte.

Nous recommandons de ne pas ouvrir trop souvent le couvercle de la couveuse pendant le période d'incubation, car cela provoque un diminution de la humidité et de la température à l'intérieur de la couveuse. Ceci cause que les plumes de les poussins sèchent trop rapidement et se collent à la coquille d'œuf ; de conséquence les jeunes animaux ne peuvent pas sortir de l'œuf.

CONSEILS: de la première fissure jusqu'à l'éclosion complète il faut 12 heures environ. Éviter absolument de ouvrir le couvercle pendant cette phase, aussi si Vous notez des poussins en difficulté à sortir de l'œuf.

À éclosion terminée Vus pouvez laisser tranquillement les poussins encore un jours dans la couveuse. De cette façon Vous donnez leur la possibilité de reposer et de faire bien sécher leur plumes. N'est pas nécessaire alimenter les poussins en ce période, car ils naissent avec des réserves suffisantes pour être en mesure de rester 1-2 jours sans manger.

CONSEILS: le procédé d'éclosion peut être retardé de 2-3 jours. Ceci dépende du état des œufs. En fait, une fois passé le période d'éclosion, l'écran de contrôle affichera la date d'éclosion prévue.

Un jour après l'éclosion le poussins peuvent être transférés dans un nid. L'emballage de la couveuse peut être utilisé à cette effet.

ATTENTION: Assurez Vous que le plateau a êté enlevé de la couveuse, avant de la nettoyer.

CONSEILS: plus d'informations en regardant „Comme construire un nid?" à pagine 10 de ce manuel.

MAINTENANCE

1. Retirer la fiche de l'adaptateur de la prise secteur et déconnecter l'adapteur de la couveuse.
2. Mettre la couveuse sur un table en laissant dépasser un troisième partie d'elle du bord du table. La partie dépassant de la couveuse doit être la partie où est localisé l'évier du réservoir d'eau. Enlever le bouchon du évier (en la partie inférieure de la base) et laisser drainer l'eau restante. Soulever et incliner, d'une coté et puis de l'autre, la couveuse au fin pour drainer toute l'eau.

   ATTENTION: faites attention de ne pas perdre le bouchon du envie du reservoir d'eau.

   CONSEILS: mettre une grande cuvette ou un seau sous la table où la couveuse a été placée et en correspondance de la partie dépassant pour recueillir toute l'eau qui sorte de elle.

5. Nettoyer soigneusement la couveuse en utilisant un chiffon humide et laissez-la bien sécher avant de la mettre au magasin.

   ATTENTION: pour le nettoyage de la couveuse absolument éviter d'utiliser des solvants organiques, comme le benzène ou la térébenthine.

NETTOYAGE

Après différentes cycles d'incubation, il y a la possibilité que de plumes ou de la poussière sont entrées dans la couveuse.

1. et 2. Suivre les étapes du chapitre précédent „Maintenance" aux points 1 et 2.
3. Enlever l'embout de l'aspirateur.
4. Ouvrir la couveuse et nettoyer bien l'intérieur et la grille de ventilation (sortie) avec l'aspirateur. En cas de saleté à proximité de rouleaux ou entre les rouleaux du system de retournement des œufs, c'est recommandable de nettoyer bien aussi ces-ci pour éviter que le système de retournement bloque. Après nettoyer la couveuse avec un chiffon humide et laisser-la bien sécher avant de la mettre au magasin.

ÉLEVAGE

PÉRIODE D'INCUBATION ET D'ÉCLOISON PAR ÉSPECE

Espèce	Caille	Poule	Canard	Faisan	Dinde
Période d'incubation total	**17**	**21**	**28**	**23**	**28**
Jour d'arrêt du retournement	14éme jour	18éme jour	25éme jour	20éme jour	25éme jour

Espèce	Colombe/Pigeon	Faisan doré	Faisan argenté	Pinson	Perroquet/Perruche
Période d'incubation total	**17**	**23**	**23**	**14**	**19**
Jour d'arrêt du retournement	14éme jour	20éme jour	20éme jour	11éme jour	16éme jour

CONSEILS: **sens commun des animaux**
Un poussin utilise une „dent d'œuf" , situé dans la partie supérieure de son bec, pour casser la coquille d'œuf et sortir. Il plante la „dent d'œuf" dans la coquille d'œuf, tire sa tête en arrière et, en s'appuyant en les pattes, il caisse la coquille d'œuf. Après la naissance la „dent d'œuf" tombe toute seule.

QUAND UN ŒUF EST FÉCONDÉ ?

FÉCONDÉ OU PAS ?

Un œuf est fécondé il est déposé par une poule fécondé par un coq.

Si l'œuf en question est déposé par une poule „célibataire", qui en effets n'est pas été fécondé par un coq, l'œuf n'est pas fécondé. L'œuf peut être mangé, mais, si incubé, ne donnerait pas naissance a un poussin.

ACHÂT DE ŒUFS FÉCONDÉS

Pour obtenir des excellentes résultats d'incubation, les œufs fécondés doivent être frais. La solution meilleur est de acheter les œufs chez un éleveur de volaille. C'est préférable que sur les œufs est indiqué la date de déposition, ceci au fin de pouvoir sélectionner tous œufs déposés dans la même semaine. Plus l'œuf est vieux, plus les résultats d'incubation seront pauvres. Pour cette raison nous recommandons de acheter des œufs chez un éleveur en zone, déposés par une poule d'élevage et fécondés par un coq local.

MIRAGE DES OEUFS

En général c'est recommandable mirer un œuf au minimum 3 fois pendant le période d'incubation.

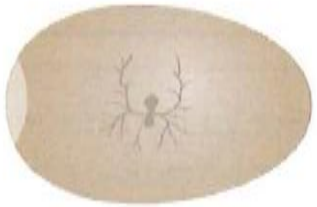
PREMIÈRE MIRAGE

6éme jour d'incubation.
Les vaisseaux sanguins dans l'œuf ressemblent à une toile d'araignée et, pendant un mirage soigné, aussi les mouvements du embryon sont visibles.

Un oeuf fécondé au debût de l'incubation

DEUXIÉME MIRAGE

12éme jour d'incubation.
Les vaisseaux sanguins sont épaisses et les mouvements du embryon sont plus vifs. En cas que la couleur des vaisseaux sanguins n'est pas claire et l'embryon ne mouve pas, cela peut être signal que le développement du œuf s'est arrêté et que l'œuf n'est pas plus vif.



Pendant le mirage au 6éme jour d'incubation

Pendant le mirage au 12éme jour d'incubation

TROIZIÉME MIRAGE

18éme jour d'incubation.
Pendant la croissance du embryon, la chambre d'aire est réduite plus en plus. Donc, pendant le mirage, Vous voyez l'œuf tout noir, à l'exception pour la chambre d'aire.

Pendant le mirage au 18éme jour d'incubation

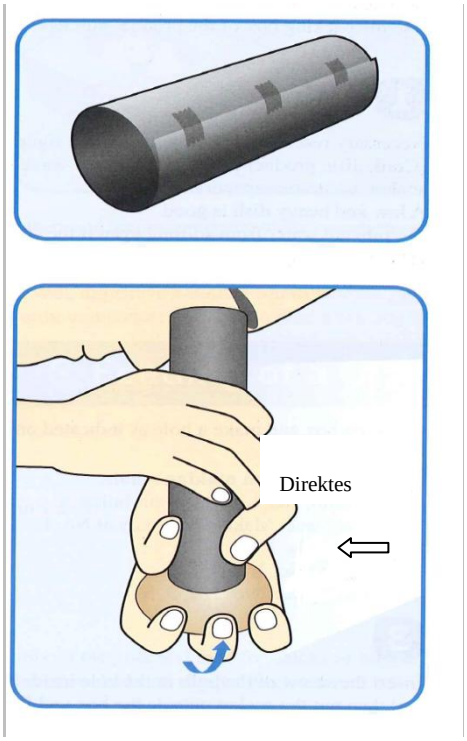
MIRAGE

Dans un endroit obscur

Posez l'œuf sur une superficie horizontal et douce, comme par exemple une serviette; allumez le mire-œufs et appuyer-le soigneusement contre une de les cotés du œuf. De cette façon c'est possible vérifier le développement des vaisseaux sanguins et du embryon.

À la lumière (du jour)

1. Roulez une feuille papier ou une feuille carton mince noire (cette couleur laisse passer la lumière moins que autres couleurs) jusqu'à former un cylindre et fermez-le avec du scotch. Le diamètre du cylindre ne doit pas dépasser le diamètre du œuf à inspecter.
2. Prendre l'œuf dans la main gauche et tenir-le bien ferme avec les doits index, majeur et annulaire (voire l'illustration ci de côté).
   Appuyer le cylindre sur l'œuf de façon que aucune lumière peut infiltrer entre le deux. Aller à côté de une fenêtre de manière que la lumière du soleil tombe directement sur l'œuf.
3. Tourner l'œuf avec le doigt majeur pour atteindre le point de mirage optimale.



CONSEILS: attendre au moins une minute pour donner a les yeux la possibilité de adapter à l'obscurité dans le cylindre.

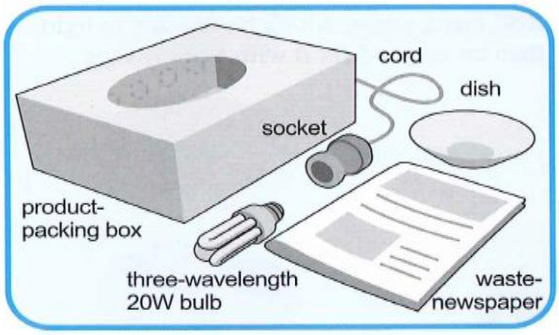
ATTENTION: les bords de la feuille papier / carton peuvent être tranchants. Faire attention de pas se blesser les yeux avec pendant l'inspection des œufs.

COMME CONSTRUIR UN NID?

Les jeunes poussins sont beaucoup sensibles au froid. Pourtant c'est de grand importance de les tenir á la chaleur. Pour celui-ci un éleveur peut pas s'imaginer une nichée sans nid. Un nid est indispensable et l'emballage de la couveuse peut facilement être utilisé pour le construire.

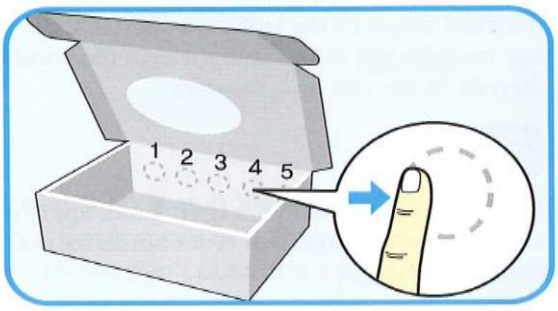
1. les matériaux nécessaires sont, comme dans l'illustration de côte droite, les suivantes: une cuvette, l'emballage (la boîte) de la couveuse, un câble avec fiche, une ampoule à épargne électrique de 20W, une douille de lampe et du vieux journal.

   ATTENTION: s'assurez de vraiment utiliser une ampoule à épargne énergique de 20 W. Ampoules de puissance majeur de 20 W peuvent augmenter excessivement la température dans le nid et causer la mort des poussins ou provoquer un incendie.



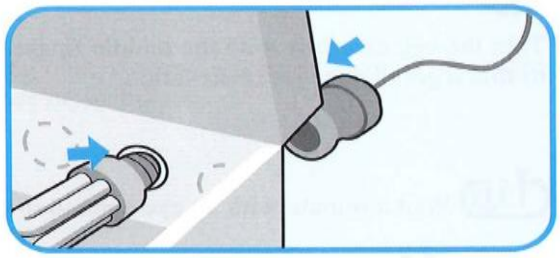
2. Ouvrir l'emballage y faire des trous dans sa partie postérieure comme indiqué dans l'illustration de côté droite.

   CONSEILS: notes en regardant les trous-
   nr. 4 = ampoule, nr. 1,2,3,5 = ventilation
   Nous conseillons de perforer l'emballage dans les suivantes manières en fonction du type d'environnement :
   Locale très froid: nr. 1
   Locale froid: nr. 1,2
   Locale chaud: nr. 1,2,3
   Locale très chaud: nr. 1,2,3,5



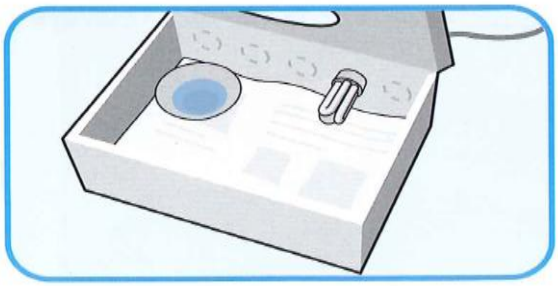
3. Mettre l'ampoule dans le trous nr.4. Introduire l'ampoule avec la partie de bas, le filetage, du intérieur du emballage au extérieur et du extérieur visser-la à la douille de lampe à quelle on a précédemment connecté le câble avec fiche.

   ATTENTION: s'assurer que pendant le montage de l'ampoule la fiche du câble de la douille de lampe n'est pas connectée à une prise de courant électrique. Vous risquez de recevoir une décharge.

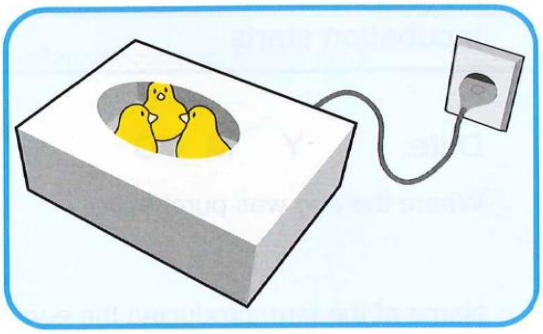


4. Couvrir le fond du emballage avec de feuilles papier de journal et remplir la cuvette avec de l'eau. Mettre la cuvette dans un coin du emballage.

   ATTENTION: Ne pas remplir excessivement la cuvette, car les poussins peuvent y tomber dans, se mouiller complètement et, enfin, mourir à cause de la baisse excessive de leur température corporelle. En cas les poussins sont mouillés, sécher-les très bien avec une serviette ou un sèche-cheveux.



5. Transférer les poussins dans le nid après un jour de leur naissance, fermer le couvercle du emballage et allumer l'ampoule en connectant la fiche à une prise de courant électrique.



ALIMENTATION DES POUSSINS

Après un jour de leur naissance les poussins sont séchés et ont des plumes très douces qui les rendent irrésistibles..
Ceci est le moment pour commencer l'alimentation de les nouveau-nés..
Dans une cuvette donnez leur un mâché consistante de un jaune d'œuf d'un œuf dur, bien écrasé, mélangé avec un peu d'eau.
Ne pas alimenter trop les poussins, bien que Vous avez la tendance de ce faire comme ils sont si mignon et douces!
Les poussins mangent pas beaucoup, en général.
En plus, il est recommandable de mélanger un peu de sable ou de sol dans leur fourrage. Les oiseaux ont un estomac musculaire (gésier) et la sable aide la digestion du fourrage.
Les poussins aiment bien la laitue et le chou.
Alimentez Votre poussins avec le jaune d'œuf pour environ deux jours, après quoi donnez leur un mélange de jaune d'œuf dur et fourrage pour poussins ou millet mouillé..Après environ une semaine Vous pouvez alimenter Votre poussins avec du fourrage pour oiseaux, du froment mouillé ou du riz bouilli.

ATTENTION: si les poussins piaulent beaucoup, ils ont besoin d'aide.
Ils peuvent être tombés dans l'eau et être complètement mouillés, avoir froid, faim, soif ou peur. Ils peuvent aussi se sentir seules et abandonnés.
Seulement si traités bien les poussins sont heureux et satisfaits et ne piaulent pas.

JOURNAL DE INCUBATION

JOURNAL DE INCUBATION

Début incubation	Première mirage
Date: A M J Œufs achetés chez: Nom producteur d'œufs: Date déposition: A M J	Date: A M J Annotations:
Deuxième mirage	**Troisième mirage**
Date: A M J Annotations:	Date: A M J Annotations:

DOCUMENTATION DE NAISSANCE

(1) Nom poussin:	Caractéristiques (couleur, habitudes, etc.)
Début naissance: Fin de naissance: Perte “dent d’œuf”:	A M J Minutes A M J Minutes A M J
(2) Nom poussin:	Caractéristiques (couleur, habitudes, etc.)
Début naissance: Fin de naissance: Perte “dent d’œuf”:	A M J Minutes A M J Minutes A M J
(3) Nom poussin:	Caractéristiques (couleur, habitudes, etc.)
Début naissance: Fin de naissance: Perte “dent d’œuf”:	A M J Minutes A M J Minutes A M J

IL PROCESSO DI INCUBATION

Au deuxième jour de incubation	La tête, le cœur et les vaisseaux sanguins commencent à se développer.
Au 4ème jour	Le cerveau est séparé en une partie frontale, centrale et postérieur. Le cœur et les vaisseaux sanguins croissent graduellement en dimension.
Au 6ème jour	Un début de pattes et ailes est visible, le cerveau et les yeux peuvent être distingués clairement du reste du corps et l'embryon commence à se mouvoir.
Au 8ème jour	Le cerveau est complètement développé, le cou rallonge, le bec commence à croître, les pattes et les ailes se séparent.
Au 10ème jour	Ailes et pattes sont complètement séparées. Les doigts des pattes commencent à se former. Sur le bec commence à se développer le „dent d 'œuf" et aussi les premières plumes commencent à croître.
Au 12ème jour	Le poussin est considérablement augmenté et peut maintenant aussi capable d'entendre. Les plumes sont clairement distinguables et le squelette se durcit.
Al 14ème jour	La petit tête est inclinée vers la poitrine et le dos est incliné vers la gauche. Le corps est complètement couvert avec plumes et le bec est tourné vers la chambre d'aire.
Au 16ème jour	La petite tête se mouve jusqu'à atteindre l'aisselle droite, au dessous de l'aile. Cela est la meilleur position pour sortir de l'œuf.
Au 18ème jour	La quantité de fluide amniotique se réduit et le poussin se prépare à naitre. Le moment est arrivé de arrêter le retournement automatique des œufs.
Au 19ème jour	La chambre d'aire devient plus en plus grande et le jaune s'attache à le petit corps. Le bec est tourné vers la chambre d'aire et le poussin commence à respirer avec ses poumons.
Au 20ème jour	Le jaune d'œuf est totalement absorbé par le corps du poussin et le nombril n'est pas encore complètement fermé. Le jaune d'œufs servira de nourriture au poussin pendant les premières 2-3 jours de vie après la naissance.
Au 21ème jour	Le poussins commence à utiliser son "dent d'œuf" pour casser la coquille du œuf de l'intérieure. Avec l'aide de son extrémités il tourne dedans la coquille et il pousse jusqu'à la rupture de la coquille. Une humidité trop basse peut être la cause de le plumes collées à l'intérieure de la coquille et pendant de la immobilité du poussins que ne peut pas sortir. Le processus de naissance peut duré jusqu'à 12 heures.

APENDICE1: RÉGLAGE MANUEL DE LA TEMPÉRATURE

Les utilisateurs peuvent aussi régler manuellement la température de leur couveuse R-COM pour répondre aux besoins de spécifiques espèces d'oiseaux ou pour réduire la température pendant le période d'incubation.

ADJUSTER LA CONFIGURATION DE LA TEMPÉRATURE

1. Appuyer 5 secondes sur la touche <SEL> quand la couveuse est en cours d'utilisation ou quand elle est en position d'attente. L'écran affichera le numéro de version du logiciel.

2. Quand les données de la version du logiciel affiche sur l écran, appuyer 3 fois sur la touche <OK> (entre 2,5 secondes). La couveuse passera au menu de réglementation de la température.

3. L'écran affichera la température du moment et le symbole du thermomètre clignotera. Pour augmenter la température appuyer sur la touche <OK>. Pour réduire la température appuyer sur la touche <SEL>. À chaque pression de une de ces touches la température changera de 0.1 degrés. Si Vous n'appuyez pas sur une touche entre 8 secondes, la couveuse sauvegardera automatiquement la dernière température réglée et retournera en service ou en position d'attente.
4. La température de la couveuse montera / descendra graduellement jusqu'à l'atteinte de la nouvelle valeur définie.

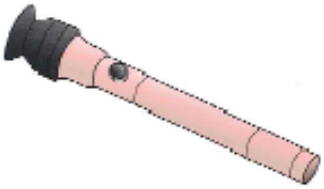
Pour rétablir de nouveau la valeur de l'usine de 37.5˚C, suivre les étapes aux point 1 et 2.
Une fois entré dans le menu de règlement de la température, appuyer au même temps 3 secondes sur les deux touches. La configuration changera en 37.5˚C. Ensuite attendre 8 secondes sans faire rien et sans toucher aucune touche. La couveuse sauvegardera automatiquement la valeur définie et retournera en service ou en position d'attente.

CONSEILS: c'est préférable que la température d'usine de 37.5˚C est changée seulement par des utilisateurs experts. Ajustements faux de la température peuvent endommager les œufs et compromettre les résultats de naissance.

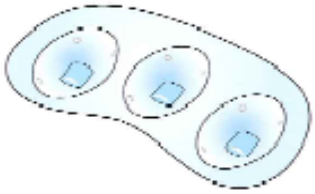
APENDICE2: ACESSOIRES

Plateau pour œufs petites (modèle nr. SR-07)

Plateau pour œufs grandes (modèle nr. SR-01)



Mire-œufs (modèle nr. RC-100)



Plateau pour œufs transparente (modèle nr. RT-300)

DONNÉES TECHNIQUES

Adaptateur (sortie)	DC 12V == 1.2A adaptateur
Consommation d'énergie	Environ 10W max.
Température de service	10 – 38˚C
Dimensions	large = 260 longue = 200 haute = 110
Poids	Net = 700g Brut = 1,770g

R-COM MINI (R-COM3) MANUALE

ITALIANO

INDICE

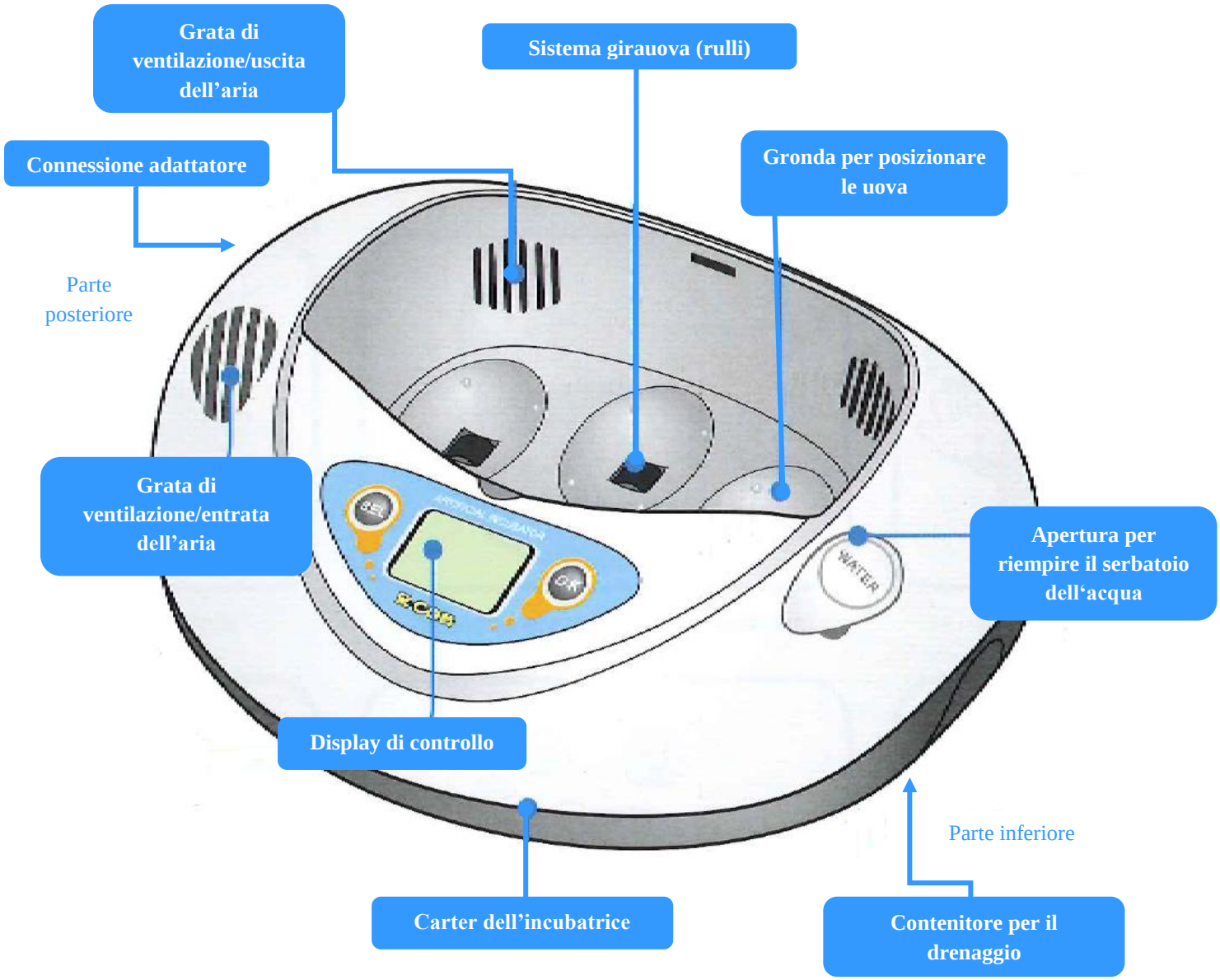
In generale 71
Parti e Accessori 71
Funzioni del display di controllo 72
Avvertenze 72
Avvertenze generali 72
Avvertenze per la messa in funzione 72
Messa in funzione 73
Preparativi relativi alla messa in funzione 73
Impostazioni per altre specie di volatili 74
Fermare l'incubatrice 74
Precauzioni e aftercare durante il periodo di incubazione 75
Manutenzione 75
Pulizia 76
Allevamento 76
Periodo di incubazione e di schiusa per specie 76
Quando un uovo é fecondato? 76
Speratura delle uova 77
Come costruire un nido? 79
Alimentazione Pulcini 80
Giornale dI incubazione 81
Il processo di incubazione 83
Appendice1: Regolazione manuale della temperatura 84
Appendice2: Accessori 85

IN GENERALE

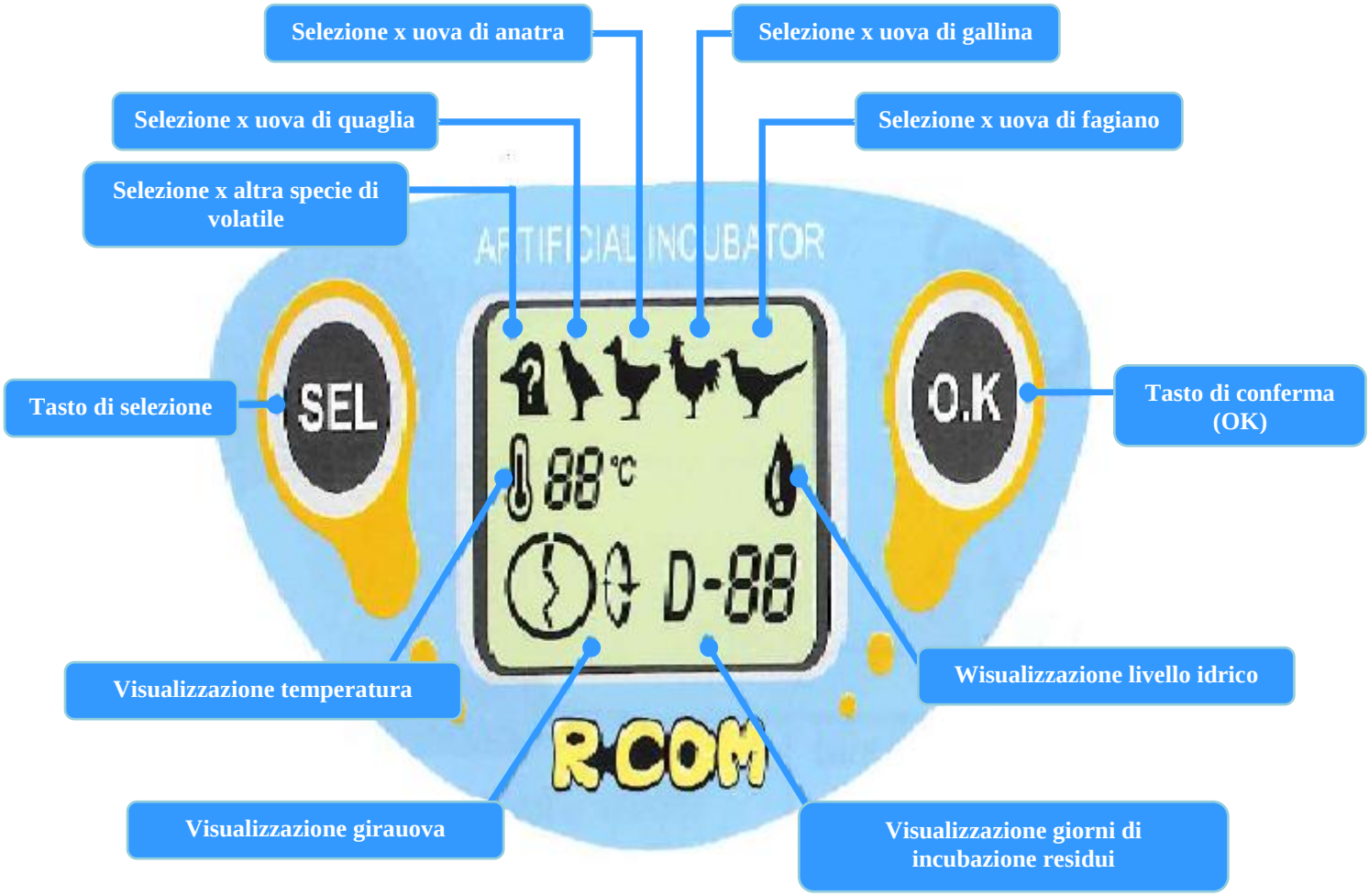
PARTI E ACCESSORI

Con questa incubatrice sono compresi:

1. Un adattatore da 12V
2. Un coperchio in plastica trasparente per la chiusura dell' incubatrice e per il controllo del progresso del processo di incubzione
3. Un vassoio per uova onde tenere pulita l'incubatrice durante la schiusa
4. Una incubatrice



FUNZIONI DEL DISPLAY DI CONTROLLO



AVVERTENZE

AVVERTENZE GENERALI

- Non far cadere o graffiare l'incubatrice con oggetti affilati
- Non mettere oggetti metallici nell'incubatrice
- Usare soltanto gli accessori compresi
- Non togliere mai la spina dalla presa di corrente, quando l'incubatrice é in funzione
- Non tenere/capovolgere mai l'incubatrice
- Non danneggiare o tirare eccessivamente il cavo della spina

AVVERTENZE PER LA MESSA IN FUNZIONE

- Non posizionare l'incubatrice alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che durante il periodo d'incubazione, non avvengano eccesive fluttuazioni della temperatura, come eccesivo calore o freddo.

- Assicurarsi che il locale di posizionamento dell'incubatrice non sia eccessivamente umido o bagnato.
- Posizionare l'incubatrice su una superfice orizzontale ed esente da vibrazioni.
- Posizionare l'incubatrice in un luogo pulito ed esente da polveri.
- Fare attenzione che bambini e persone non autorizzate non abbiano accesso all'incubatrice.

MESSA IN FUNZIONE

PREPARATIVI RELATIVI ALLA MESSA IN FUNZIONE

Per una corretta messa in funzione dell'incubatrice, devono essere effettuati i seguenti passaggi:

1. Collegare l'adattatore alla parte posteriore dell'incubatrice e la spina dell'adattatore ad una presa di corrente idonea. Il display di controllo si illuminerá e visualizzerá la temperatura reale attuale.

   CONSIGLIO: durante la „prima" messa in servizio, l'incubatrice puó emanare „odore". Questo é del tutto normale.

2. Togliere il coperchietto del serbatoio dell'acqua e riempire il serbatoio con cautela con acqua. Durante il riempimento del serbatoio una piccola sfera di polistirolo verrá schiacciata verso l'alto. Appena la sfera di polistirolo avrá raggiunto la bocca del serbatoio, significa che il serbatoio é pieno. La lampadina di controllo del livello dell'acqua si illumina ogni 5 giorni circa ad indicare un livello dell'acqua troppo basso. A questo punto riempire il serbatoio con dell'acqua tiepida.

   CONSIGLIO: dopo il riempimento del sebatoio dell'acqua, la lampadina di controllo del serbatoio resterá illuminata ancora per un breve periodo.

   ATTENZIONE: non scuotere o capovolgere l'incubatrice dopo averla riempita, dato che si potrebbero causare delle perdite od infiltrazioni al suo interno e, di conseguenza, un cortocircuito.

3. Aprire il coperchio dell'incubatrice ed estrarre il vassoio per le uova. Mettere le uova fecondate nelle gronde e chiudere di nuovo il coperchio.

   ATTENZIONE: non gettare il vassoio per uova, dato che servirá al momento della schiusa.
   ATTENZIONE: verificare che il coperchio dell'incubatrice é BEN chiuso, dato che altrimenti l'incubatrice non raggiungerá la temperatura desiderata.

   CONSIGLIO: le uova da covare devono essere fecondate. Per ulteriori informazioni „Quando é fecondato un uovo?" leggere a pagina 13 di questo manuale.

4. Premere il tasto <SEL> del display di controllo. Sul display incomincerá a lampeggiare il simbolo del volatile. Con ogni nuova pressione sul tasto <SEL>, si illuminerá il simbolo della specie di volatile successivo.
5. Premere tante volte il tasto <SEL> quante sono necessarie per il raggiungimento della specie di volatile, del quale si vogliono incubare le uova. Dopodiché premere per almeno 2 secondi il tasto <OK> per confermare/salvare la selezione effettuata. Il simbolo lampeggierá brevenente per alcune volte, dopodiché si accenderá la luce dell'incubatrice e si udirá un breve suono a conferma della avvenuta messa in funzione.
6. Da questo momento in poi l'incubatrice ottimizzerá automaticamente tutte le funzioni. Sia la temperatura che l'umiditá relative vengono tenute ad un livello costante e le uova vengono girate una volta ogni ora. Inoltre verrá emesso un segnale acustico quando il livello dell'acqua nel serbatoio é troppo basso, il coperchio dell'incubatrice é aperto/malchiuso o la temperatura incostante.

Nota: viene emesso un segnale acustico anche 10 secondi prima che le uova vengano girate..

CONSIGLIO: Perché le uova devono venire girate? Girare regolarmente le uova é necessario sino a 3 giorni dalla schiusa e serve per ottenere risultati d'incubazione migliori e pulcini piú sani.

IMPOSTAZIONI PER ALTRE SPECIE DI VOLATILI

1. Premere il tasto <SEL> del display di controllo e selezionare il simbolo per "altra specie di volatile".
2. Premere brevemente (meno di 1 secondo) il tasto <OK>. Sul display lampeggierá la visualizzazione del periodo d'incubazione (D-01).
3. Premere il tasto <SEL> per impostare il numero esatto di giorni d'incubazione. A seconda della specie si dovrá premere piú volte il tasto <SEL> sino al raggiungimento del numero esatto di giorni di incubazione (p.e. fagiano = 23 Tage). Il numero impostabile di giorni d'incubazione va da un minimo di 1 a un massimo di 40 giorni.
4. Assicurarsi di aver impostato il numero di giorni d'incubazione esatti e quindi premere per almeno 2 secondi il tasto <OK> per confermare/salvare la scelta.

CONSIGLIO: In caso di interruzione del processo d'incubazione, come ad esempio a causa di un errore umano, si puó continuare l'incubazione impostando i giorni restanti d'incubazione con i tasti di selezione menzionati. Esempio: se l'incubazione di un uovo con un periodo d'incubazione di 21 giorni viene interrotta al 15°giorno, si devono reimpostare solo 6 giorni (21-15 = 6).

FERMARE L'INCUBATRICE

ATTENZIONE! L'ARRESTO DELL'INCUBATRICE É CONSENTITO ESCLUSIVAMENTE IN CASI ECCEZIONALI. SE CIÓ AVVIENE DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO DELL'INCUBATRICE, PUÓ CAUSARE IL DECESSO DEGLI EMBRIONI NELLE UOVA!

CONSIGLIO: **Fermare l'incubatrice esclusivamente nei seguenti casi:**
Le uova non sono piú vitali e é necessario iniziare una nuove incubazione con uova nuove.
Le uova non sono piú vitali a causa di un interruzione prolungata dell'energia elettrica, erano danneggiate o non fecondate.
L'incubatrice deve essere impostata di nuovo, perché é stata impostata la quantitá di giorni d'incubazione sbagliata.

ATTENZIONE: una breve ineterruzione dell'energia elettrica non é dannosa per le uova, a meno che la temperatura del locale era temperata al momento. In caso di una breve interruzione dell'energia elettrica, continuare l'incubazione per i restanti giorni d'incubazione.

CONSIGLIO: indipendendemente dala causa della breve interruzzione dell'energia elettrica (errore umano o altro), i dati impostati possono ancora trovarsi nella memoria dell'incubatrice, presupposto che l'interruzione sia realmente stata di breve durata.

FERMARE L'INCUBATRICE

Premere contenporaneamente per almeno 3 secondi i tasti (<SEL> e <OK>) del display di controllo. L'incubatrice emetterá un segnale acustico, si fermerá e la luce al suo interno si spegnerá.

PRECAUZIONI E AFTERCARE DURANTE IL PERIODO DI INCUBAZIONE

Dopo 18 giorni (per le uova di gallina) di incubazione, aprire il coperchio dell'incubatrice e togliere con cautela le uova. Mettere il vassoio per uova e, successivamente, di nuovo le uova nell'incubatrice. Il vassoio serve per prevenire che durante la schiusa i residui si annidino tra i rulli e nelle gronde dell'incubatrice, bloccando cosí il sistema girauova.

CONSIGLIO: sul display di controllo viene precisamente indicato quando é giunto il momento di inserire il vassoio nell'incubatrice. Lo girauova si ferma automaticamente e il simbolo dello girauova sul display di controllo si spegne.

Consigliamo di non aprire troppo spesso il coperchio durante il periodo di schiusa, dato che questo causa un calo della temperatura é dell'umiditá relativa all'interno dell'incubatrice. Questo provoca l'asciugarsi troppo velocemente delle piume die pulcini ed il loro incollamento al guscio, per cui non riescono piú ad uscire dall'uovo.

CONSIGLIO: dalla prima crepa nel guscio alla schiusa completa ci vogliono circa 12 ore. Assolutamente evitare di aprire il coperchio durante qusta fase, anche se si notano pulcini con difficoltá ad uscire dall'uovo.

A schiusa ultimata, si possono lasciare i pulcini tranquillamente ancora per un giorno nell'incubatrice. In questo modo si dà loro la possibilitá di far asciugare bene le piume e di riposare. Non é necessario alimentare i pulcini in questo periodo, dato che nascono con sufficienti riserve per poter restare 1-2 giorni senza mangiare.

CONSIGLIO: il processo di schiusa puo'venire ritardato di 2-3 giorni. Questo dipende dallo stato generale delle uova. Infatti, trascorso il periodo di schiusa, verrá indicato il giorno di prevista schiusa sul display di controllo.

Un giorno dopo la schiusa, i pulcini possono venire trasferiti in un nido. L'imballaggio della incubatrice puó servire a questo scopo.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il vassoio viene tolto dall'incubatrice prima della pulizia.

CONSIGLIO: ulteriori informazioni riguardo a „Come costruire un nido?" a pagina 10 di questo manuale.

MANUTENZIONE

1. Togliere la spina dell'adattatore dalla presa di corrente elettrica e disconnettere l'adattatore dalla parte posteriore dell'incubatrice.
2. Mettere l'incubatricu su un tavolo lasciando sporgere un terzo della stessa dal bordo del tavolo. La parte sporgente dell'incubatrice deve essere la parte nella quale si trova lo scarico del serbatoio dell'acqua. Togliere il tappo dello scarico (nella parte inferiore della base) e lasciare defluire la restante acqua. Sollevare ed inclinare, da un lato e poi l'altro, l'incubatrice al fine di fare fuoruscire tutta l'acqua.

   ATTENZIONE: non perdere il tappo dello scarico.

   CONSIGLIO: mettere un grosso recipiente od un secchio sotto al tavolo in corrispondenza della parte sporgente dell'incubatrice al fine di raccogliere l'acqua che ne fuoriesce.

6. Pulire accuratamente l'incubatrice usando un panno umido e lasciarla asciugare bene prima di riporla in magazzino.

   ATTENZIONE: per la pulizia dell'incubatrice evitare assolutamente i solventi organici, come la terpentina o la benzina.

PULIZIA

Dopo diversi cicli d'incubazione vi é la possibilitá che piume e polvere siano entrate nell'incubatrice.

1. e 2. Seguire i passaggi del capitolo precedente „Manutenzione" ai punti 1. e 2.
3. Togliere il boccaglio dal tubo dell'aspirapolvere.
4. Aprire l'incubatrice e aspirare bene il suo interno e la grata di ventilazione (uscita). In caso di polvere o sporcizia in prossimitá o tra i rulli del sistema girauova, si consiglia di aspirare bene anche quest'ultimi onde evitare che il sistema girauova si blocchi. Pulire di seguito l'incubatrice con un panno umido e lasciarla asciugare bene prima di riporla in magazzino.

ALLEVAMENTO

PERIODO DI INCUBAZIONE E DI SCHIUSA PER SPECIE

Specie	Quaglia	Gallina	Anatra	Fagiano	Tacchino
Periodo di incubazione totale	**17**	**21**	**28**	**23**	**28**
Giorno di arresto girauova	14. giorno	18. giorno	25. giorno	20. giorno	25. giorno

Specie	Colomba/Piccione	Fagiano dorato	Fagiano argentato	Fringuello	Papagallino/Cocorita
Periodo di incubazione totale	**17**	**23**	**23**	**14**	**19**
Giorno di arresto girauova	14. giorno	20. giorno	20. giorno	11. giorno	16. giorno

CONSIGLIO: **buon senso animale**
Un pulcino usa un „dente d'uovo" , situato nella parte superiore del becco, per rompere il guscio dell'uovo ed uscirne. Esso pianta il „dente d'uovo" dall'interno nel guscio, getta indietro la testa e, facendo leva con le zampe, incrina il guscio. Dopo la nascita, il „dente d'uovo" cade da solo.

QUANDO UN UOVO É FECONDATO?

FECONDATO O NON FECONDATO?

Un uovo fecondato é un uovo deposto da una gallina che é stata montata da un gallo.

Se l'uovo in questione é stato deposto da una gallina „nubile", che in effetti non é stata montata da un gallo, l'uovo é non fecondato. L'uovo puó essere mangiato, ma, se covato o incubato, non dará origine ad un pulcino.

ACQUISTO DI UOVA FECONDATE

Per ottenere ottimi risultati d'incubazione, le uova fecondate acquistate devono essere fresche. La soluzione migliore é di comprare le uova da un allevatore. É preferibile che sull'uovo vi sia indicata la data di deposizione, al fine di poter scegliere le uova deposte tutte nella stessa settimana. Piú vecchio é un uovo, piú i risultati d'incubazione saranno scarsi. Consigliamo per questo motivo di acquistare uova da un allevatore di zona, deposte da galline d'allevamento e fecondate da un gallo locale.

SPERATURA DELLE UOVA

In linea di massima un uovo dovrebbe essere sperato almeno 3 volte durante il periodo di incubazione.

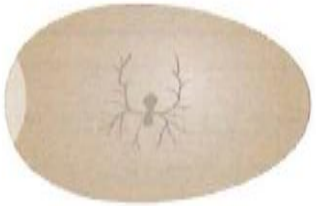
PRIMA SPERATURA

6. giorno dall'inizio dell'incubazione.
I vasi sanguignei nell'uovo assomigliano ad una ragnatela e durante una aosservazione accurata sono anche visibili i movimenti dell'embrione.

Un uovo fecondato all'inizio dell'incubazione

SECONDA SPERATURA

12. giorno dall'inizio dell'incubazione.
I vasi sanguignei sono inspessiti ed i movimenti dell'embrione piú vivaci. Nel caso il colore dei vasi sanguignei non sia chiaro e l'embrione non si muova, potrebbe essere segno che lo sviluppo si é fermato e che l'uovo non é piú vitale.



Durante la speratura al 6.giorno d'incubazione

TERZA SPERATURA

18. giorno dall'inizio dell'incubazione.
Durante la crescita dell'embrione, la camera d'aria rimpicciolisce sempre di piú. Durante la speratura si vedrá quindi l'uovo tutto scuro, ad esclusione della camera d'aria.

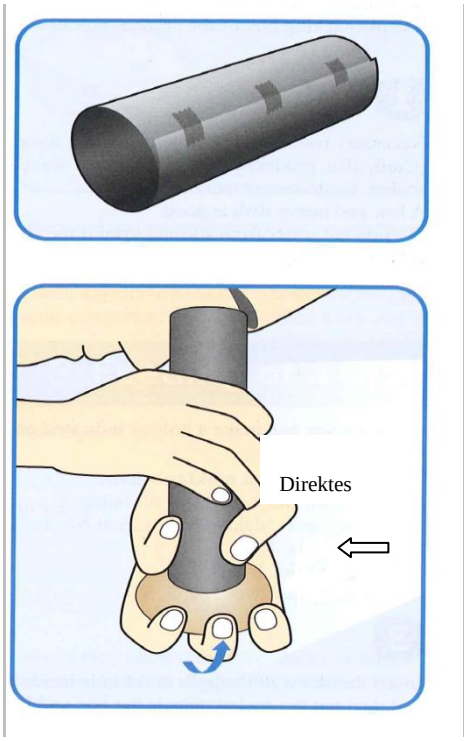
Durante la speratura al 12. giorno d'incubazione

Durante la speratura al 18. giorno di incubazione

SPERATURA

In una stanza buia

Posare l'uovo su una superficie piana, morbida, come ad esempio un asciugamano; accendere lo sperauova ed appoggiarlo delicatamente ad uno die lati dell'uovo. In questa maniera si puó controllare lo sviluppo die vasi sanguignei e dell'embrione.



Alla luce (del giorno)

1. Arrotolare un foglio di carta o cartone sottile nero (questo colore lascia trapassare meno luce degli altri colori) sino a formare un cilindro e fissarlo con del nastro adesivo. Il diametro del cilindro non deve superare il diametro del'uovo da sperare.
2. Prendere l'uovo nella mano sinistra, tenendolo ben fermo con le dita indice, medio ed anulare (vedi illustrazione a lato).
   Appoggiare il cilindro all'uovo in maniera che non possa passare alcuna luca tra l'uovo ed il cilindro. Avvicinarsi ad una finestra in modo che i raggi solari cadano direttamento sull'uovo.
3. Girare l'uovo con il dito medio fino a raggiungere il punto di speratura ottimale.

CONSIGLIO: aspettare almeno un minuto per dare agli occhi la possibilitá di abituarsi alla oscuritá nel cilindro.

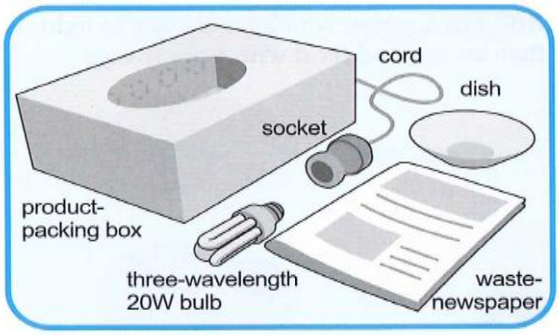
ATTENZIONE: i bordi del foglio di carta/di cartone possono essere affilati. Fare attenzione a non ferirsi gli occhi durante la speratura.

COME COSTRUIRE UN NIDO?

I giovani pulcini appena nati sono molto sensibili al freddo. É di grande importanza quindi tenerli bene al caldo. Per questo non é possibile per un allevatore immaginarsi una nidiata senza nido. Un nido é indispensabile e la confezione dell'incubatrice puó facilmente venire usata per costruirne uno.

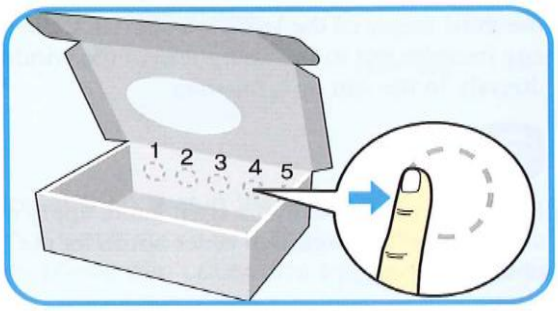
1. I materiali necessari sono, come da rappresentazione qui a destra, i seguenti: una ciotola, la confezione (scatola) dell'incubatrice, un cavo elettrico con spina, una lampadina a risparmio energetico da 20W, un portalampada e del giornale.

   ATTENZIONE: Assicurarsi di usare realmente una lampdina a risparmio energetico da 20 W. Lampadine con un wattaggio maggiore di 20 W possono fare salire eccessivamente la temperature nel nido e causare la morte dei pulcini o un incendio.



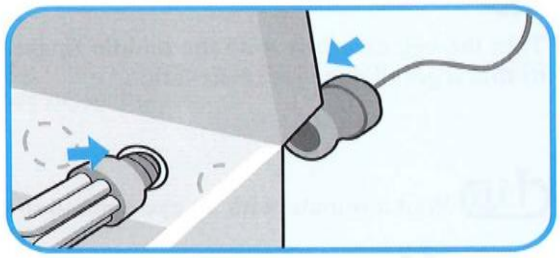
2. Aprire la confezione e perforare la parte posteriore come indicato nella rappresentazione qui a fianco..

   CONSIGLIO: note riguardo ai fori-
   nr. 4 = lampadina, nr. 1,2,3,5 = ventilazione
   Si consiglia di perforare la confezione nei seguenti modi a seconda del tipo di ambiente:
   Locale molto freddo: nr. 1
   Locale freddo: nr. 1,2
   Locale caldo: nr. 1,2,3
   Locale molto caldo: nr. 1,2,3,5



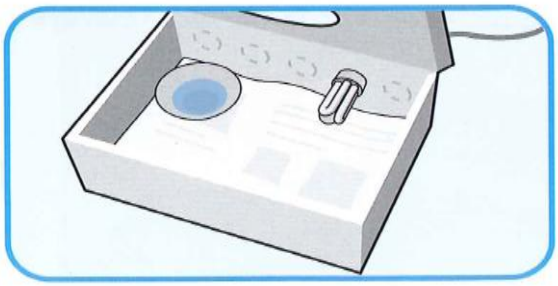
3. Fissare la lampadine nel foro nr.4. Inserire la lampdina con la parte bassa, filettata, nel foro dall'interno della confezione e avvitarla dall'esterno nel portalampada, al quale precedentemente é stato fissato il cavo con spina.

   ATTENZIONE: Assicurarsi durante il fissaggio della lampadina che la spina del cavo elettrico, fissato al portalampada, non é inserita in una presa di corrente. Potete correre il rischio di prendere una scossa elettrica.

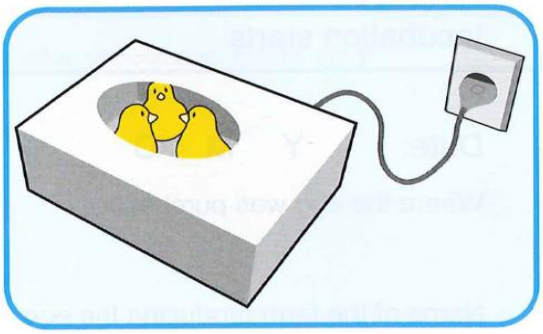


4. Coprire il fondo della scatola con fogli di giornale e riempire la ciotola con dell'acqua. Mettere la ciotola in un angolo della scatola.

   ATTENZIONE: Non riempire eccessivamente la ciotola, dato che i pulcini potrebbero cadervi dentro, bagnarsi completamente e infine morire a causa dell'eccessivo abbassamento della loro temperatura corporea. In caso i pulcini si fossero bagnati, asciugarli immediatamente molto bene con un asciugamano od un asciugacapelli.



5. Trasferire i pulcini nel nido dopo circa un giorno dalla schiusa, chiudere il coperchio della scatola ed accendere la lampadina inserendo la spina in una presa di corrente.



ALIMENTAZIONE PULCINI

Dopo un giorno dalla schiusa i pulcini sono asciutti ed hanno delle piume sofficissime che li rendono irresistibili. Questo é il momento di iniziare l'alimentazione dei nuovi nati.
Date loro in una ciotola un pastone a base di un tuorlo d'uovo sodoben schiacciato, mescolato con un po'd'acqua.
Non sovralimentare assolutamente i pulcini, per quanto essi siano dolci e carini!
I pulcini in genere non mangiano molto.
Inoltre é consigliabile mischiare un po'di sabbia o terra al loro mangime. Gli uccelli hanno uno stomaco ventriglio e la sabbia favorisce la digestione del cibo.
I pulcini amano l'insalata ed il cavolo.
Alimentate i vostri pulcini a tuorlo d'uovo sodo per circa due giorni, dopodiché date loro una miscela di tuorlo d'uovo sodo e mangime per pulcini o miglio rinvenuto. Dopo circa una settimana potete alimentare i vostri pulcini con mangime per uccelli, grano inumidito o riso bollito.

ATTENZIONE: Se i pulcini pigolano molto, hanno bisogno di aiuto.
Potrebbero essere caduti nell'acqua ed essere completamente bagnati, avere freddo, fame, sete o paura. O potrebbero sentirsi soli, abbandonati.
Solo se curati a dovere, i pulcini sono contenti e sodisfatti e non pigolano.

GIORNALE DI INCUBAZIONE

GIORNALE DI INCUBAZIONE

Inizio incubazione	Prima speratura
Data: A M G Uova comprate da: Nome allevatore uova: Data deposizione: A M G	Data: A M G Annotazioni:
Seconda speratura	**Terza speratura**
Data: A M G Annotazioni:	Data: A M G Annotazioni:

DOCUMENTAZIONE DI SCHIUSA

(1) Nome pulcino:	Caratteristiche (colore, abitudini, ecc.)
Inizio schiusa: Fine schiusa: Caduta „dente d'uovo“:	A M G Minuti A M G Minuti A M G
(2) Nome pulcino:	Caratteristiche (colore, abitudini, ecc.)
Inizio schiusa: Fine schiusa: Caduta „dente d'uovo“:	A M G Minuti A M G Minuti A M G
(3) Nome pulcino:	Caratteristiche (colore, abitudini, ecc.)
Inizio schiusa: Fine schiusa: Caduta „dente d'uovo“:	A M G Minuti A M G Minuti A M G

IL PROCESSO DI INCUBAZIONE

Al secondo giorno di incubazione	Incominciano a svilupparsi la testa, il cuore ed i vasi sanguigni.
Al 4. giorno	Il cervello viene diviso in parte frontale, centrale e posteriore. Il cuore e i vasi sanguigni aumentano graduatamente in dimensioni.
Al 6. giorno	É visibile un inizio di ali e zampe, il cervello e gli occhi possono venire distinti nettamente dal resto e l'embrione inizia a muoversi.
Al 8. giorno	Il cervello é completamente sviluppato, il collo si allunga, il becco incomincia a crescere, le ali e le zampe si separano.
Al 10. giorno	Ali e zampe sono completamente separate. Si incominciano a formare le dita delle zampe. Sul becco incomincia a formarsi il „dente d'uovo" ed iniziano a crescere anche le prime piume.
Al 12. giorno	Il pulcino é notevolmente cresciuto ed é in gfrado di udire. Le piume adesso sono chiaramente riconoscibili e lo scheletro inizia a solidficarsi.
Al 14. giorno	La testolina é inclinata verso il petto e la schiena é piegata verso sinistra. Il corpo é completamente ricoperto di piume e il becco é rivolto verso la camera d'aria.
Al 16. giorno	La testolina si mouve sino a raggiungere l'ascella destra, sotto l'ala. Questa é la posizione migliore per uscire dall'uovo.
Al 18. giorno	La quantitá di fluido amiotico si riduce e il pulcino si prepara a nascere. É giunto il momento di spegnere lo girauova automatico.
Al 19. giorno	La camera d'aria diventa sempre piú grande ed il tuorlo si attacca al corpicino. Il becco é rivolto verso la camera d'aria ed il pulcino inizia a respirare attraverso i polmoni.
Al 20. giorno	Il tuorlo é totalmente assorbito dal corpicino e l'ombelico non é ancora completamente chiuso. Il tuorlo servirá da nutrimento al pulcino durante i primi 2-3 giorni dopo la schiusa.
Al 21. giorno	Il pulcino inizia ad usare il „dente d'uovo" per rompere il guscio dell'uovo dall'interno. Con l'aiuto delle sue estremitá il pulcino si gira nell'uovo e spinge contro il guscio al fine di romperlo. Una umiditá relativa troppo bassa puó essere causa dell'incollamento delle piume del pulcino all'interno dell'uovo e quindi della sua immobilitá, percui il pulcino non potrá nascere. La schiusa puó durare sino a 12 ore.

APPENDICE1: REGOLAZIONE MANUALE DELLA TEMPERATURA

Gli utenti possono anche regolare manualmente la temperatura della loro incubatrice R-COM per soddisfare le esigenze di determinate specie di uccelli o per ridurre la temperatura durante il processo di incubazione.

MODIFICARE LE IMPOSTAZIONI DELLA TEMPERATURA

1. Premere per 5 secondi il tasto <SEL> quando l'incubatrice é in funzione o quando quest é in posizione di attesa. Il display visualizzerá il numero della versione del software.

2. Appena appaiono i dati sulla version del software sul display, premere 3 volte il tasto <OK> (entro 2,5 secondi). L'incubtrice passerá al menu di regolazione della temperatura.

3. Il display visualizzerá la temperatura preimpostata ed il simbolo del termometro lampeggerá. Per aumentare la temperatura premere sul tasto <OK>. Per ridurre la temperatura premere il tasto <SEL>. Ad ogni pressione di uno di questi tasti la temperatura varierá di 0.1 gradi. Se non viene premuto un tasto entro 8 secondi, l'incubatrice memorizzerá automaticamente la temperatura impostata e ritornerá in funzione od in posizione di attesa.
4. La temperatura dell'incubatrice salirá/scenderá graduatamente sino a raggiungere il nuovo valore impostato.

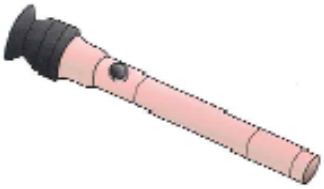
Per reimpostare di nuovo il valore di fabbrica di 37.5˚C, seguire i passaggi ai punti 1 e 2.
Una volta entrati nel menu di regolazione della temperatura, premere contemporaneamente per 3 secondi i due tasti. L'impostazione cambierá in 37.5˚C. Dopodiché aspettare per 8 secondi senza premere alcun tasto. L'incubatrice memorizzerá automaticamente il valore impostato e ritornerá in funzione od in posizione di attesa.

CONSIGLIO: la temperatura di fabbrica impostata di 37.5˚C dovrebbe venire cambiata soltanto da utenti esperti. Impostazioni errate della temperatura possono danneggiare le uova e compromettere i risultati di schiusa.

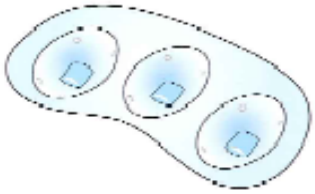
APPENDICE2: ACCESSORI

Vassoio per uova piccole (modello nr. SR-07)

Grata per uova grandi (modello nr. SR-01)



Sperauova (modello nr. RC-100)



Grata per uova trasparente (modello nr. RT-300)

DATI TECNICI

Adattatorel (uscita)	DC 12V == 1.2A adattatore
Consumo energetico	Circa 10W max.
Temperatura di funzionamento	10 – 38˚C
Dimensioni	larga = 260 lunga = 200 alta = 110
Peso	Netto = 700g Lordo = 1,770g

R-COM MINI (R-COM3) MANUAL

ESPAÑOL

INDICE

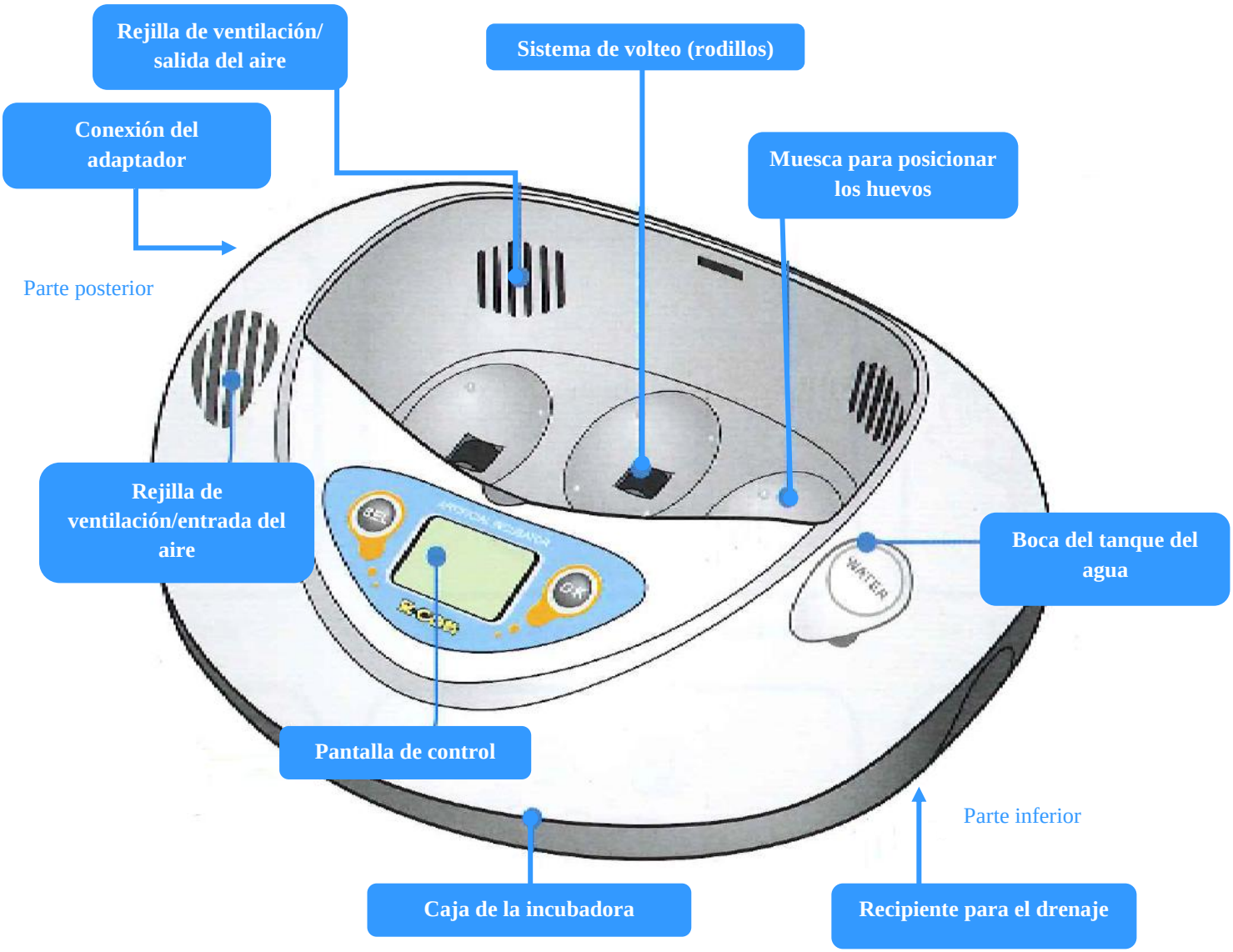
In generale 88
Partes y Accesorios 88
Funciones de la pantalla de control 89
Advertencias 89
Advertencias generales 89
Advertencias por la primera puesta en marcha 89
Puesta en marcha 90
Preparativos para la puesta en marcha 90
Configuración para Otras Especies de aves 91
Parar la incubadora 91
Precauciones y postratamiento durante El periodo dE incubación 92
Mantenimiento 92
Limpieza 93
Cría 93
Periodo de incubación y de nacimiento per especie 93
Cuando un huevo es fertil? 94
Ovoscopía de los huevos 94
Como construir un nido? 96
Alimentación de los pollitos 97
Periódico de incubación 98
El proceso de incubación 100
Apéndice1: ajuste manual de la temperatura 101
Apéndice2: Accesorios 102

IN GENERAL

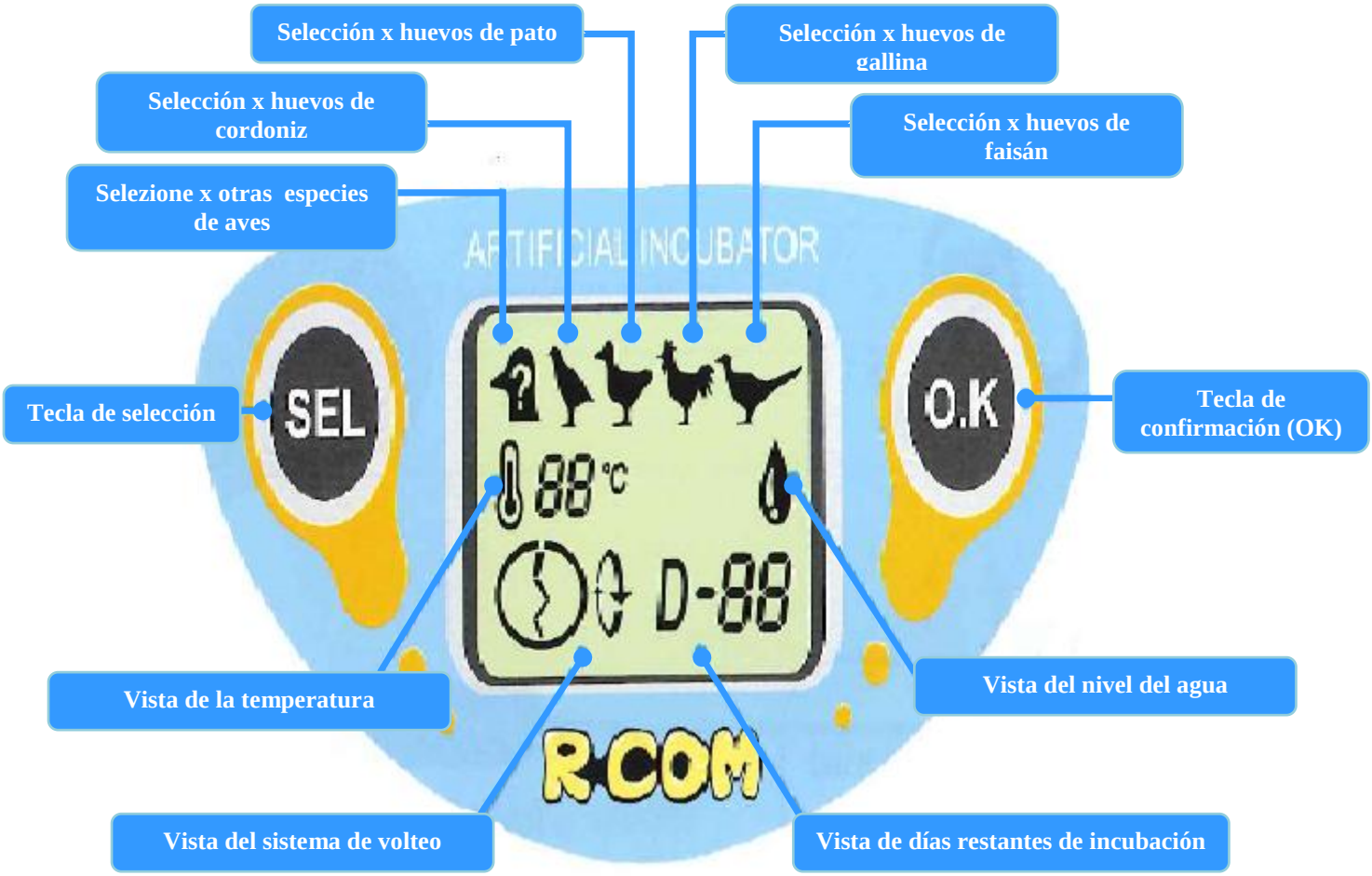
PARTES Y ACCESORIOS

Con este incubadoras son incluidos:

1. Un adaptador de 12V
2. Una tapa en plastico transparente para cerrar l'incubadora y para supervisar el progreso de la incubación.
3. Una bandeja para huevos con el fin de mantener limpia la incubadora durante en nacimiento.
4. Una incubadora.



FUNCIONES DE LA PANTALLA DE CONTROL



ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS GENERALES

- No dejar caer ni rayar la incubadora con objetos afilados
- No poner objetos métalicos en la incubadora
- Utilizar sólo los accesorios incluidos
- Nunca quitar el enchufe de la toma eléctrica cuando la incubadora está en operación
- Nunca girar la incubadora al revés
- No dañar el cable o estirarlo demasiado.

ADVERTENCIAS POR LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA

- No colocar la incubadora a luz directa del sol.
- Asegurarse che durante el periodo de incubación no hay fluctuaciones excesivas de temperatura, como calor o frio excesivo.

- Asegurarse que el lugar de colocación de la incubadora no es demasiado humido o mojado.
- Meter la incubadora en una superficie horizontal y sin vibraciones.
- Colocar la incubadora en un lugar limpio y sin polvo..
- Mirar que niños y personas non autorizadas no tienen acceso a la incubadora.

PUESTA EN MARCHA

PREPARATIVOS PARA LA PUESTA EN MARCHA

Por una correcta puesta en marcha de la incubadora debe efectuarse los siguientes pasos:

1. Conectar el adaptatdor en la parte posterior de la incubadora y el enchufe del adaptador a una toma de corriente eléctrica adecuada. La pantalla de control se encenderá y mostrará la temperatura actual real.

   CONSEJO: durante la „primera“ puesta en marcha la incubadora puede emanar „olor“. Esto es completamente normal.

2. Retirar la tapa del tanque del agua y llenar con cuidado el tanque con agua. Al llenar del tanque una pequeña bola de espuma de poliestireno sale con el nivel del agua. Tan pronto que se ve la bola a través de la boca del tanque, el tanque es lleno. La bombilla de control del nivel de agua se enciende cada 5 días circa por indicar que el nivel es demasiado bajo. En esto momento llenar el tanque con agua tibia.

   CONSEJO: después el llenar del tanque con agua, la bombilla de control permanece encendida por un corto periodo de tiempo.

   ATENCIÓN: no sacudir o voltear la incubadora después de llenarla con agua, ya que esto puede causar fugas o infiltraciones en su interior y, de consecuencia, un corto circuito.

3. Abrir la tapa de la incubadora y retirar la bandeja para huevos. Poner los huevos fertiles en las muescas y cerrar de nuevo la tapa.

   ATENCIÓN: no tirar la bandeja para huevos a la basura, ya que esa tiene que ser utiliza durante el nacimiento de los pollitos.
   ATENCIÓN: verificar que la tapa de la incubadora es BIEN cerrada, ya que, en caso contrario, la incubadora no puede llegar a la temperatura deseada.

   CONSEJO: para ser incubados, los huevos tienen que ser fertiles. Por más información sobre “cuando un huevo es fertil?”, leer a pagina 13 de este manual.

4. Pulsar la tecla <SEL> de la pantalla de control. En la pantalla empieza a parpadear el símbolo del ave. Con cada nueva presión de la tecla <SEL>, se encenderá el símbolo al lado del especies de aves y así sucesivamente.
5. Pulsar la tecla <SEL> tantas veces cuantas son necesarias para llegar a la especie de aves de la cual se desea incubar los huevos. Luego pulsar por minimo 2 segundos la tecla pantalla <OK> para confirmar/guardar la selección hecha. El símbolo parpaerá brevemente un par de veces, entonces se encenderá la luz de la incubadora y se oirá un breve pitido para confirmar la operación.
6. De esto momento la incubadora optimaliza automaticámente todas las functiones. Ambas, la temperatura y la humedad, son mantenidas a un nivel constante y los huevos son volteados una vez cada hora. Además, se oirá un pitido cuando el nivel del agua en el tanque es demasiado bajo, la tapa de la incubadora es abierta o cerrada mal, la temperatura es inconstante.

Observación: se oye también un pitido, cada vez y 10 segundos antes del volteo autómatico de los huevos.

CONSEJO: porqué los huevos tienen que ser volteados? El volteo regular de los huevos debe ejecutarse hasta 3 días ántes del nacimiento de los pollitos y es necesario para obtener buenos resultados de incubación y pollitos más sanos.

CONFIGURACIÓN PARA OTRAS ESPECIES DE AVES

1. Pulsar la tecla pantalla <SEL> y seleccionar el símbolo por “otras especies de aves”.
2. Pulsar brevemente (menos de 1 segundo) la tecla pantalla <OK>. En la pantalla parpaderá la configuración del periodo de incubación (D-01).
3. Pulsar la tecla pantalla <SEL> para configurar el valor exacto de días de incubación. En dependencia de especie de aves, es necesario pulsar más veces la tecla de pantalla <SEL> para llegar al valor exacto de días de incubación deseados (p.e. faisán = 23 dias). El valor ajustable de días de incubación varia desde un minimo de 1 hasta un maximo de 40 dias.
4. Asegurarse de haber adjustado el valor correcto de días de incubación y entonces pulsar la tecla pantalla <OK> para confirmar la configuración hecha.

CONSEJO: en caso de interruption del preceso de incubación, como para ejemplo por un error humano, se puede continuar la incubación configurando sólo el valor de los días restantes de incubación a través las teclas de pantallas mencionadas anteriormente. Ejemplo: si la incubación de huevos con un periodo de incubación de 21 días es interrumpido al 15. día, se tiene que reajustar sólo 6 días (21-15 = 6).

PARAR LA INCUBADORA

ATENCIÓN! ES SÓLO PERMITIDO DE PARAR LA INCUBADORA EN CASOS EXTREMAMENTE RAROS. SI ESO PASA DURANTE LA OPERACIÓN NORMAL, PUEDE CAUSAR LA MUERTE DE LOS EMBRIONES EN LOS HUEVOS!

CONSEJO: **parar la incubadora sólo en los siguientes casos:**
Los huevos no son más viables y es necesario empezar una nueva incubación con huevos nuevos.
Los huevos no son más viables por una interrupción prolongada de la corriente eléctrica, son dañados o no están fertilizados.
La incubadora tiene que ser configurada de nuevo, debido a una configuración incorrecta del valor de días de incubación.

ATENCIÓN: una breve interrupción de la corriente eléctrica no daña los huevos, a menos que en ese momento la temperatura del local es suave. En caso de una muy breve interrupción de la corriente eléctrica, continuar la incubación por los restantes días de incubación.

CONSEJO: indipendentemente de la causa de la breve interrupción de corriente eléctrica (error humano o otro) se puede encontrar los datos configurados en la memoria de la incubadora, siempre que la interruptión ha sido realmente de corta duración.

PARAR LA INCUBADORA

Pulsar al mismo tiempo las dos teclas pantalla <SEL> y <OK> por 3 segundos. Se oirá un pitido, la incubadora se detendrá y la luz, dentro de élla, se apagará.

PRECAUCIONES Y POSTRATAMIENTO DURANTE EL PERIODO DE INCUBACIÓN

Después de 18 días de incubación (para los huevos de gallina), abrir la tapa de la incubadora y retirar con cuidado los huevos. Posicionar la bandeja para huevos en la incubadora y, entonces, de nuevo los huevos. La bandeja para huevos sirve para impedir que los residuos del nacimiento se infiltrán entre los rodillos o en las muescas, bloqueando así el sistema de volteo.

CONSEJO: en la pantalla de control está indicado claramente el momento de insertar la bandeja para huevos en la incubadora. El sistema de volteo para automaticamente y el símbolo del volteador, en la pantalla de control, se apagará.

Recomendamos de no abrir demasiado la tapa durante el periodo de nacimiento, ya que eso causa un descenso de la temperatura y de la humedad dentro de la incubadora. Esto, de consecuencia, hace sí que las plumas de los pollitos secán demasiado rapido y se pegán a la cáscara del huevo, por lo cual los pollitos no pueden salir de la cáscara del huevo.

CONSEJO: el nacimiento, de la primera grieta hasta su completación, puede durar circa 12 horas. Absolutamente evitar de abrir la tapa durante esta fase, también si ve pollitos con dificultad para salir del huevo.

Completado el nacimiento, se puede dejar los pollitos tranquilamente por un día más en la incubadora. De esta manera los animales hán la oportunidad de descansar y sus plumas de secar. No es necesario alimentar los pollitos en ese periodo, ya que tienen reservas nutricionales para permanecer sin comer por 1-2 dias.

CONSEJO: el nacimiento se puede retrasar por 2-3 dias. Eso depende del estado de salud general de los huevos. De hecho, una vez pasado el periodo de nacimiento, la fecha de nacimiento esperado aparece en la pantalla de control.

Ún día después del nacimiento puede mudar los pollitos de la incubadora en un nido. Para construir un nido puede utilizar el embalaje de la incubadora.

ATENCIÓN: asegurarse de retirar la bandeja para huevos de la incubadora antes de empezar con la limpieza.

CONSEJO: más infomaciones sobre „Como construir un nido?”a pagina 10 de este manual.

MANTENIMIENTO

1. Quitar el enchufe del adaptador de la toma eléctrica y desconectar el adaptador de la incubadora.
2. Poner la incubadora sobre una mesa hacendo attención que un tercero de élla sobresale desde el borde de la mesa. La parte sobrsaliente tiene que ser la parte en la que se encuentra el drenaje del tanque de agua. Retirra el tapón del drenaje (en la parte inferior de la base) y dejar que se drene el agua restante. Elevar y inclinar la incubadora,en primero de un lado y después de l’otro, para hacer que se drene todo el agua.

   ATENCIÓN: no perder el tapón del drenaje.

CONSEJO: metter un recipiente grande o un cubo debajo de la mesa en correspondencia de la parte sobresaliente de la incubadora al fin de recojer todo el agua que sale de esa.

7. Limpiar con cuidado la incubadora utilizando un paño húmedo y dejar que se seca bien antes de almanecarla.

   ATENCIÓN: nunca utilizar disolventes orgánicos, como trementina o benceno, para limpiar la incubadora.

LIMPIEZA

Después diversos ciclos de incubación hay la possibilidad que plumas y polvo han entrado en la incubadora.

1. y 2. Seguir los pasos 1 y 2 del capítulo anterior “Mantenimiento”.
3. Retirar la boquilla de la manguera de la aspiradora.
4. Abrir la incubadora y bien aspirar su interior y las rejillas de ventilación (salida). Si hay polvo o sucio en la proximidad o entre los rodillos del sistema de volteo, recomendamos de aspirarlos para evitar el sistema de bloquear. Entonces limpiar la incubadora con un trapo húmedo y dejarla secar bien ántes de almacenarla.

CRÍA

PERIODO DE INCUBACIÓN Y DE NACIMIENTO PER ESPECIE

Especie	Cordoniz	Gallina	Pato	Faisán	Pavo
Periodo de incubación total	**17**	**21**	**28**	**23**	**28**
Día de paro del sistema de volteo	14. día	18. día	25. día	20. día	25. día

Especie	Paloma	Faisán dorado	Faisán plateado	Pinzón	Lorito
Periodo de incubación total	**17**	**23**	**23**	**14**	**19**
Día de paro del sistema de volteo	14. día	20. día	20. día	11. día	16. día

CONSEJO: **sentido común de animal**
Un pollito utiliza un “diente de huevo” en la parte superior del pico para romper la cáscara del huevo y salir. Él plantea el “diente de huevo” de dentro en la cáscara, tira la cabeza hasta atrás y, aprovechando con las patas, rompe la cáscara. Después del nacimiento, el “diente de huevo” cae de forma espontánea.

CUANDO UN HUEVO ES FERTIL?

FERTIL/FERTILIZADO O NO?

Un huevo fertil/fertilizado es un huevo de una gallina cubierta por un gallo.

Si el huevo el huevo es de una gallina "soltera" que no ha sido cubierta por un gallo, el huevo no es fertil/fertilizado. Ese huevo se puede comer, pero, si puesto en una incubadora, no generará nigun pollito.

COMPRA DE HUEVOS FERTILES/FERTILIZADOS

Para obtener excelentes resultados de incubación los huevos fertilizados deben ser frescos. La solución mejor es de comprar los huevos de un críador de aves de corral. Es preferible que los huevos tengan la ficha del día de deposición al fin de poder elegir huevos depuestos todos en la misma semana. Más viejo es el huevo, mas puevros serán los resultados de incubación. Por eso recomendamos de comprar los huevos de un críador local , depuestos para gallinas de cría y fertlizados para un gallo local.

OVOSCOPÍA DE LOS HUEVOS

En general, un huevo debe ser mirado con un ovoscopio mínimo 3 veces durante el periodo de incubación.

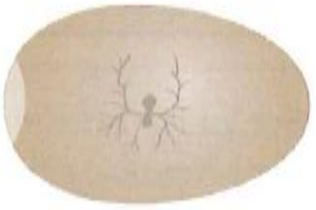
PRIMERA OVOSCOPÍA

6. día de incubación.
Los vasos sanguíneos del huevo parecen una tela de araña y, durante una cuidadosa ovoscopia, se pueden observar tambíen los primeros movimentos del embrión.

Un huevo fertilizado antes de la incubación

SEGUNDA OVOSCOPÍA

12. día de incubación.
Los vasos sanguíneos son engrosados y los movimentos del embrión son mas animados. En caso que el color de los vasos sanguíneos no es claro y que el embrión no se mueve, es muy probable que el desarrollo se a parado y que el huevo no es más viable.



Durante la ovoscopía a el 6.día de incubación

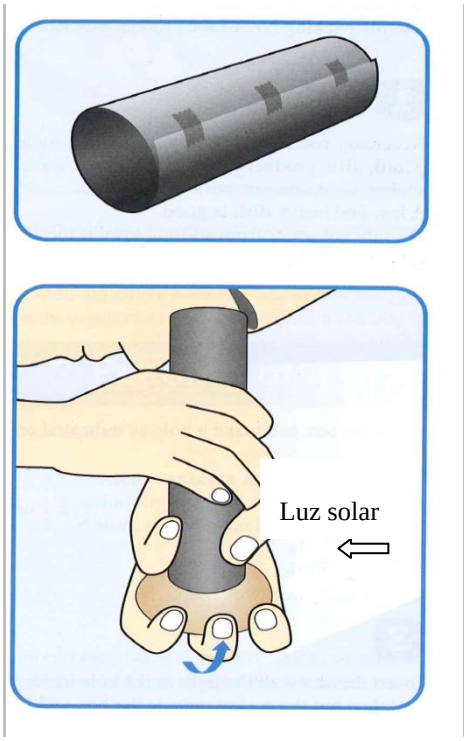
TERCERA OVOSCOPÍA

18. día de incubación.
Durante el crecimiento del embrión la cámara de aire se va reduciendo siempre más. En el curso de la ovoscopía el huevo aparece todo oscuro con la exclusión de la cámara de aire.

Durante la ovoscopía a el 12. día de incubación

Durante la ovoscopía a el 18. día de incubación

OVOSCOPÍA



En una cámara oscura

Metter el huevo sobre una superficie plana y suave, como por ejemplo una toalla; encender el ovoscopio y ponerlo contra uno de los dos lados más largos del huevo. De esta manera se puede comprobar el desarrollo de los vasos sanguíneos y del embrión.

A la luz (del día)

1. Enrollar una oja de apel o de cartón negro (este color no hace passar la luz, en contraste con otros colores) hasta a un cilindro y asegurarlo con cinta adhesiva. El diametro del cilindro no debe superar el diametro del huevo que se quiere mirar.
2. Tomar el huevo en la mano izquierda y mantenerlo firmemente con los dedos indice, medio y anular (ver el dibujo aquí de lado).
   Colocar el cilindro sobre el huevo de manera que no passe luz entre el huevo y el cilindro. Acercarse a una ventana de manera que la luz del sol cae directamente sobre el huevo.
3. Girar el huevo con el dedo medio hasta el punto ideal para el miraje.

CONSEJO: esperar por minimo un minuto para dar a los ojos la oportunidad de acostumbrarse a la oscuridad del cilindro.

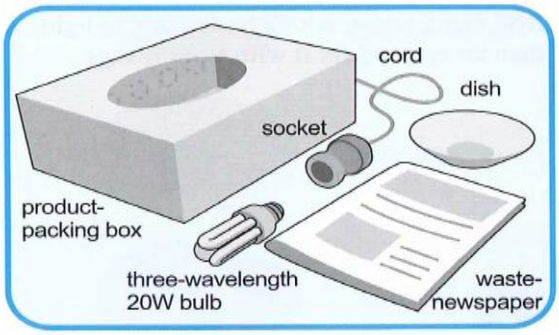
ATENCIÓN: los bordos de la oja de papael o de cartón pueden ser afilados. Tener cuidad de no lesionarse los ojos durante el miraje.

COMO CONSTRUIR UN NIDO?

Los jueven pollitos, recién nacidos, son muy sensibles al frío. Por eso es de grande importancia de mantenerlos bien en el calor. Es por esta razón por un criador que no es possible imaginarse una cría de pollitos sin nido. Un nido es indispensable y puede ser construido utilizando l'emballaje de la incubadora.

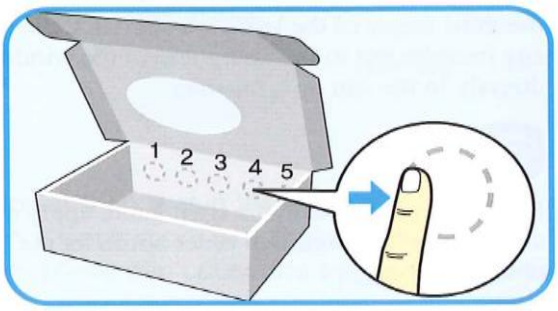
1. Se necesitan los siguientes materiales (ver también el dibujo aquí de lado):un pequeño cuenco, el embalaje de la incubadora, un cable con enchufe, una bombilla de ahorro de energía de 20W, un soporte de lámpara y un periódico viejo.

   ATENCIÓN: asegurarse de realmente utilizar una bombilla de ahorro de energía de 20W. Bombillas con una potencia mayor pueden elevar demasiado la temperatura en el nido y causar la muerte de los pollitos o un incendio.



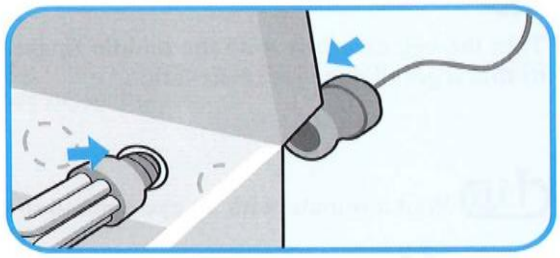
2. Abrir el embalaje y hacer des agujeros en la parte posterior como en el dibujo aquí de lado.

   CONSEJO: indicaciones para los agujeros-- nr. 4 = bombilla, nr. 1,2,3,5 = ventilación
   Recomendamos de hacer los agujeros en la siguiente manera en dependencia del tipo de ambiente:
   Local muy frio: nr. 1
   Local frio: nr. 1,2
   Local caliente: nr. 1,2,3
   Local muy caliente: nr. 1,2,3,5



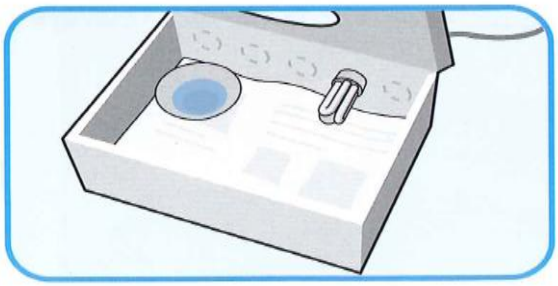
3. Pasar la bombilla a través del agujero nr.4. Insertar la bombilla con la parte baja de dentro hasta fuera del embalaje y atornillarla en el soporte de lámpara. Conectar el cable con enchufe al soporte de lámpara.

   ATENCIÓN: antes de atornillar la bombilla, asegurarse que el enchufe del cordón no es connectado a una toma de corriente eléctrica, ya que eso conduce al riesgo de una descarga eléctrica.

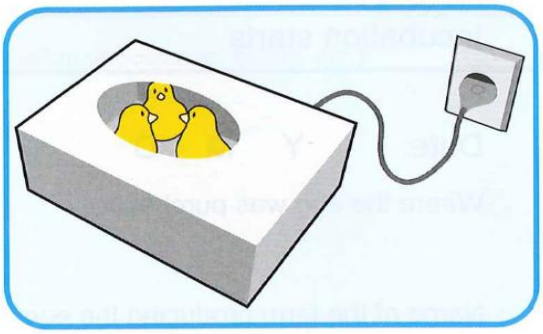


4. Cubrir el fondo del embalaje con el periódico viejo y llenar el pequeño cuenco con agua. Metter el cuenco en una esquina del embalaje.

   ATENCIÓN: no llenar demasiado de agua el cuenco, ya que los pollitos pueden caer dentro, mojarse completamente y, después, morir por causa de un desceso excesivo de la temperatura corporal. En caso que los pollitos están mojados, secarlos pronto muy bien con una toalla o una secadora de pelo.



5. Mover los pollitos al nido después de un día del nacimiento, cerrar la tapa del embalaje y encender la bombilla al conectar el cable de alimentación a una toma de corriente.



ALIMENTACIÓN DE LOS POLLITOS

Después de un día del nacimiento los pollitos están secados y tienen plumas suavissimas que los hacen irresistibles.
Eso es el momento más adecuado para empezar a alimentarlos.
Darles, en un comedero (cuenco), una comida hecha con la yema de un huevo duro, picada, mesclada con un poco de agua.
No sobrealimentar los pollitos, a pesar de sus suavidad y lindeza!
En general, los pollitos no comen mucho.
Además es recomendable de mezclar un poco de arena o suelo en su comida. El estómago de aves es una molleja y, por eso, la arena contribuye a una mejor digestión de los alimentos.
Los pollitos aman a la lechuga y el repollo.
Alimantar los pollitos con la yema de huevo duro por aproximadamente dos dias, entonces darles una mezcla de yema de huevo duro y mijo remojado. Pasada una semana, se puede dar a los pollitos una mezcla de yema de huevo duro y alpiste, trigo remojado o arroz hervido.

ATENCIÓN: Si los pollitos necesitan de ayuda, hacen ruido.
Puede ser que han caído en el agua y que están totalmente mojados o que sienten frío, ambre, sed o miedo.
Puede también ser el caso que se sienten sólos y abandonados.
Solamente si cuidados bien, los pollitos están felices y no hacen ruido.

PERIÓDICO DE INCUBACIÓN

PERIÓDICO DE INCUBACIÓN

Comienzo incubazione	Prima speratura
Fecha: A M D Huevos comprados de: Nombre del críador de huevos: Fecha de deposición: A M D	Fecha: A M D Anotaciones:
Seconda speratura	**Terza speratura**
Fecha: A M D Anotaciones:	Fecha: A M D Anotaciones:

DOCUMENTACIÓN DE NACIMIENTO

(1) Nombre pollito:	Carateristicas (color, hábitos, ecc.)
Comienzo nacimiento: Fin nacimiento: Caída „diente de huevo“:	A M D Minutos A M D Minutos A M D
(2) Nombre pollito:	Carateristicas (colore, hábitos, ecc.)
Comienzo nacimiento: Fin nacimiento: Caída „diente de huevo“:	A M D Minutos A M D Minutos A M D
(3) Nombre pollito:	Carateristicas (color, hábitos, ecc.)
Comienzo nacimiento: Fin nacimiento: Caída „diente de huevo“:	A M D Minutos A M D Minutos A M D

EL PROCESO DE INCUBACIÓN

En el segundo día de incubación	Empezán a desarrollarse la cabeza, el corazón y los vasos sanguíneos.
En el 4. día	El cerebro se divide en una parte frontal, central y posterior. El corazón y los vasos sanguíneos agrandan gradualmente.
En el 6. día	Se empieza a ver un comienzo de alas y patas, el cerebro y los ojos son claramente distinguibles del resto y el embrión empieza a mover.
En el 8. día	El cerebro es completamente desarrollado, el cuello crece, el pico empieza a crecer, las alas y las patas separan.
En el 10. día	Las alas y las patas son totalmente separadas. Empezan a formarse los dedos de las patas. Sobre al pico crece el “diente” y empezan a crecer también las primeras plumas.
En el12. día	El pollito ha crecido mucho y ahora es capaz de oír. Las plumas se reconocen muy bien y el esqueleto empieza a endurecer.
En el 14. día	La cabeza es inclinada hacia el pecho y la espalda es inclinada hasta la izquirda. El cuerpo es totalmente cubierto de plumas y el pico mira hacia la cámara de aire.
En el 16. día	La cabeza mueve y se posiciona en la axila derecha, de bajo de la ala. Esta es la posición mejor para salir del huevo.
En el 18. día	La cantidad del liquído amniótico se reduce y el pollito se prepara para nacer. Es el momento de parar el sistema de volteo automático.
En el 19. día	La cámara de aire engrandece más y más, la yema se pega al cuerpecito. El pico mira hacia la cámara de aire y el pollito comienza a respirar a través su pulmones..
En el 20. día	El cuerpecito ha absorbido la yema completamente, todavia el ombligo no es cerrado totalmente aún. La yema sirve de alimento a el pollito durante los primeros 2-3 días de vida después el nacimiento.
En el 21. día	El pollito empieza a utilizar el “diente de huevo” para romper la cáscara de dentro. Con la ayuda de su patas el pollito se gira en la cáscara y empuja contra de ella para romperla. Una humedad del aire demasiado baja puede ser la causa del pegamiento de las plumas del pollito a la cáscara y, por lo tanto también de su inmovilidad, por la qual el pollito no puede nacer. El nacimiento puede durar hasta 12 horas.

APÉNDICE1: AJUSTE MANUAL DE LA TEMPERATURA

Los usuarios pueden también ajustar manualmente la temperatura de la incubadora R-COM para satisfacer las necesidades de especies de aves determinadas o para reducir la temperatura durante el proceso de incubación.

AJUSTAR LOS AJUSTES DE LA TEMPERATURA

1. Pulsar la tecla pantalla <SEL> por 5 segundos cuando la incubadora está en operación o cuando está en posición de mantenimiento. La pantalla mostrará el número de versión del software de la incubadora.

2. Una vez aparecidos los datos sobre la versión del software en la pantalle, pulsar 3 veces la tecla pantalla <OK> (dentro de 2,5 segundos). La incubadora pasará al menu de ajuste de la temperatura.

3. La pantalla mostrará la temperatura preajustada y el símbolo del termométro empezará a parpadear. Para aumentar la temperatura pulsar la tecla pantalla <OK>. Para reducir la temperatura pulsar la tecla pantalla <SEL>. Cada vez que una de esas teclas es pulsada, la temperatura variará de 0.1 grados. Si no se pulsa una tecla dentro de 8 segundos, la incubadora guardará automáticamente el último valor de temperatura ajustado y volverá a la operación o en la posición de mantenimiento.
4. La temperatura de la incubadora se elevará/reducirá gradualmente hasta el nuevo valor de temperatura ajustado.

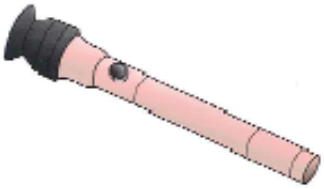
Para reajustar el valor por defecto de 37.5˚C, seguir los pasos de 1 y 2.
Una vez entrado en el menu de ajuste de la temperatura, pulsar al mismo tiempo ambas las teclas pantalla por 3 segundos. El ajuste cambia en 37.5˚C. Entonces esperar por 8 segundos sin pulsar ninguna tecla. La incubadora guardará automaticamente el valor adjustado y volverá a la operación o en la posición de mantenimiento.

CONSEJO: el valor por defecto de la temperatura de 37.5˚C debe ser ajustado sólo para usuarios expertos. Ajustes de temperatura erróneos pueden dañar a los huevos y comprometer los resultados de la incubación.

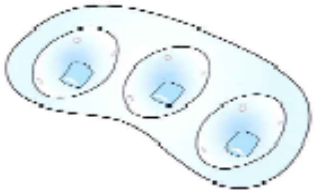
APÉNDICE2: ACCESORIOS

Bandeja para huevos pequeños (modelo nr. SR-07)

Bandeja para huevos grandes (modelo nr. SR-01)



Ovoscopio (modelo nr. RC-100)



Bandeja transparente (modelo nr. RT-300)

DATOS TECNICOS

Adaptador (salida)	DC 12V == 1.2A adaptador
Consumo de corriente	Circa 10W max.
Temperatura de operación	10 – 38˚C
Dimensiones	ancho = 260 largo = 200 altura = 110
Peso	Neto = 700g Bruto = 1,770g